



## INSTRUKCJA ORYGINALNA

PROSZĘ O DOKŁADNE ZAPOZNANIE SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

# KARTA GWARANCYJNA

BENZYNOWY GENERATOR INWERTEROWY KRAFTWELE

MODEL: *i5000 OPEN, i6000 OPEN, i9800 OPEN*

WYCISZONY BENZYNOWY GENERATOR INWERTEROWY KRAFTWELE

MODEL: *i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s*



POLSKI | ENGLISH | DEUTSCH | УКРАЇНСЬКА

Niniejsza instrukcja obsługi jest własnością Kraftwele Polska i wszelkie kopiowanie nawet częściowe jest zabronione.

Dziękujemy za zaufanie i zakup wysokiej jakości agregatu prądotwórczego marki KraftWele. Jesteśmy przekonani, iż przy współpracy z czołowymi producentami podzespołów na świecie oraz zastosowaniu innowacyjnych rozwiązań technologicznych stworzyliśmy produkt, który wyznacza miary postępu w zakresie bezpieczeństwa i niezawodności. Mamy nadzieję, że znajdzie on Państwa uznanie w codziennym użytkowaniu. Bezpieczne korzystanie uwarunkowane jest zapoznaniem się z niniejszą instrukcją.

Wszelkie dane zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie oddania jej do druku.

KraftWele Polska zastrzega sobie prawo do wprowadzania dowolnych zmian w wyrobie bez wcześniejszego powiadomiania i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.



Dbamy o środowisko, dlatego uważamy, że wskazane jest oszczędzanie zużywanego papieru, co powoduje, że w wersji drukowanej prezentujemy wyłącznie zwięzły opis najważniejszych części.

## UWAGA BARDZO DOKŁADNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ

**Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone słowami:**

**UWAGA** – informuje o możliwości odniesienia obrażeń lub poważnego uszkodzenia sprzętu jeżeli instrukcje nie są przestrzegane.

**OSTRZEŻENIE** – informuje o możliwości odniesienia poważnych obrażeń lub nawet śmierci, jeżeli instrukcje nie są przestrzegane.

Nie należy używać generatora w słabo wentylowanych pomieszczeniach, zabronione jest również wykorzystanie urządzenia w warunkach nadmiernej wilgotności, w tym w przypadku stojącej wody w pomieszczeniu, jak również na mokrej glebie (nie należy pozostawiać urządzenia na deszczu, śniegu). Nie jest dozwolone wystawianie urządzenia na bezpośrednie światło słoneczne na dłuższy czas. Generator powinien być ustawiony na równej twardej powierzchni z dala od łatwopalnych cieczy/gazów (min. 1 m). Montuj generator na odległość nie mniejszej niż 1 m od przedniego panelu sterowania i nie mniejszej niż 50 cm z każdej strony, łącznie z górną częścią generatora. Nie można dopuszczać do miejsca korzystania z urządzenia osób postronnych, dzieci, zwierząt. Należy zakładać obuwie ochronne i rękawice.

Agregat prądotwórczy jest to urządzenie wytwarzające energię elektryczną w procesie przemiany energii mechanicznej wytworzonej przez silnik spalinowy, na energię elektryczną wytworzoną przez prądnicę połączoną z silnikiem. Wykorzystywany może być jako źródło zasilania w awaryjnych sytuacjach zaniku energii w sieci oraz jako podstawowe źródło prądu na placu budowy, działce, w domu czy warsztacie. Przy współpracy z automatycznym układem rozruchu stanowi doskonałe zabezpieczenie obiektów przed niekontrolowanymi zanikami napięcia. Podawane dane techniczne agregatów określone są dla wysokości 0 m.n.p.m., temperatury otoczenia 20C i wilgotności względnej 60%.

W przypadku pracy w gorszych warunkach osiągi agregatu ulegają obniżeniu: wysokość - spadek sprawności o ok. 1% co 100m, temperatura - spadek sprawności o ok. 2% co 5C.



Podczas instalowania generatora należy zwrócić uwagę na moc urządzeń elektrycznych i ich prąd rozruchowy, który może kilkakrotnie przekraczać znamionowy. Generator nie może pracować w trybie przeciążenia podczas uruchamiania urządzeń z prądem rozruchowym, który jest wyższy niż maksymalna moc generatora.



Zwróć uwagę na liczbę faz generatora i sieci elektrycznej. Generator trójfazowy powinien być używany tylko dla odbiorców trójfazowych. Podłączenie generatora trójfazowego do sieci trójfazowej w domu przy braku trójfazowych odbiorców energii elektrycznej jest zabronione.



Ponieważ spaliny zawierają toksyczny dwutlenek węgla ( $\text{CO}_2$ ) i tlenek węgla (CO), które zagrażają życiu, surowo zabrania się umieszczania generatora w budynkach mieszkalnych, pomieszczeniach połączonych z budynkami mieszkalnymi wspólną wentylacją, innych pomieszczeniach, z których spaliny mogą przedostawać się do pomieszczeń mieszkalnych.

## PRZED UŻYCIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!

***Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.***

- Agregat został tak zaprojektowany, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną eksploatację, jeżeli jest stosowany zgodnie z instrukcją obsługi. Niezastosowanie się do tych instrukcji bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia mienia, poważnych obrażeń ciała lub ŚMIERCI!
- Przed użyciem agregatu zapoznaj się ze wszystkimi naklejkami i przeczytaj instrukcję obsługi.
- Agregat wytwarza tlenek węgla – trujący, bezbarwny, bezwonny gaz, który może spowodować śmierć lub poważne dolegliwości.
- Używanie agregatu w pomieszczeniu zamkniętym może bardzo szybko doprowadzić do śmierci. Agregatowi należy używać wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.
- Agregat może być używany wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, z dala od garaży i otwartych okien oraz zabezpieczony przed opadami.
- Sprawdź, czy paliwo nie jest rozlane lub nie wycieka. Oczyść i/lub usuń problem przed użyciem.
- Przed przystąpieniem do uzupełniania paliwa zawsze wyłączaj silnik. Odczekaj 5 minut przed ponownym uruchomieniem agregatu. Upewnij się, że zbiornik paliwa zawsze znajduje się z dala od ewentualnych źródeł zapłonu.
- Przenośny agregat prądotwórczy nie jest przeznaczony do podłączenia jako stałe rozwiązań do awaryjnego zasilania w domu. Do tego celu należy zastosować trwale zamontowany stacjonarny agregat prądotwórczy.
- Oznacza bezpośrednie ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.
- Przed uruchomieniem silnika zawsze dokonaj przeglądu urządzenia. Pozwoli to zapobiec wypadkom i uszkodzeniom urządzenia.
- Podczas pracy agregat należy ustawić w odległości co najmniej 1 m od budynków lub pozostałych urządzeń.
- Używaj agregatu wyłącznie na płaskim podłożu.
- Jeżeli agregat zostanie przechylony, może to spowodować wycieki paliwa.
- Ważne jest, aby wiedzieć jak można szybko wyłączyć agregat i w jaki sposób używać wszystkich przełączników. Nie pozwól, aby ktokolwiek korzystał z agregatu bez otrzymania wystarczających instrukcji.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie mogą przebywać w pobliżu generatora podczas jego pracy.
- W trakcie pracy agregatu trzymaj się z dala od obracających się części.
- Agregat może być przyczyną porażenia prądem, jeżeli nie jest używany w sposób właściwy. Nie obsługuje agregatu mokrymi rękoma.
- Nie używaj agregatu podczas deszczu lub opadów śniegu i nie dopuść do jego zamoczenia.

## SPALINY

- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj agregatu w pomieszczeniu zamkniętym. Zapewnij odpowiednią wentylację. W przypadku instalacji w niewentylowanym środowisku należy zastosować środki ochronne.

## ROZGRZANY SILNIK

- W czasie pracy tłumik bardzo się nagrzewa i pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Staraj się nie dotykać tłumika, kiedy jest gorący.
- Zanim odstawisz agregat do przechowania w pomieszczeniu zamkniętym, oczekaj, aż silnik ostygnie.
- Układ wydechowy silnika nagrzewa się podczas pracy i pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika.
- Zwróć uwagę na oznaczenia ostrzegawcze agregatu, aby uniknąć poparzeń.

## PALIWO

- W określonych warunkach benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa. Tankuj paliwo w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku.
- Nie wolno uzupełniać paliwa, paląc papierosy, w miejscu zadymionym lub w miejscu, gdzie występują iskry. Zawsze uzupełniaj paliwo w dobrze wentylowanym miejscu.
- Niezwłocznie wytrzyj rozlane paliwo.

## PODŁĄCZANIE

Podłączenie zasilania awaryjnego instalacji elektrycznej w budynku musi być wykonane przez wykwalifikowanego elektryka i być zgodne z wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa i wszystkimi wymaganiami bezpieczeństwa elektrycznego. Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną zwrotnego zasilania przez agregat publicznej sieci energetycznej. Taka sytuacja może narazić na śmiertelne niebezpieczeństwo pracowników elektrowni lub inne osoby mające kontakt z przewodami energetycznymi podczas przerwy w dopływie prądu, a po ponownym włączeniu zasilania agregat może się zapalić, wybuchnąć lub spowodować pożary w instalacji elektrycznej budynku.

## SPOSÓB UŻYCIA

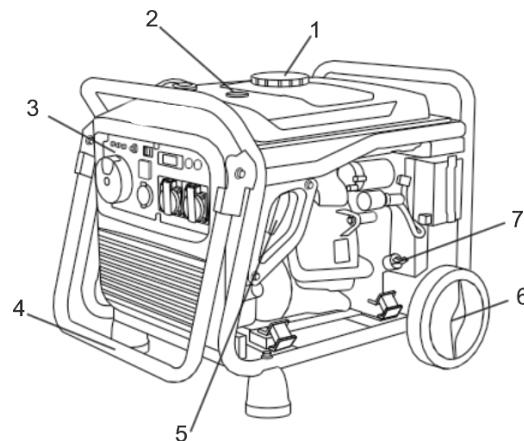
- Ograniczony czas pracy wymagający maksymalnej mocy do 30 minut.
- Podczas pracy ciągłej nie wolno przekraczać mocy znamionowej.
- W obu przypadkach należy uwzględnić łączne zapotrzebowanie na moc wszystkich podłączonych urządzeń.
- Prąd we każdym gniazdku nie może przekraczać wartości maksymalnej.
- Nie podłączaj agregatu do domowej sieci elektrycznej. Może to spowodować uszkodzenie agregatu lub urządzeń elektrycznych w gospodarstwie domowym.
- Nie podłączaj agregatu do automatycznego urządzenia przełącznikowego. Może to doprowadzić do poważnych uszkodzeń agregatu i silnika.
- Nie modyfikuj generatora i nie używaj go do innych celów niż te, do których jest przeznaczony. Podczas używania agregatu należy również pamiętać o następujących zasadach:
  - Nie podłączaj agregatu do obwodu równolegle.
  - Nie podłączaj przedłużań do rury wydechowej.
  - Jeżeli konieczne jest zastosowanie przedłużacza, należy użyć giętkiego kabla w powłoce z mocnej gumy.
  - Nie używaj zbyt długich przedłużaczy: 60 m dla kabli o średnicy 1,5 mm<sup>2</sup> i 100 m dla kabli o średnicy 2,5 mm<sup>2</sup>.
  - Nie umieszczaj agregatu w pobliżu innych kabli lub przewodów elektrycznych, np. publicznej sieci energetycznej.
  - Gniazdo prądu stałego może być używane wówczas, gdy jest używane gniazdo prądu zmiennego. W razie używania obu gniazd jednocześnie nie wolno przekraczać łącznego natężenia prądu zmiennego i prądu stałego.

- Silniki większości urządzeń podczas uruchamiania mają większe zapotrzebowanie na moc niż wartość znamionowa.

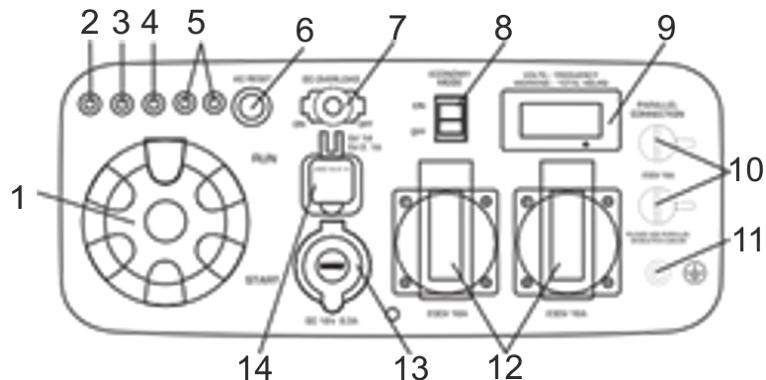
## OPIS ORAZ BUDOWA

**MODELE: i5000 OPEN, i6000 OPEN, i9800 OPEN**

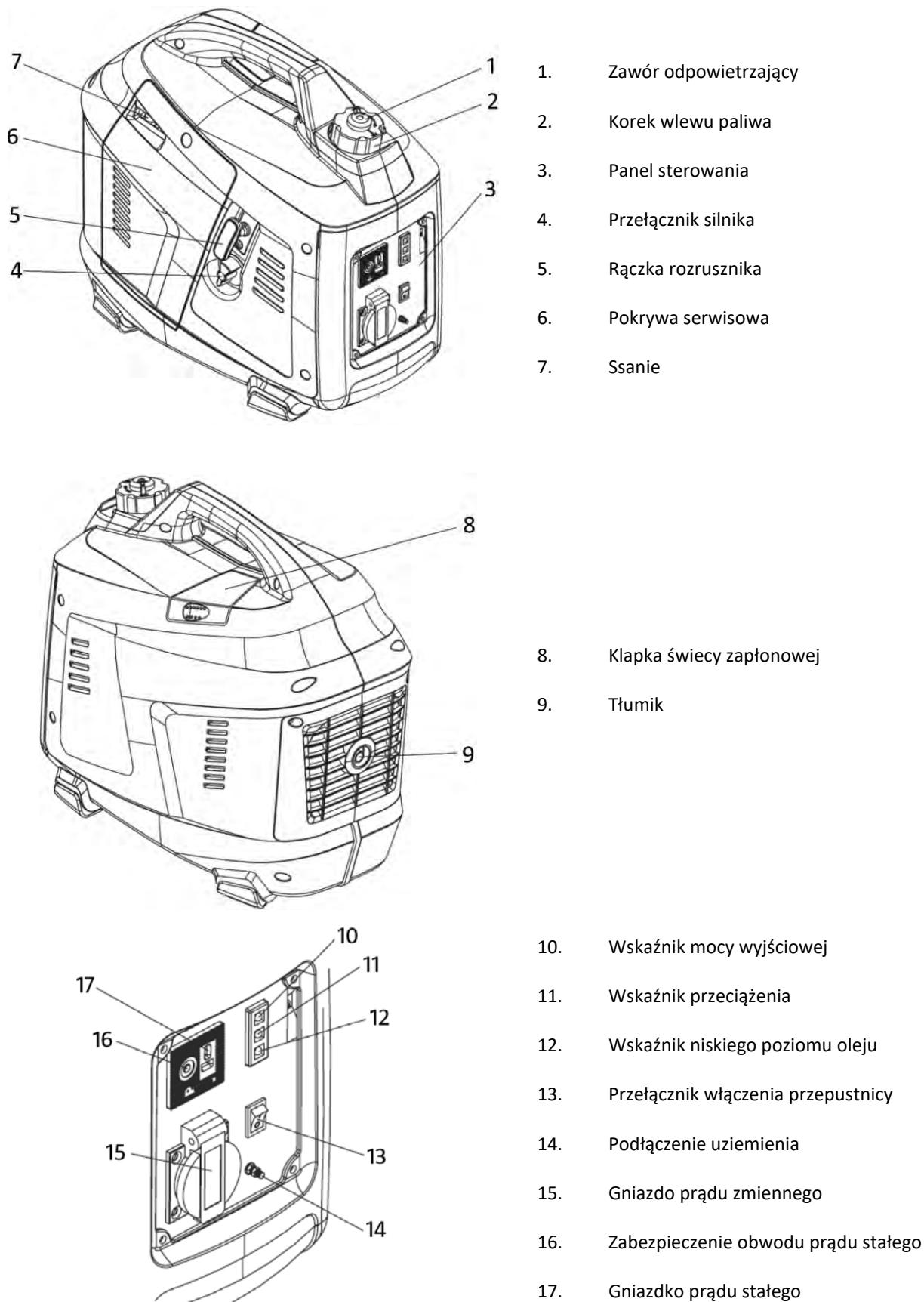
1. Korek zbiornika paliwa
2. Wskaźnik poziomu paliwa
3. Panel sterowania
4. Uchwyt transportowy
5. Rozrusznik ręczny
6. Koła transportowe
7. Sonda olejowa



1. Wielofunkcyjnyłącznik silnika
2. Wskaźnik poziomu oleju
3. Wskaźnik przeciążenia
4. Wskaźnik napięcia
5. Wskaźnik typu paliwa
6. Przycisk Reset
7. Bezpiecznik prądu stałego 12V
8. Przełącznik trybu oszczędnego (ECON)
9. Wyświetlacz LED
10. Złącze do równoległego łączenia generatorów
11. Śrubauziemiająca
12. Gniazda 16A
13. Gniazdo 12V/8A
14. Gniazdo USB
15. W modelu i9800 OPEN panel posiada wyjście do podłączenia jednostki ATS

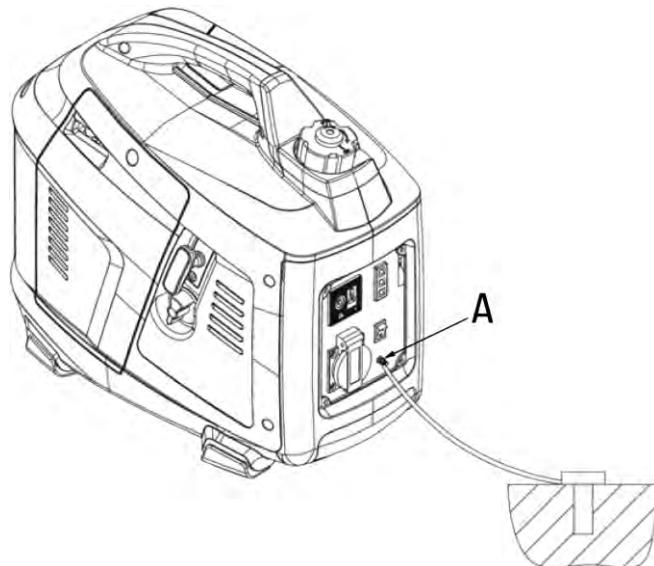


**MODELE: i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s**



## OBSŁUGA

**WAŻNE!** Aby wyeliminować ryzyko porażenia prądem w przypadku awarii, agregat musi być uziemiony. Wykonaj połączenie zacisku uziemienia (A) z zewnętrzną masą za pomocą odpowiedniego przewodu.

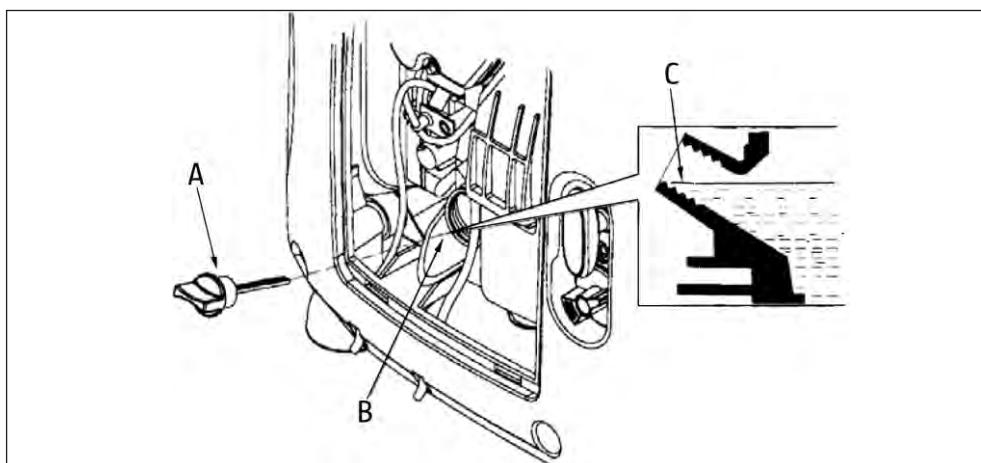


### KONTROLA PRZED UŻYCIEM

#### Sprawdź poziom oleju silnikowego

**UWAGA!** Sprawdź generator na płaskiej powierzchni, przy wyłączonym silniku.

1. Odkręć śrubę pokrywy i zdejmij pokrywę z lewej strony.
2. Wykręć korek wlewu oleju (A) i wytrzyj bagnet czystą szmatką.
3. Sprawdź poziom oleju, wkładając bagnet w otwór uzupełniania oleju (B) bez jego przykręcania.
4. Jeżeli poziom oleju znajduje się poniżej końca bagnetu, należy uzupełnić zalecanym olejem do górnej krawędzi otworu wlewu oleju (C).



**UWAGA!** System ostrzegania o niskim poziomie oleju automatycznie wyłączy silnik, zanim poziom oleju spadnie poniżej granicy bezpieczeństwa. Należy jednak regularnie kontrolować poziom oleju, aby uniknąć gwałtownego i niespodziewanego wyłączenia silnika.

### KONTROLA POZIOMU PALIWA

Stosuj benzynę samochodową (zaleca się stosowanie benzyny bezołowiowej lub o niskiej zawartości ołowiu, aby ograniczyć odkładanie się osadów w komorze spalania). Uzupełnij paliwo, jeżeli poziom paliwa w zbiorniku jest zbyt niski. Nigdy nie używaj benzyny wymieszanej z olejem lub benzyny zanieczyszczonej. Dopolnij, aby do zbiornika paliwa nie dostały się zanieczyszczenia, pył lub woda. Po uzupełnieniu paliwa starannie dokręć korek wlewu paliwa.

### OSTRZEŻENIE!

- W określonych warunkach benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.
- Tankuj paliwo w dobrze wentylowanym miejscu przy wyłączonym silniku.
- W miejscu tankowania lub przechowywania benzyny należy unikać palenia, otwartego ognia i iskier.
- Nie wlewaj zbyt dużo paliwa do zbiornika (poziom paliwa nie może przekraczać górnego oznaczenia). Po zakończeniu tankowania upewnij się, że korek wlewu paliwa jest starannie dokręcony.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. Rozlane paliwo lub opary paliwa mogą się zapalić, dlatego przed włączeniem silnika należy wytrzeć rozlane paliwo.
- Unikaj wielokrotnego lub długotrwałego kontaktu paliwa ze skórą lub wdychania oparów.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

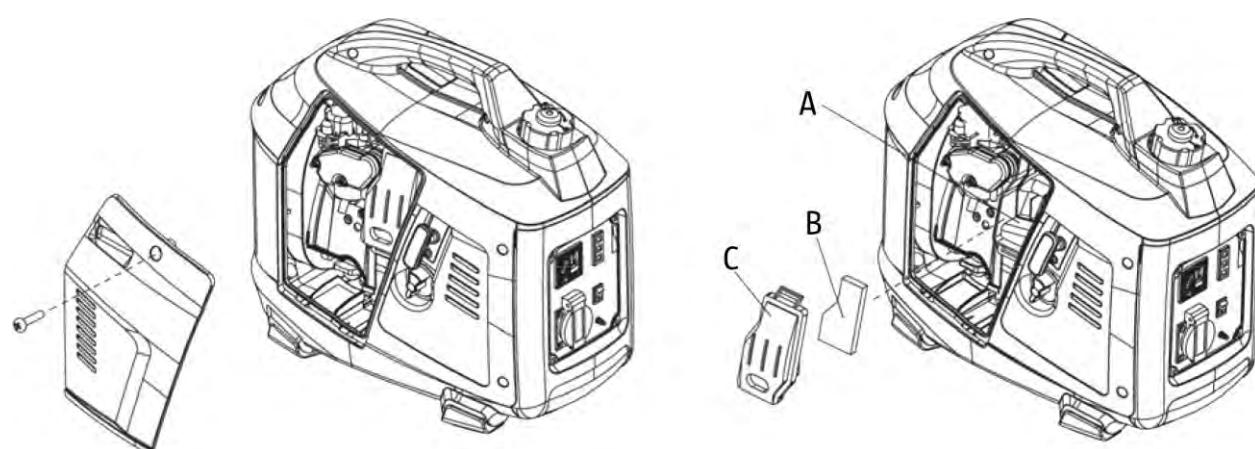
### UWAGA!

- Benzyna nie może zawierać więcej niż 15% etanolu. Nie stosuj benzyny zawierającej metanol.
- Uszkodzenia układu paliwowego lub problemy z wydajnością silnika spowodowane przez zastosowanie paliwa z niewłaściwą domieszką alkoholu nie są objęte gwarancją.
- Jeżeli agregat ma być przetransportowany, ustaw zawór odpowietrzający zbiornika paliwa w położeniu WYŁ.

### KONTROLA FILTRA POWIETRZA

Sprawdź, czy wkład filtru powietrza (B) jest czysty i w dobrym stanie.

1. Odkręć śrubę pokrywy i zdejmij pokrywę z lewej strony.
2. Wciśnij blokadę w górnej części obudowy filtru powietrza (A), zdejmij osłonę filtru powietrza (C) i sprawdź wkład.
3. Wyczyść lub wymień w razie potrzeby.



**UWAGA!** Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza. Tempo zużycia silnika gwałtownie rośnie, jeżeli zanieczyszczenia, takie jak kurz i brud, weszane zostaną do silnika przez gaźnik.

## URUCHAMIANIE SILNIKA



Zabronione jest uruchamianie generatora z włączonym trybem Economy Mode. Tryb ekonomiczny należy włączać dopiero po uruchomieniu generatora i tylko przy niewielkim obciążeniu. Niespełnienie tego wymogu może skutkować awarią generatora i unieważnieniem naprawy gwarancyjnej.

### FUNKCJA OSZCZĘDZENIA „ECON”

1. Uruchomić silnik.
2. Ustawić włącznik trybu oszczędnego w pozycję „ON”.
3. Podłączyć urządzenie do gniazda natężenia zmiennego.
4. Upewnić się, że indykatorem kontrolnym natężenia zmiennego świeci się.
5. Włączyć urządzenie elektryczne



Włącznik trybu „ECON” musi być w pozycji „OFF”, aby zwiększyć prędkość obrotową silnika do nominalnej. Jeśli do generatora jest podłączono kilka odbiorników energii elektrycznej - najpierw podłączyć ten, który ma większy prąd rozruchowy, a urządzenie o najniższym prądzie rozruchowym podłączyć na końcu.

### TRYB „ON” (WŁ.)

Gdy przełącznik ECON znajduje się w pozycji „ON”, jednostka sterująca monitoruje prędkość obrotową silnika w zależności od podłączonego obciążenia. Jeśli prędkość obrotów silnika jest za słaba do wytworzenia energii elektrycznej i utrzymania obciążenia, jednostka sterująca automatycznie zwiększa obroty silnika. Takie ustawienie optymalizuje zużycie paliwa i zmniejsza poziom hałasu.

### TRYB „OFF” (WYŁ.)

Gdy przełącznik ECON znajduje się w pozycji „OFF”, silnik pracuje z prędkością znamionową, niezależnie od tego, czy obciążenie jest podłączone.



Włącznik ECON musi być ustawiony w pozycję „OFF” podczas korzystania z urządzeń elektrycznych, które wymagają dużego prądu elektrycznego, na przykład, sprężarki lub pompy zatapialnej.

### FUNKCJA „POŁĄCZENIA RÓWNOLEGŁEGO”

Można zwiększyć całkowitą moc wyjściową generatorów, łącząc dwa generatory inwerterowe za pomocą funkcji Parallel. Gdy dwa generatory są połączone równolegle, będzie można uzyskać całkowitą moc znamionową tych modeli na wyjściu.

Przy połączeniu równoległy dwóch generatorów, utrata mocy wynosi 0,2 kW od całkowitej mocy nominalnej, którą można uzyskać (pasuje do wszystkich modeli generatorów inwerterowych Kraftwele wyposażonych w tą funkcję).

**UWAGA!** Przed uruchomieniem silnika odłącz odbiorniki od gniazd prądu zmiennego i prądu stałego.

1. Otwórz zawór odpowietrzający na korku wlewu paliwa.
2. Ustaw przełącznik silnika w pozycji WŁ.
3. Ustaw dźwignię ssania w pozycji START. UWAGA! Nie używaj ssania, jeżeli silnik jest ciepły lub temperatura powietrza jest wysoka.
4. Pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór, a następnie szarpnij uchwyt rozrusznika. Nie puszczań uchwytu rozrusznika zbyt szybko, lecz przytrzymaj go, aby powoli został wciągnięty.
5. Po rozgrzaniu silnika przestaw dźwignię ssania w położenie PRACA.

**UWAGA!** Jeżeli silnik wyłączy się lub nie można go uruchomić, należy przed przystąpieniem do szukania usterek sprawdzić poziom oleju w silniku.

## UŻYTKOWANIE NA DUŻYCH WYSOKOŚCIACH

Na dużych wysokościach standardowa mieszanka powietrza i paliwa w gaźniku może być zbyt bogata. Wydajność spada, a zużycie paliwa wzrasta. Wydajność na dużych wysokościach można polepszyć, instalując w gaźniku dyszę paliwa o mniejszej średnicy. Jeżeli agregat zawsze będzie używany na wysokościach powyżej 1500 metrów n.p.m., należy u autoryzowanego dystrybutora zlecić instalację dyszy paliwa do pracy na dużych wysokościach. Nawet z odpowiednio wyregulowanym wtryskiem paliwa moc silnika spada o około 3,5% na każde 300 m wysokości nad poziomem morza. Wpływ wysokości na moc silnika jest jeszcze większy, jeżeli gaźnik nie zostanie zmodyfikowany.

## TEMPERATURA ROBOCZA

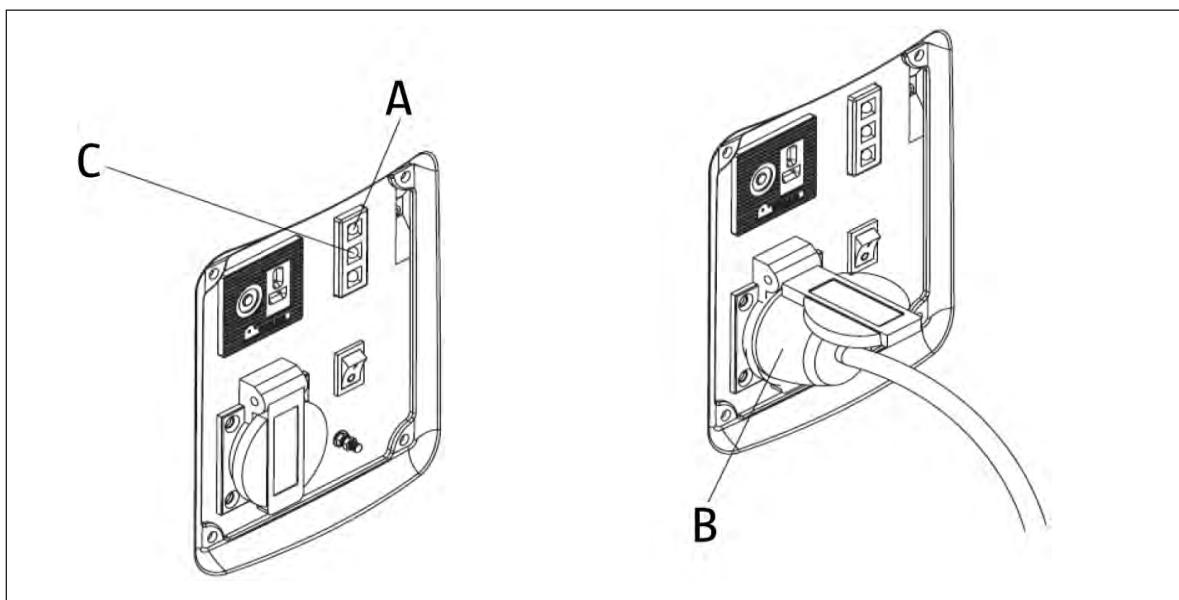
Wysokie temperatury wpływają negatywnie na pracę agregatu. Wydajność generatora spada o 1% na każde 5,5°C wzrostu temperatury powyżej 29°C. Normalny zakres temperatur dla tego typu generatora wynosi od -29°C do 45°C.

## OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj agregatu, jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż -29°C.
- Nie używaj agregatu, jeżeli temperatura otoczenia jest wyższa niż 45°C.

## KORZYSTANIE Z PRĄDU ZMIENNEGO

1. Włącz silnik i sprawdź, czy lampka kontrolna mocy wyjściowej (A) (zielona) świeci.
2. Sprawdź, czy urządzenie, które ma zostać podłączone, jest wyłączone i włącz wtyczkę urządzenia (B) do agregatu prądotwórczego.



#### **UWAGA!**

- Duże przeciążenie, kiedy lampka kontrolna przeciążenia (C) (czerwona) świecić będzie światłem stałym, może uszkodzić agregat. Graniczne przeciążenie, które sprawia, że lampka kontrolna przeciążenia zapala się od czasu do czasu, może zmniejszyć żywotność agregatu.
- Sprawdź, czy wszystkie urządzenia działają prawidłowo, zanim podłączysz je do agregatu. Jeżeli urządzenie zacznie działać w sposób nieprawidłowy, działa z mniejszą prędkością lub nagle się wyłącza, należy natychmiast wyłączyć przełącznik silnika. Odłącz następnie urządzenie i sprawdź, czy wykazuje jakiekolwiek oznaki usterki.
- Przed podłączeniem urządzenia do agregatu należy sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie i czy wartości znamionowe urządzenia nie są wyższe niż wartości agregatu. Podłącz następnie kabel zasilania urządzenia i uruchom silnik.

#### **LAMPKI KONTROLNE NISKIEGO POZIOMU MOCY I PRZECIĄŻENIA**

W normalnych warunkach lampka kontrolna mocy wyjściowej (zielona) świeci światłem ciągłym. W razie przeciążenia agregatu (o ponad 1,0 kVA) lub w przypadku zwarcia w podłączonym urządzeniu lampka kontrolna mocy wyjściowej zgaśnie i zaświeci się lampka kontrolna przeciążenia (czerwona), a zasilanie do podłączonego urządzenia zostanie odłączone. Jeżeli zapali się lampka kontrolna przeciążenia (czerwona), wyłącz silnik i zbadaj źródło przeciążenia.

#### **UWAGA!**

W chwili uruchamiania silnika lampka kontrolna przeciążenia i lampka kontrolna mocy wyjściowej mogą zaświecić się jednocześnie. Jest to zupełnie normalne, pod warunkiem że lampka kontrola przeciążenia zgaśnie po około czterech sekundach. Skontaktuj się z dystrybutorem agregatu, jeżeli lampka kontrolna przeciążenia wciąż świeci.

## SPOSÓB UŻYCIA

---

**WAŻNE!** Dla uzyskania jak najlepszej mocy i maksymalnej żywotności, nowy generator należy uruchomić przy obciążeniu 50% przez 20 godzin, aby osiągnąć możliwie jak najlepszą wydajność.

1. Podłącz uziemienie.
2. Uruchom silnik.
3. Kiedy lampka kontrola mocy wyjściowej nie świeci, natomiast świeci się lampka kontrolna przeciążenia, należy przełącznik silnika ustawić w położeniu STOP, a silnik wyłączy się natychmiast, aby uruchomić się ponownie.
4. Sprawdź, czy urządzenie, które ma być użyte, jest wyłączone i włożyć wtyczkę urządzenia, które ma być podłączone do gniazda prądu zmiennego.
5. Włącz urządzenie, które ma być użyte.
6. W przypadku przeciążenia lub problemów z używanym urządzeniem, lampka kontrolna mocy wyjściowej (zielona) zgaśnie, lampka kontrolna przeciążenia (czerwona) zapali się na stałe i zasilanie zostanie przerwane.
7. Silnik natomiast nie wyłącza się automatycznie, ale trzeba go wyłączyć, ustawiając odpowiedni przełącznik silnika w pozycji STOP.

### UWAGA!

- Podczas korzystania z urządzeń, które wymagają dużej mocy załączeniowej, np. silniki itp., lampka kontrolna przeciążenia (czerwona) i lampka kontrolna mocy wyjściowej (zielona) mogą przez chwilę (około 4 sekund) świecić jednocześnie, ale jest to zupełnie normalne. Po włączeniu urządzenia lampka kontrolna przeciążenia (czerwona) gaśnie, natomiast lampka kontrolna mocy wyjściowej (zielona) świeci w dalszym ciągu.
- Gniazdo prądu stałego należy stosować wyłącznie do ładowania akumulatorów 12 V, a napięcie przy obciążeniu zerowym wynosi 15–30 V.

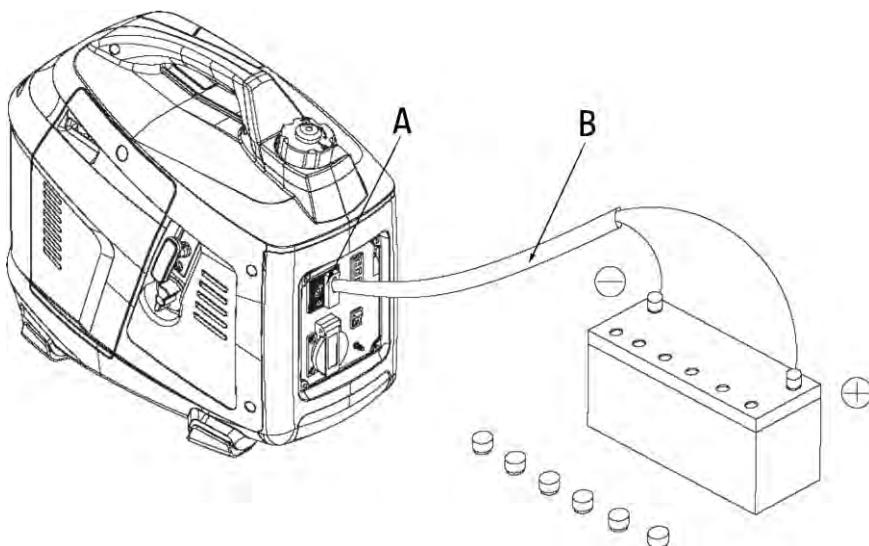
## ŁADOWANIE AKUMULATORÓW 12 V

---

**UWAGA!** W trybie prądu stałego przełącznik aktywnej przepustnicy należy ustawić w położeniu WYŁ.

1. Podłącz kable ładowania (B) do gniazda prądu stałego (A) w agregacie, a następnie do biegów akumulatora.  
**UWAGA!** Gniazdo prądu stałego może być używane również podczas używania gniazda prądu zmiennego.

2. Uruchom silnik.



**WAŻNE!**

- Unikniesz ryzyka powstania iskier w sąsiedztwie akumulatora, podłączając najpierw kabel ładowania do agregatu, a następnie do akumulatora. Najpierw odłącz kabel od akumulatora.
- Przed podłączeniem kabli ładowania do akumulatora zamontowanego w pojeździe należy odłączyć uziemiony kabel akumulatora. Po odłączeniu kabli ładowania podłącz ponownie uziemiony kabel akumulatora pojazdu. W ten sposób wyeliminujesz ryzyko zwarcia i iskrzenia, gdyby biegun akumulatora zetknął się z karoserią pojazdu lub podwoziem.
- Nie próbuj uruchamiać silnika samochodu, jeżeli agregat jest podłączony do akumulatora. Może to uszkodzić agregat.
- Połącz biegun dodatni akumulatora z dodatnim kablem ładowania. Nie podłączaj kabli ładowania odwrotnie, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenia agregatu i/lub akumulatora.
- Akumulator emitem gazy wybuchowe. Trzymaj akumulator z dala od iskier, otwartego ognia i papierosów. Zapewnij odpowiednią wentylację podczas ładowania.
- Akumulator zawiera kwas siarkowy (elektrolit). Kontakt ze skórą lub oczyma może spowodować poważne poparzenia. Noś odzież ochronną i osłonę twarzy.
  - Jeżeli elektrolit dostanie się na skórę: spłucz wodą.
  - Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu: płucz wodą przez co najmniej 15 minut i skontaktuj się z lekarzem.
- Elektrolit jest trujący. W przypadku połknięcia: pij duże ilości wody lub mleka, a następnie zawiesinę wodorotlenku magnezu lub olej roślinny i skontaktuj się z lekarzem.
- **PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

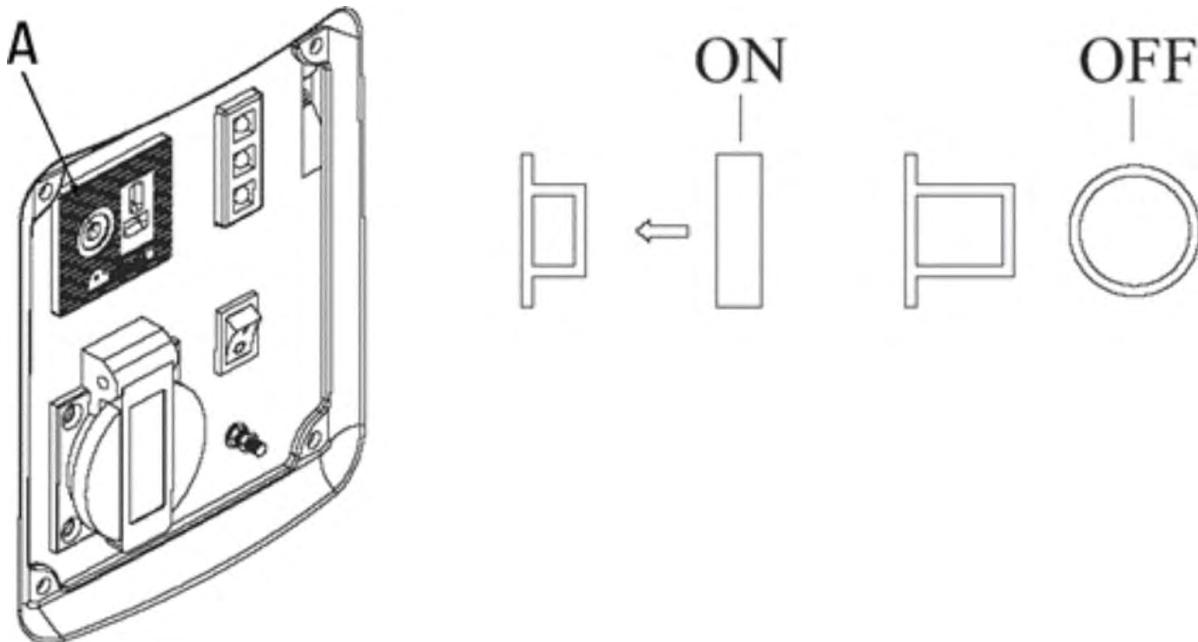
**UWAGA!**

Akumulator w generatorze nie podlega konserwacji i obsłudze. Jeśli generator dłużej czas nie był, używany, akumulator może rozładować się. W niskich temperaturach pojemność akumulatora może się zmniejszyć i może wystąpić niestabilny rozruch.

Akumulator jest objęty gwarancją trzy miesiące od dnia zakupu generatora.

## ZABEZPIECZENIE OBWODU PRĄDU STAŁEGO

W razie przeciążenia obwodu prądu stałego wzywa się zabezpieczenie prądu stałego (A). Jeżeli tak się stanie, oczekaj kilka minut zanim wciśniesz zabezpieczenia obwodu, aby wznowić pracę.



## SYSTEM ALARMOWY NISKIEGO POZIOMU OLEJU

System alarmowy niskiego poziomu oleju ma za zadanie nie dopuścić do uszkodzeń powodowanych przez zbyt małą ilość oleju w skrzyni korbowej. Zanim poziom oleju w skrzyni korbowej spadnie poniżej granicy bezpieczeństwa, silnik zostanie automatycznie wyłączony przez system alarmowy niskiego poziomu oleju (przełącznik silnika pozostaje w pozycji WŁ). Lampka kontrolna niskiego poziomu oleju (12) świeci się.

## AKTYWNA PRZEPUSTNICA

Silnik automatycznie przełącza się na bieg jałowy, jeżeli obciążenie elektryczne zostanie odłączone i powraca do prędkości obrotowej odpowiedniej dla mocy obciążenia elektrycznego po jego ponownym podłączeniu. To ustawienie jest zalecane, aby zmniejszyć zużycie paliwa podczas pracy. Kiedy system aktywnej przepustnicy jest wyłączony, prędkość obrotowa silnika zmienia się wraz z obciążeniem.

## UWAGA!

- System aktywnej przepustnicy nie działa skutecznie, jeżeli urządzenie elektryczne wymaga szybkiej zmiany między różnymi poziomami mocy.
- Jeżeli jednocześnie podłącza się duże obciążenia elektryczne, przełącznik aktywnej przepustnicy (13) należy ustawić w pozycji WYŁ, aby ograniczyć zmiany napięcia i uniknąć wyłączenia.
- W trybie prądu stałego przełącznik aktywnej przepustnicy należy ustawić w położeniu WŁ.

## WYŁĄCZANIE SILNIKA

**UWAGA!** Jeżeli silnik trzeba zatrzymać w sytuacji awaryjnej, należy przełącznik silnika ustawić w położeniu WYŁ.

1. Wyłącz podłączone urządzenia i wyciągnij wtyczkę.
2. Ustaw przełącznik silnika w położeniu WYŁ.
3. Zamknij zawór odpowietrzający w korku wlewu paliwa.

Sprawdź, czy zawór odpowietrzający korka wlewu paliwa, ssanie oraz przełącznik silnika są ustawione w położeniu WYŁ podczas wyłączania, transportowania i/lub przechowywania agregatu.

### WAŻNE!

**PRZED ZATRZYMANIEM PRACY GENERATORA ODŁĄCZ WSZYSTKIE URZĄDZENIA !**

## KONSERWACJA

### UWAGA!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłącz silnik. Jeżeli trzeba uruchomić silnik, upewnij się, że miejsce jest dobrze wentylowane. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla.

Używaj markowych części zamiennych lub części o odpowiadającej im jakości. Części zamienne, które nie są odpowiedniej jakości mogą spowodować uszkodzenie agregatu.

### CZĘSTOTLIWOŚĆ SERWISOWANIA

Rejestruj liczbę przepracowanych godzin, aby ustalić odpowiednią częstotliwość konserwacji.

		PRZY KAŻDYM UŻYCIU	PIERWSZY MIESIĄC LUB PO 10 GODZINACH PRACY	CO 3 MIESIĄCE LUB PO 50 GODZINACH PRACY	CO 6 MIESIĘCY LUB PO 100 GODZINACH PRACY	RAZ W ROKU LUB PO 300 GODZINACH PRACY
Olej silnikowy	Sprawdzenie	*				
	Wymiana		*		*	
Filtr powietrza	Sprawdzenie	*				
	Czyszczenie			*	(2)	
Świeca zapłonowa	Kontrola ustawienia				*	
Osadnik paliwa					*	
Luz zaworowy	Kontrola ustawienia					*
Zbiornik paliwa i sitko	Czyszczenie					*
Przewód paliwowy	Sprawdzenie		Co drugi rok (w razie potrzeby wymień) (3)			

\* (2) Przy eksploatacji w zapylonym środowisku czynności serwisowe należy wykonywać częściej.

\* (3) Ta czynność serwisowa powinna być wykonana przez autoryzowany warsztat serwisowy.

## WYMIANA OLEJU

Aby olej spłynął szybko i w całości, spuszczaj go, kiedy silnik jest jeszcze ciepły. Przed rozpoczęciem spuszczania oleju sprawdź, czy przełącznik silnika i dźwignia korka wlewu paliwa znajdują się w pozycji WYŁ.

1. Odkręć śrubę pokrywy i zdejmij pokrywę z lewej strony.
2. Zdejmij korek wlewu oleju.
3. Spuść cały olej do pojemnika.
4. Wlej nowy olej odpowiedniej lepkości i sprawdź poziom oleju.
5. Załącz z powrotem pokrywkę konserwacyjną po lewej stronie i porządnie dokręć śrubę pokrywy.

**UWAGA!** Zużyty olej silnikowy należy zutylizować w sposób przyjazny środowisku. Należy go przewozić w szczelnym zbiorniku i przekazać do lokalnego punktu zbiórki odpadów. Nie wyrzucaj oleju do śmieci, ani nie wylewaj go na ziemię.

## SERWISOWANIE FILTRA POWIETRZA

Filtr powietrza należy regularnie serwisować, aby zapobiec awarii silnika. Czynności serwisowe należy wykonywać częściej, jeżeli eksploatowany jest w skrajnie zapylonym środowisku.

**UWAGA!** Do czyszczenia nie używaj benzyny lub innego roztworu o niskiej temperaturze zapłonu. Są one łatwopalne i wybuchowe w pewnych warunkach.

1. Odkręć śrubę pokrywy i zdejmij pokrywę z lewej strony.
2. Wciśnij blokadę na górze obudowy filtra powietrza i wyjmij oslonę filtra powietrza.
3. Wymij wkład w roztwórze, który nie jest łatwopalny lub ma wysoką temperaturę zapłonu, i osusz dokładnie.
4. Zanurz wkład w czystym oleju silnikowym, a następnie wycisnij nadmiar oleju.
5. Załącz z powrotem wkład filtra i oslonę.
6. Załącz z powrotem pokrywę filtra powietrza wciskając górną i dolną blokadę.
7. Załącz z powrotem pokrywkę konserwacyjną po lewej stronie i porządnie dokręć śrubę pokrywy.

## SERWISOWANIE ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

Zalecany typ świecy zapłonowej: NHSP LD A7RTC lub F7TC.

Aby silnik działał prawidłowo, świeca zapłonowa musi mieć właściwą przerwę iskrową i być wolna od osadów.

1. Zdejmij pokrywę konserwacyjną świecy zapłonowej.
2. Zdejmij nasadkę świecy.
3. Usuń wszelkie zabrudzenia wokół podstawy świecy.
4. Świecę wykręcaj za pomocą klucza do świec.
5. Sprawdź wizualnie stan świecy. Wyrzuć świecę, jeżeli izolator jest pęknięty lub wyszczerbiony.
6. Jeżeli świeca ma być ponownie użyta, oczyść ją drucianą szczotką.
7. Zmierz przerwę międzyelektrodową przy pomocy szczelinomierza.
8. Przerwa powinna mieć ok. 0,6–0,7 mm. W miarę potrzeby skoryguj przerwę, dociskając delikatnie elektrodę boczną.
9. Ostrożnie dokręć świecę ręcznie, aby nie uszkodzić gwintu.

10. Po przykręceniu nowej świecy ręcznie należy ją dokręcić o 1/2 obrotu za pomocą klucza do świec, aby podkładka uszczelniająca została docisnięta. W przypadku ponownego montowania świecy używanej wystarczy ją po włożeniu dokręcić o 1/8 do 1/4 obrotu.
11. Załącz ponownie nasadkę świecy na świecę zapłonową.
12. Załącz z powrotem pokrywę świecy zapłonowej.

#### **UWAGA!**

- Świeca zapłonowa musi być porządnie przykręcona. Nieprawidłowo dokręcona świeca zapłonowa może bardzo się nagrzać i spowodować uszkodzenie agregatu.
- Nigdy nie używaj świecy o nieprawidłowej wartości cieplnej.
- Nigdy nie używaj świecy zapłonowej bez opornika antyzakłóceniowego, ponieważ brak jest jest prądu zmiennego na wyjściu.

## **TRANSPORT I PRZEHOWYWANIE**

---

Aby zapobiec wyciekowi paliwa w czasie transportu lub czasowego składowania, ustaw agregat pionowo i w normalnej pozycji roboczej, z przełącznikiem silnika w pozycji WYŁ. Upewnij się, że zawór odpowietrzający zbiornika paliwa jest w pozycji zamkniętej.

#### **WAŻNE!**

- Przed transportem pojazdem, spuścić całe paliwo.
- Nie włączaj agregatu w pojeździe. Wyjmij agregat z pojazdu i używaj go w dobrze wentylowanym miejscu.
- Unikaj transportowania lub przechowywania agregatu w pojeździe z paliwem w zbiorniku.
- Jeżeli agregat znajduje się w pojeździe, unikaj miejsc bezpośrednio wystawionych na działanie promieni słonecznych. Jeżeli generator pozostawiony zostanie przez wiele godzin w zamkniętym pojeździe, wysokie temperatury wewnętrz spowodują tworzenie się oparów paliwa, co może doprowadzić do eksplozji.
- Nie przejeżdżaj z załadowanym agregatem dłuższych dystansów po nierównych drogach.
- Na czas transportu solidnie zamocuj agregat w pozycji pionowej.

## **MONTAŻ AGREGATU**

Bardzo ważne jest regularne okresowe uruchamianie agregatu. Pozwoli to zapobiec tworzeniu się osadów i szlamu w układzie paliwowym i dodatkowo usuwa wilgoć, która tworzy się w uzwojeniach agregatu. Generator należy okresowo uruchamiać z przynajmniej połową obciążenia (450 W) przez 60 minut miesięcznie.

## SPUSZCZANIE BENZYNY Z AGREGATU

Spuść benzynę ze zbiornika paliwa do atestowanego kanistra w następujący sposób:

1. Ustaw przełącznik silnika w pozycji WŁ, poluzuj śrubę spustową gaźnika i spuść benzynę z gaźnika do odpowiedniego zbiornika.
2. Pozostaw poluzowaną śrubę spustową, zdejmij nasadkę świecy zapłonowej i pociagnij 3 do 4 razy za uchwyt rozrusznika, aby spuścić paliwo z pompy paliwowej.
3. Ustaw przełącznik silnika w pozycji WYŁ i dokładnie dokręć śrubę spustową.

## DŁUGOTRWAŁE PRZECHOWYWANIE AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO

1. Dopolnij, aby w miejscu przechowywania nie było za dużo wilgoci i kurzu.
2. Wymień olej silnikowy.
3. Wyjmij świecę zapłonową i wlej około jednej łyżki stołowej oleju silnikowego do cylindra.
4. Wykonaj kilka obrotów wałem silnika, aby rozprowadzić olej, i włóż świecę z powrotem.
5. Powoli pociagnij za linkę rozruchową, aż do wyczuwalnego oporu. W tym momencie tłok osiągnie fazę sprężania i zarówno zawory wlotowe i wylotowe będą zamknięte. Przechowywanie silnika w tym stanie zabezpiecza go przed korozją wewnętrzną.

## WYKRYWANIE USTEREK

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Sposób usunięcia	Działanie alternatywne
Silnik się nie uruchamia.	Brak paliwa.	Uzupełnij paliwo.	Oddaj agregat prądotwórczy do autoryzowanego warsztatu.
	Przełącznik silnika znajduje się w pozycji WYŁ.	Ustaw przełącznik silnika w pozycji WŁ.	
	Poziom oleju jest za niski.	Uzupełnij zalecanym rodzajem oleju.	
	Brak iskry ze świecy zapłonowej.	Wymień świecę zapłonową.	
Brak prądu w gniazdku prądu stałego.	Obwód prądu stałego wyzwolił się.	Wciśnij przycisk resetujący.	Oddaj agregat prądotwórczy do autoryzowanego warsztatu.
Podłączone urządzenie nie działa.	Sprzęt elektryczny jest uszkodzony.	Wymień sprzęt elektryczny.	Oddaj agregat prądotwórczy do autoryzowanego warsztatu.
		Dopilnuj, aby sprzęt elektryczny został naprawiony.	
Lampka kontrolna mocy wyjściowej świeci się,	Sprzęt elektryczny jest uszkodzony.	Wymień sprzęt elektryczny.	
Lampka kontrolna przeciążenia świeci się.	Sprzęt elektryczny jest uszkodzony.	Wymień sprzęt elektryczny.	

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA URZĄDZENIA:

Model	I5000 OPEN	I6000 OPEN	I9800 OPEN	I3500s	I4000s
Napięcie, V	230				
Moc maksymalna, kW	4,8	5,5	9,8	3,2	3,5
Moc znamionowa, kW	4,0	5,0	9,0	2,5	3,0
Częstotliwość, Hz	50				
Uruchomienie	Ręczne	Ręczne	Elektryczne/ręczne	Ręczne	Ręczne
Pojemność zbiornika paliwa, l	7,5	12,5	20,0	4,0	4,0
Wyświetlacz LED	woltaż, częstotliwość, licznik motogodzin				
Poziom hałasu Lwa dBA	75	72	84	61	62
Wyjście 12V,	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
USB-gniazdo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Model silnika	200	225	188	148	152
Pojemność silnika, cm3	208,0	223,0	420,0	79,7	97,7
Typ silnika	benzynowy 4-suwy				
Możliwość równoległego połączenia generatorów	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Pojemność zbiornika oleju, l	0,60	0,60	1,10	0,35	0,35
Współczynnik mocy, cosφ	1	1	1	1	1
Wejście dla ATS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Wymiary (DxSxW), mm	435x350x460	625x440x460	725x505x555	525x325x550	525x325x550
Akumulator	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Waga netto, kg	25,0	35,5	65,0	18,0	18,0
Klasa ochrony	IP23M				
<b>Dopuszczalne odchylenie od napięcia znamionowego – nie więcej niż 5%</b>					
Model	I4500s	I5000s	I6000s	I8000s	
Napięcie, V	230				
Moc maksymalna, kW	4,0	4,8	4,0	7,4	
Moc znamionowa, kW	3,5	4,0	3,5	6,5	
Częstotliwość, Hz	50				
Uruchomienie	Ręczne	Ręczne	Elektryczne/ręczne	Elektryczne/ręczne	
Pojemność zbiornika paliwa, l	6,0	8,0	12,0	11,0	
Wyświetlacz LED	woltaż, częstotliwość, licznik motogodzin				
Poziom hałasu Lwa dBA	65	71	64	70	
Wyjście 12V	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
USB-gniazdo	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Model silnika	175	175i	225	225 (HIGH SPEED)	
Pojemność silnika, cm3	120,0	174,0	223,0	223,0	
Typ silnika	benzynowy 4-suwy				
Możliwość równoległego połączenia generatorów	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Pojemność zbiornika oleju, l	0,40	0,60	0,60	0,70	
Współczynnik mocy, cosφ	1	1	1	1	
Wejście dla ATS	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Wymiary (DxSxW), mm	575x365x375	580x385x600	645x440x635	635x440x635	
Akumulator	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
Waga netto, kg	22,5	26,5	40,0	40,0	
Klasa ochrony	IP23M				
<b>Dopuszczalne odchylenie od napięcia znamionowego – nie więcej niż 5%</b>					

## **UWAGA!**

Aby zapewnić niezawodność i zwiększyć moc silnika generatora, moc maksymalna może być nieznacznie ograniczona przez system automatyczny.

Optymalne warunki pracy to temperatura otoczenia wynosząca 17-25°C, ciśnienie atmosferyczne 0,1 MPa (760 mm Hg), wilgotność względna 50-60%. W określonych warunkach środowiskowych generator jest w stanie osiągnąć maksymalną wydajność pod względem deklarowanych właściwości. Odchylenia od tych parametrów środowiskowych mogą powodować zmiany w wydajności generatora.

Należy pamiętać, że długotrwałe obciążenia przekraczające 80% mocy znamionowej nie są zalecane w celu przedłużenia żywotności generatora.

## **UWAGA!!!**

# **PRZECIĄŻENIE PRĄDNICY NIE PODLEGA GWARANCJI!!!**

**Gwarancja ta jest jedynie uzupełnieniem uprawnień ustawowych nabywcy i w żaden sposób ich nie narusza.**

## **WARUNKI GWARANCJI:**

1. Sprzedający gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie podstawowym **12 miesięcy** od daty zakupu. Ujawnione w tym okresie wady wynikające z wad technicznych lub też przez niedopełnienia sprzedawcy będą rozpatrywane w terminie 14 dni od dostarczenia towaru do miejsca zakupu. Termin wykonania naprawy to 28 dni jednak całkowity okres naprawy może się wydłużyć z przyczyn nie zależnych od gwaranta, np. (czas sprowadzenia części z zagranicy) o czym kupujący powinien być poinformowany.
2. Warunkiem przedłużenia gwarancji na okres **24 miesiące** jest dostarczenie agregatu na odpłatny przegląd techniczny po 12 miesiącach od daty zakupu. Agregat należy dostarczyć a adres serwisu, tj. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Ząbkowice Śląskie.
3. W okresie pierwszych 12 miesięcy zapewniamy gwarancję door to door. Reklamowane urządzenie jest odbierane i przesyłane na koszt KRAFTWELE POLSKA. Sprzedawca zastrzega sobie możliwość żądania zwrotu kosztów przesyłek, w przypadku nieuzasadnionej reklamacji.
4. Aby dokonać naprawy gwarancyjnej klient musi:
  - a) dostarczyć urządzenie do miejsca zakupu.
  - b) dostarczyć produkt za pomocą poczty lub też firm transportowych do miejsca zakupu na koszt klienta. W takim przypadku termin naprawy, jeśli nie uzgodniono inaczej, ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Reklamujący powinien dostarczyć produkt do miejsca zakupu w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki sprzętu nie podlegają naprawą gwarancyjnym. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji, jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
  - c) klient ponosi koszty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
5. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności, do których wykonania zobowiązany jest wg instrukcji obsługi użytkownik we własnym zakresie.
6. Ewentualne czyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt użytkownika i nie jest traktowane jako usługa gwarancyjna.
7. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
  - mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane przez użytkownika lub pośrednika dostarczającego sprzęt do miejsca zakupu.
  - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją oraz niewiedzy lub uszkodzeń powstały z winy użytkownika
    - zdarzeń losowych.
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych
    - samowolnych napraw dokonywanych przez użytkownika lub inne nieuprawnione osoby.
    - przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
    - świece, filtry, płyny eksploatacyjne, uszczelki.
    - właściciel zobowiązuje się do odbioru urządzenia w terminie nie dłuższym niż 10 dni po pisemnym lub ustnym poinformowaniu go o zakończeniu naprawy.
8. Niniejsza gwarancja, aby była ważna, muszą zostać spełnione poniższe warunki:
  - gwarancja musi być podpisana przez kupującego, karta gwarancyjna musi być完全nie i prawidłowo wypełniona,
  - kupujący musi posiadać dowód zakupu produktu objętego gwarancją
9. Z gwarancji wyklucza się również elementy zużywalne m.in. takie jak: króciec gaźnika, pierścień tiska, świece, bezpieczniki, akumulator, element układu zapłonowego, pasków, elementów układu rozrusznika (ręcznego i elektrycznego).
10. Do reklamacji sprzętu zniszczonego podczas wysyłki kurierskiej niezbędny jest oryginalny protokół szkody wystawiony odbiorcy.
11. Gwarancja obejmuje swoim zasięgiem terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
12. Jeżeli towar jest niezgodny z umową, Kupujący może żądać doprowadzenia go do stanu zgodnego z umową poprzez nieodpłatną naprawę, a w przypadku, gdy naprawa nie jest możliwa lub nieopłacalna, ma prawo żądać wymiany towaru na zgodny z umową. Kupującemu przysługuje prawo wymiany urządzenia lub zwrot gotówki, jedynie w przypadku stwierdzenia wady fabrycznej niemożliwej do usunięcia. Kupujący nie może odstąpić od umowy, gdy niezgodność towaru z umową jest nieistotna.
13. Kupujący traci w/w uprawnienia, jeżeli przed upływem dwóch miesięcy od stwierdzenia niezgodności towaru z umową nie zawiadomi o tym Gwaranta.
14. Prawo do rękojmi **WYŁĄCZONE** jest dla Przedsiębiorców.
15. Realizacja uprawnień i obowiązków gwarancyjnych, w tym zgłoszanie i przyjmowanie urządzeń do naprawy, dokonywana jest w punkcie napraw Gwaranta/Sprzedawcy wskazanym przez niego w karcie gwarancyjnej wydanej Kupującemu. Kupujący powinien dostarczyć produkt za pomocą firmy transportowej lub osobiście na własny koszt. Kupujący powinien dostarczyć produkt o ile jest to możliwe w oryginalnym opakowaniu, dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem wysyłki nie podlegają pod zasady gwarancji. Reklamujący nie może żądać gratyfikacji jeśli nieodpowiednio oznakuje lub zabezpieczy przesyłkę.
16. Konsument, który zawarł umowę na odległość, może od niej odstąpić bez podania przyczyn, składając stosowne oświadczenie na piśmie w terminie dziesięciu dni, licząnym od daty otrzymania towaru. Do zachowania tego terminu wystarczy wysłanie oświadczenia przed jego upływem.
17. W razie odstąpienia od umowy umowa jest uważana za niezawartą, a konsument jest zwolniony z wszelkich zobowiązań. To, co strony świadczyły, ulega zwrotowi w stanie niezmienionym, chyba że zmiana była konieczna w granicach zwykłego zarządu. Zwrot powinien nastąpić niezwłocznie, nie później niż w terminie czternastu dni.
18. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień Kupującego, wynikających z Ustawy z dnia 27.02.2002r. o szczególnych zasadach sprzedaży konsumenckiej oraz zmiana Kodeksu Cywilnego Dz.U. 141 poz. 1176.

**Pouczenie o prawie do odstąpienia od umowy kupna-sprzedaży:**

Na podstawie art. 27 ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz. U. 2014 r., poz. 827) konsument, który zawarł umowę na odległość, może od niej odstąpić na piśmie bez podania przyczyny, w terminie 14 dni od dnia wydania rzeczy. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy należy wysłać drogą pocztową na adres siedziby **SPRZEDAWCY**

Termin 14-sto dniowy, liczy się od dnia wydania rzeczy, rozumianego jako objęcie rzeczy w posiadanie przez konsumenta lub wskazaną przez konsumenta osobę trzecią inną niż przewoźnik. Towar należy odesłać niezwłocznie po złożeniu oświadczenia o odstąpieniu od umowy, nie później niż w terminie 14 dni, w stanie niezmienionym. W przypadku odstąpienia od umowy sprzedaży towaru zakupionego w zestawie z innym produktem zwrotni podlega cały zestaw.

Konsument ponosi odpowiedzialność za zmniejszenie wartości rzeczy będące wynikiem korzystania z niej w sposób wykraczający poza konieczny dla stwierdzenia charakteru, cech i funkcjonowania rzeczy. Koszty bezpośredniego odesłania (zwrotu) towaru do Sprzedawcy w związku z dokonanym odstąpieniem od umowy bez podania przyczyny w terminie 14 dni od dnia wydania rzeczy, ponosi konsument. Jeżeli konsument wybrał sposób dostarczenia rzeczy inny niż najtańszy zwykły sposób dostarczenia oferowany przez przedsiębiorcę, przedsiębiorca nie jest zobowiązany do zwrotu konsumentowi poniesionych przez niego dodatkowych kosztów.

Prawo odstąpienia od umowy zawartej poza lokalem przedsiębiorstwa lub na odległość nie przysługuje konsumentowi w odniesieniu do umów:

- 1) w której przedmiotem świadczenia jest rzecz nieprefabrykowana, wyprodukowana według specyfikacji konsumenta lub służąca zaspokojeniu jego zindywidualizowanych potrzeb;
- 2) w której przedmiotem świadczenia są nagrania dźwiękowe lub wizualne albo programy komputerowe dostarczane w zapieczętowanym opakowaniu, jeżeli opakowanie zostało otwarte po dostarczeniu;
- 3) zawartej w drodze aukcji publicznej;
- 4) o dostarczanie treści cyfrowych, które nie są zapisane na nośniku materialnym, jeżeli spełnianie świadczenia rozpoczęło się za wyraźną zgodą konsumenta przed upływem terminu do odstąpienia od umowy po poinformowaniu go przez przedsiębiorcę o utracie prawa odstąpienia od umowy.

----- do wycięcia -----

**FORMULARZ ODSTĄPIENIA OD UMOWY**

(formularz ten należy wypełnić i odesłać tylko w przypadku chęci odstąpienia od umowy)

Ja ..... niniejszym informuję o moim odstąpieniu od umowy sprzedaży następujących rzeczy

Data zawarcia umowy .....

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Podpis (tylko jeżeli formularz jest przesyłany w wersji papierowej)

Data .....

Tu wytnij ..... odcinek dla sprzedawcy ..... Tu wytnij

Oświadczam, że zapoznałem się z zapisami dotyczącymi zakupu na odległość i możliwości zwrotu w terminie 14 dni oraz potwierdzam to własnoręcznym podpisem.

Data i podpis klienta .....

**NINIEJSZY ODCINEK NALEŻY WYCIAĆ I ODESŁAĆ NA ADRES SPRZEDAWCY**



ORIGINAL MANUAL

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

BEFORE STARTING THE DEVICE.

## ENGLISH USER MANUAL

## WARRANTY CARD

MODEL: *i5000 OPEN, i6000 OPEN, i9800 OPEN*

KRAFTWELE SILENT PETROL INVERTER GENERATOR

MODEL: *i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s*



*This manual is the property of Kraftwele Polska and any copying, even partial, is prohibited.*



Thank you for your trust and purchase of a high-quality KrafTWele power generator. We are convinced that in cooperation with the world's leading manufacturers of components and the use of innovative technological solutions, we have created a product that sets the measure of progress in the field of safety and reliability.

We hope that it will find your appreciation in everyday use. Safe use depends on reading this manual.

All data contained in this manual is based on the latest data available at the time of going to press.

KrafTWele Polska reserves the right to make any changes to the product without prior notice and without incurring any obligations.

The operating manual is an integral part of the generator and must accompany it if resold.



We care about the environment, which is why we believe that it is advisable to save paper, which means that in the printed version we present only a concise description of the most important parts.

## PLEASE READ THE MANUAL VERY CAREFULLY

***Pay particular attention to information preceded by the words:***

**CAUTION** - indicates the possibility of personal injury or serious damage to the equipment if the instructions are not followed respected.

**WARNING** - Indicates the possibility of serious injury or even death if instructions are not followed.

Do not use the generator in poorly ventilated rooms, it is also forbidden to use the device in conditions of excessive humidity, including standing water in the room, as well as on wet soil (do not leave the device in the rain, snow). It is not allowed to expose the device to direct sunlight for a long time. The generator should be placed on a level hard surface away from flammable liquids/gases (min. 1 m). Mount the generator at least 1 m from the front control panel and at least 50 cm on all sides, including the top of the generator. Do not allow unauthorized persons, children or animals to the place where the device is used. Wear protective footwear and gloves

A power generator is a device that generates electricity in the process of converting mechanical energy generated by an internal combustion engine into electricity generated by a generator connected to the engine.

It can be used as a power source in emergency situations of power failure in the network and as a primary source of electricity at a construction site, plot, home or workshop. In cooperation with the automatic start-up system, it is an excellent protection of facilities against uncontrolled power failures. The given technical data of the units are specified for an altitude of 0 meters above sea level, ambient temperature of 20C and relative humidity of 60%.

In the case of operation in worse conditions, the performance of the unit is reduced: altitude - efficiency decrease by approx. 1% every 100m, temperature - efficiency decrease by approx. 2% every 5C.



When installing the generator, pay attention to the power of electrical appliances and their starting current, which may exceed the rated one several times. The generator must not run in overload mode when starting equipment with an inrush current that is higher than the generator's maximum power.



Pay attention to the number of phases of the generator and the electrical network. A three-phase generator should only be used for three-phase consumers. Connecting a three-phase generator to a three-phase network at home in the absence of three-phase consumers of electricity is prohibited.



Since the exhaust contains toxic carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) and carbon monoxide (CO), which are life-threatening, it is strictly forbidden to place the generator in residential buildings, rooms connected to residential buildings by common ventilation, other rooms from which exhaust gases can enter the living quarters.

## READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE!

*Keep it for future use.*

- The generator is designed to provide safe and reliable operation when used in accordance with the operating instructions. Failure to follow these safety instructions could result in property damage, serious personal injury, or DEATH! • Before using the generator, familiarize yourself with all decals and read the instruction manual. • The generator produces carbon monoxide - a poisonous, colorless, odorless gas that can cause death or serious ailments.
- Using the generator indoors can lead to death very quickly. The chiller belongs use only outdoors.
- The generator may only be used outdoors, away from garages and open windows and protected from precipitation.
- Check that fuel is not spilled or leaking. Clean and/or remove the problem before use. • Always turn off the engine before refueling. Wait 5 minutes before restarting the generator. Make sure the fuel tank is always away from possible sources of ignition.
- The portable generator is not intended to be connected as a permanent solution to home emergency power. For this purpose, a permanently installed stationary power generator should be used. • Indicates an imminent risk of serious injury or death if instructions are not followed. • Always inspect the machine before starting the engine. This will prevent accidents and damage to the device.
- During operation, the generator should be placed at a distance of at least 1 m from buildings or other devices.
- Only use the generator on level ground. • If the generator is tilted, fuel leaks may occur. • It is important to know how to shut down the generator quickly and how to use all switches.

Do not allow anyone to use the generator without receiving sufficient instructions. • Keep children and pets away from the generator while it is operating. • Keep away from rotating parts while the generator is operating. • The generator can cause electric shock if not used properly.

Do not operate the generator  
with wet hands.

- Do not use the generator in rain or snow and do not allow it to get wet.



## FUMES

- Exhaust contains poisonous carbon monoxide. Never run the generator indoors. Provide adequate ventilation. Protective measures must be taken when installing in an unventilated environment.

## HOT ENGINE

- The muffler becomes very hot during operation and remains hot for some time after the engine is turned off. Do your best do not touch the muffler when it is hot.
- Allow the engine to cool before storing the generator indoors. • The engine exhaust system becomes hot during operation and remains hot for some time after the engine is turned off. • Pay attention to the warning signs on the generator to avoid burns.

## FUEL

- Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. Refuel in a well-ventilated area with the engine turned off. • Do not refuel while smoking, in a smoky place or in a place with sparks.

Always refuel in a well-ventilated area.

- Wipe up spilled fuel immediately.

## CONNECTION

The connection of the emergency power supply to the building's electrical system must be performed by a qualified electrician and comply with all applicable laws and all electrical safety requirements. Incorrect connection can cause the generator to feed back into the public grid. This situation can put plant workers or other people in contact with the power lines in mortal danger during a power outage, and when the power is turned back on, the generator may ignite, explode or cause fires in the building's electrical system.

## HOW TO USE

- Limited run time requiring maximum power up to 30 minutes. • Do not exceed the rated power during continuous operation. • In both cases, the total power demand of all connected devices must be taken into account. • The current in each socket must not exceed the maximum value. • Do not connect the generator to the household mains. This may damage the generator or equipment electricity in the household.
- Do not connect the generator to an automatic switching device. This can lead to serious damage to the unit and engine.
- Do not modify the generator or use it for purposes other than those for which it was intended. While using unit, the following rules should also be kept in mind:
- Do not connect the generator to the circuit in parallel.
- Do not connect extensions to the exhaust pipe. • If an extension cord is required, use a flexible cord with a strong rubber sheath. • Do not use extension cords that are too long: 60 m for cables with a diameter of 1.5 mm<sup>2</sup> and 100 m for cables with a diameter of 2.5 mm<sup>2</sup>. • Do not place the generator near other electrical cables or wires, such as the public power grid. • The DC socket can be used when the AC socket is used. When using both outlets at the same time, do not exceed the combined amperage of AC and DC.

- The motors of most equipment require more power than the value when starting rated.

#### DESCRIPTION AND CONSTRUCTION

#### MODELS: i5000 OPEN, i6000 OPEN, i9800 OPEN

1. Fuel tank cap

2. Fuel gauge

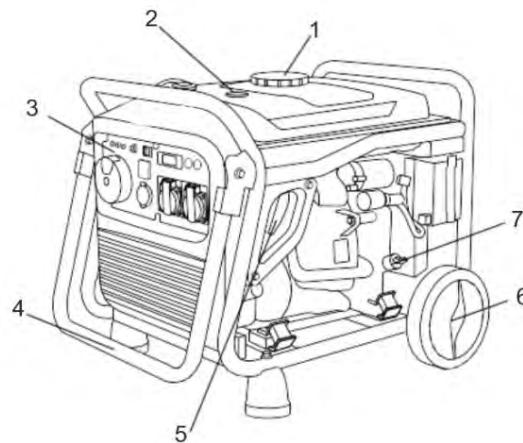
3. Control panel

4. Transport handle

5. Recoil starter

6. Transport wheels

7. Oil probe



1. Multi-function engine switch 2.

Oil level indicator 3. Overload

indicator 4. Voltage indicator 5. Fuel

type indicator 6. Reset button 7.

12V DC fuse 8. Economy mode

switch (ECON)

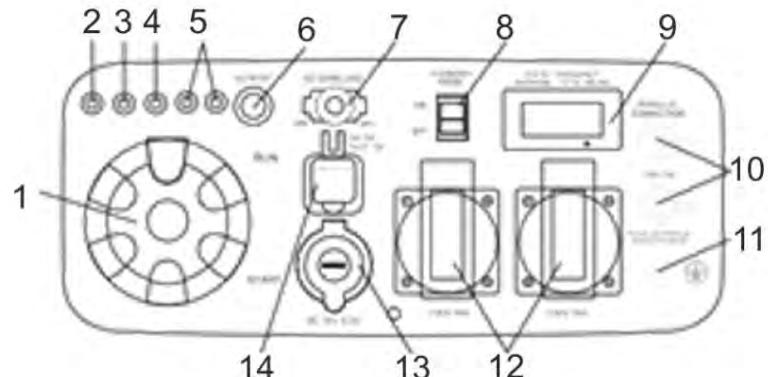
9. LED display 10.

Connector for parallel connection of

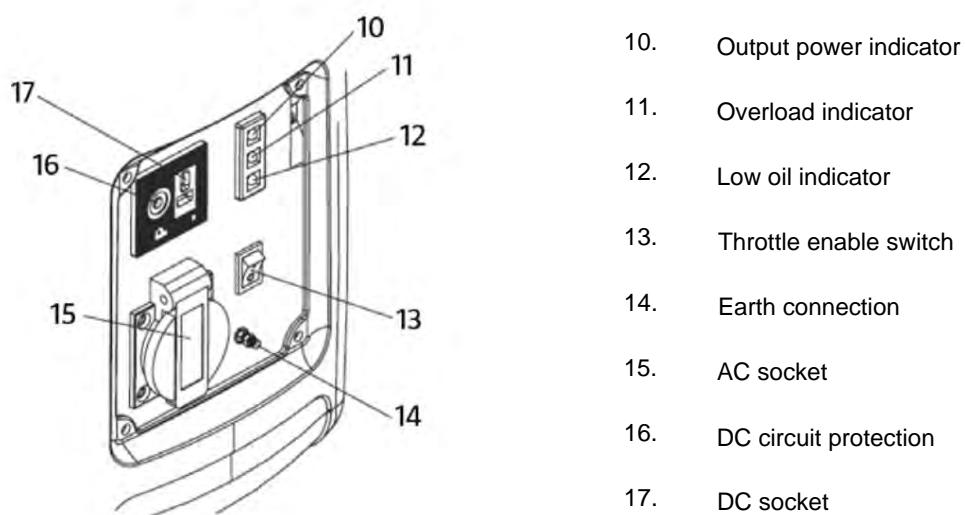
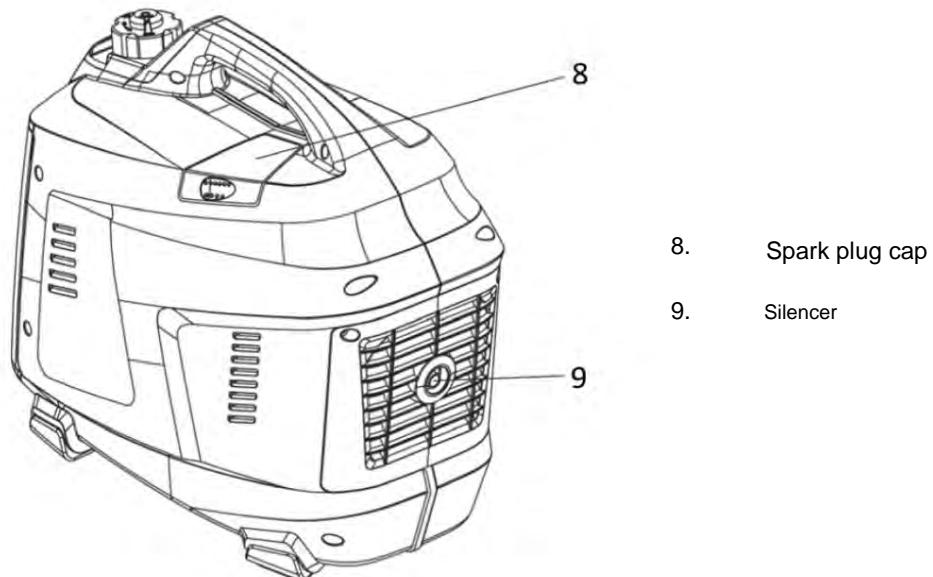
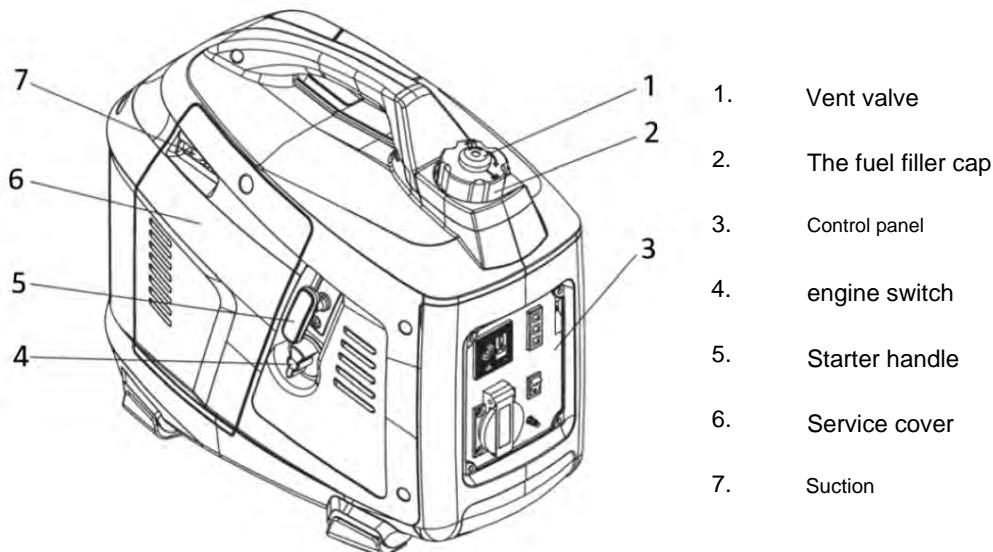
generators 11. Ground screw

12. 16A sockets 13. 12V/8j socket 14. USB socket

15. On the i9800 OPEN model, the panel  
has an output for connecting an ATS unit

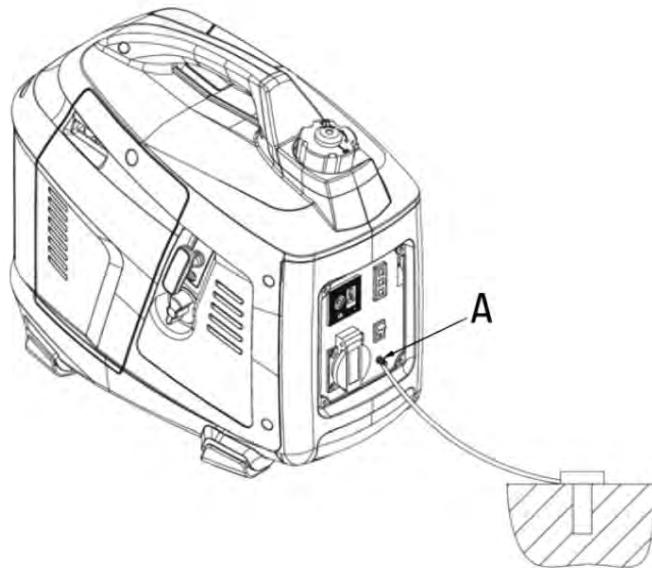


**MODELS: i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s**



## SERVICE

**IMPORTANT!** To eliminate the risk of electric shock in the event of a fault, the generator must be grounded. Connect the ground terminal (A) to an external ground using a suitable wire.

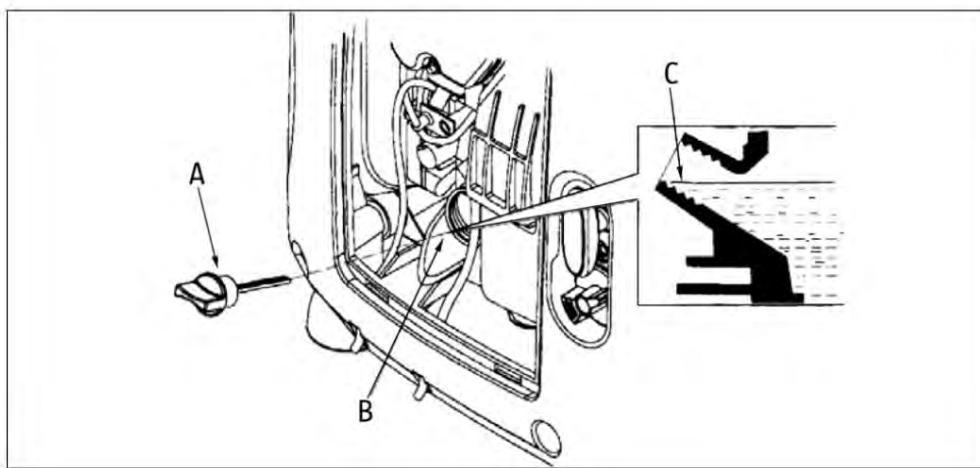


## CHECK BEFORE USE

### Check the engine oil level

**ATTENTION!** Test the generator on a flat surface with the engine off.

1. Remove the cover screw and remove the cover on the left side.
2. Remove the oil filler cap (A) and wipe the dipstick with a clean cloth.
3. Check the oil level by inserting the dipstick into the oil refill hole (B) without screwing it in.
4. If the oil level is below the end of the dipstick, top up with the recommended oil to the top of the oil filler hole (C).



**ATTENTION!** The low oil level warning system will automatically shut down the engine before the oil level drops below the safety limit. However, check the oil level regularly to avoid sudden and unexpected shutdown of the engine.

### FUEL LEVEL CHECK

Use automotive gasoline (unleaded or low-lead gasoline is recommended to reduce deposits in the combustion chamber). Refuel if the fuel level in the tank is too low.

Never use gasoline mixed with oil or gasoline that is contaminated. Make sure that no dirt, dust or water gets into the fuel tank. Tighten the fuel cap carefully after refueling.

### WARNING!

- Gasoline is highly flammable and explosive under certain conditions. • Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. • Avoid smoking, naked flames and sparks in the area where gasoline is refueled or stored. • Do not put too much fuel in the tank (the fuel level must not exceed the upper mark). After refueling, make sure the fuel cap is securely tightened.
- Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapors can ignite, therefore Wipe up spilled fuel before starting the engine. • Avoid repeated or prolonged skin contact with fuel or inhalation of fumes. • Keep out of the reach of children.

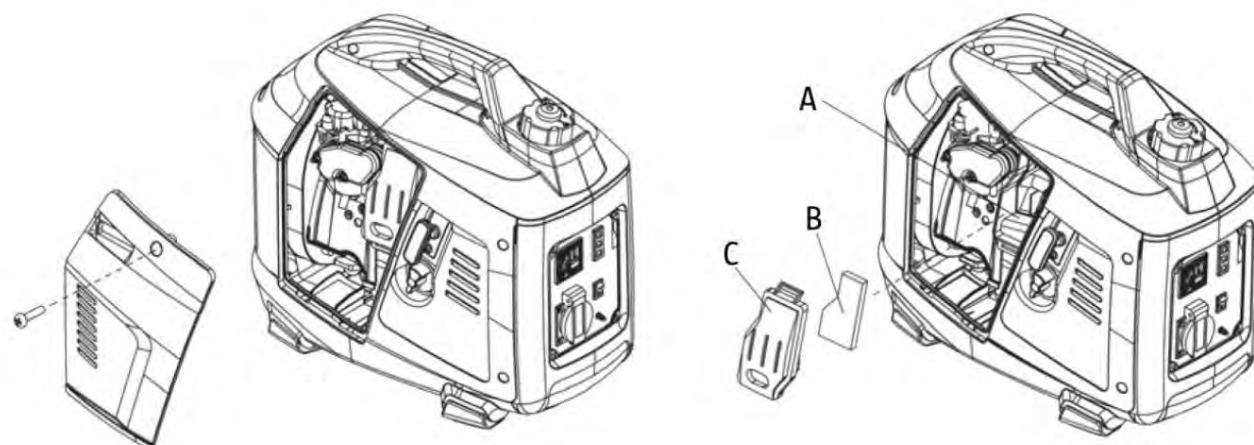
### ATTENTION!

- Gasoline must not contain more than 15% ethanol. Do not use gasoline containing methanol. • Fuel system damage or engine performance problems caused by the use of z-fuel improperly mixed with alcohol are not covered by the warranty.
- If the generator is to be transported, turn the fuel tank vent valve to the OFF position.

### AIR FILTER CHECK

Check that the air filter element (B) is clean and in good condition.

1. Remove the cover screw and remove the cover on the left side.
2. Press the lock on the top of the air filter housing (A), remove the air filter cover (C) and check the element.
3. Clean or replace as needed.



**ATTENTION!** Never run the engine without the air filter. Engine wear increases rapidly if contaminants such as dust and dirt are sucked into the engine by the carburetor.

## STARTING THE ENGINE



It is forbidden to start the generator with Economy Mode on. Economy mode should only be engaged after the generator has started and only with a light load. Failure to do so may result in generator failure and invalidate warranty repair.

### "ECON" SAVING FUNCTION

1. Start the engine.
2. Turn the power saver switch to the "ON" position.
3. Connect the device to the AC power socket.
4. Make sure that the AC current control indicator is on.
5. Turn on the electrical device



The "ECON" mode switch must be in the "OFF" position to bring the engine up to rated speed. If several consumers of electricity are connected to the generator - connect the one with the highest starting current first, and connect the device with the lowest starting current last.

### ON MODE

When the ECON switch is in the "ON" position, the control unit monitors the engine speed according to the connected load. If the motor speed is too slow to generate electricity and maintain the load, the control unit automatically increases the motor speed. This setting optimizes fuel consumption and reduces noise levels.

### OFF MODE

When the ECON switch is in the "OFF" position, the motor runs at rated speed whether or not the load is connected.



The ECON switch must be set to the "OFF" position when using electrical equipment that requires a large amount of electrical current, for example, a compressor or submersible pump.

## "PARALLEL CONNECTION" FUNCTION

You can increase the total output of the generators by connecting two inverter generators using the Parallel function. When two generators are connected in parallel, it will be possible to obtain the total rated power of these models at the output.



When two generators are connected in parallel, the power loss is 0.2 kW from the total nominal power that can be obtained (suitable for all models of Kraftwele inverter generators equipped with this function).

**ATTENTION!** Disconnect loads from the AC and DC power outlets before starting the engine.

1. Open the vent valve on the fuel filler cap.
2. Turn the engine switch to the ON position.
3. Move the choke lever to the START position. **ATTENTION!** Do not use the choke if the engine is warm or the air temperature is hot is high.
4. Pull the starter handle until you feel resistance, then jerk the starter handle. Do not let go of the starter handle too quickly, but hold it so that it is slowly retracted.
5. After the engine has warmed up, move the choke lever to the RUN position.

**ATTENTION!** If the engine shuts down or will not start, check the engine oil level before troubleshooting.

## USE AT HIGH ALTITUDE

At high altitudes, the standard air/fuel mixture in the carburetor may be too rich. Productivity decreases and fuel consumption increases. Performance at high altitude can be improved by installing a smaller diameter fuel nozzle in the carburetor. If the generator will always be used at altitudes above 1500 meters above sea level, have the high altitude fuel nozzle installed by an authorized dealer. Even with properly adjusted fuel injection, engine power drops by about 3.5% for every 300 m of altitude above sea level.

The effect of altitude on engine power is even greater if the carburetor is not modified.

## OPERATING TEMPERATURE

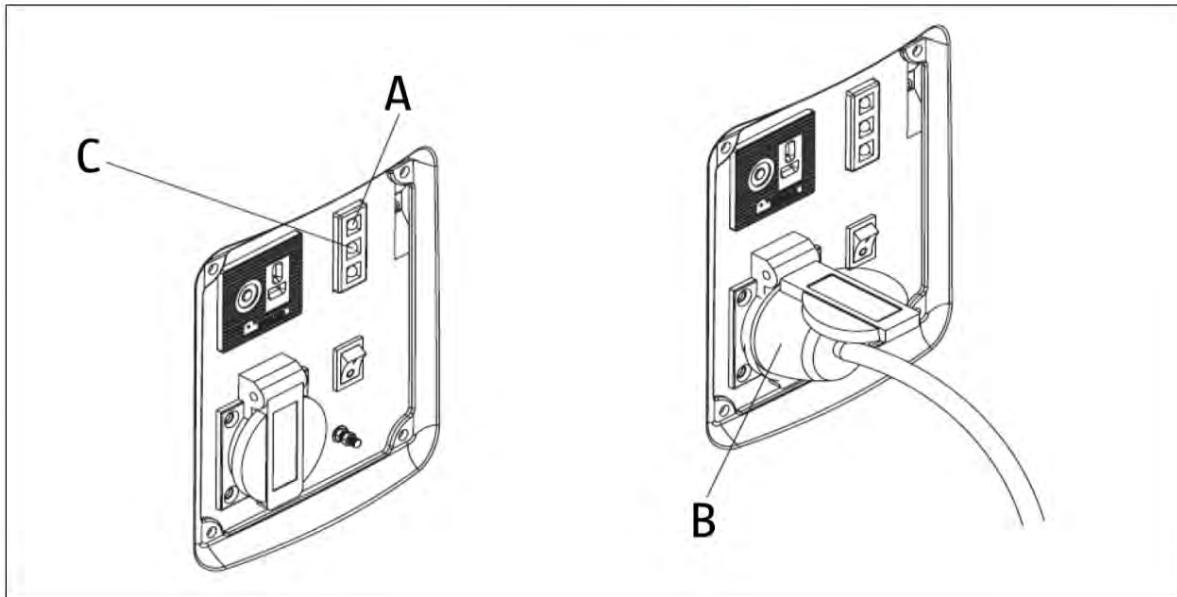
High temperatures adversely affect the operation of the unit. Generator capacity decreases by 1% for every 5.5°C increase in temperature above 29°C. The normal temperature range for this type of generator is -29°C to 45°C.

## WARNING!

- Do not use the generator if the ambient temperature is below -29°C. • Do not use the generator if the ambient temperature is above 45°C.

## USE OF AC CURRENT

1. Start the engine and verify that the output indicator light (A) (green) is on.
2. Make sure that the device to be connected is turned off and connect the device's plug (B) to the generator generator.



**ATTENTION!**

- A severe overload, when the overload indicator (C) (red) is on, can damage the generator. Extreme overload, which causes the overload indicator light to come on intermittently, can reduce the service life of the generator.
- Check that all devices are working properly before connecting them to the generator. If the machine starts to malfunction, runs at a slower speed, or stops suddenly, turn off the engine switch immediately. Then unplug the device and check if it shows any signs of malfunction.
- Before connecting the equipment to the generator, check that the equipment is in good working order and that the rating of the equipment is not higher than that of the generator. Then connect the device's power cable and start the engine.

## LOW POWER AND OVERLOAD INDICATOR LIGHTS

Under normal conditions, the output indicator light (green) is on solid. If the generator is overloaded (more than 1.0 kVA) or if there is a short circuit in the connected equipment, the output indicator light will go off and the overload indicator light (red) will turn on and the power to the connected equipment will be disconnected. If the overload indicator light (red) comes on, stop the engine and investigate the source of the overload.

**ATTENTION!**

When starting the engine, the overload indicator light and the power output indicator light may come on at the same time. This is perfectly normal as long as the overload indicator light turns off after approximately four seconds. Contact your generator dealer if the overload indicator light is still on.



## HOW TO USE

---

**IMPORTANT!** For best power and maximum life, a new generator should be run at 50% load for 20 hours to achieve the best possible performance.

1. Connect the ground.
2. Start the engine.
3. When the output indicator light is off and the overload indicator light is on, turn the engine switch to the STOP position and the engine will shut down immediately to restart.
4. Make sure the device to be used is turned off and plug the device to be connected into an AC outlet.
5. Turn on the device to be used.
6. If there is an overload or a problem with the device in use, the output power indicator light (green) will go out, the overload indicator light (red) will stay on and the power will be interrupted.
7. The engine, however, does not automatically shut off, but must be turned off by setting the appropriate engine switch in STOP position.

### ATTENTION!

- When using devices that require high switching power, such as motors, etc., the overload indicator light (red) and the output power indicator light (green) may light up simultaneously for a while (about 4 seconds), but this is perfectly normal. When the device is turned on, the overload indicator light (red) goes off, while the output power indicator light (green) stays on. • The DC socket should only be used to charge 12 V batteries, and the voltage at the load neutral is 15-30V.

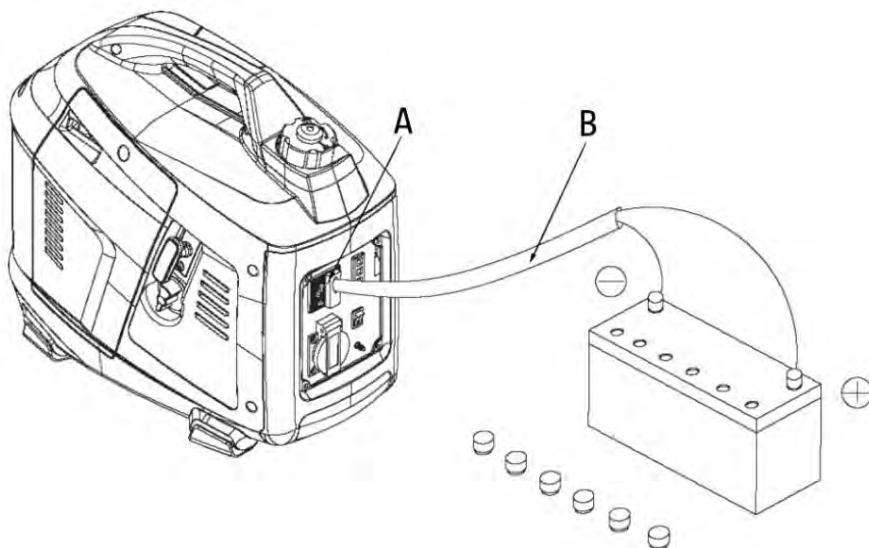
## CHARGING 12V BATTERIES

---

**ATTENTION!** In DC mode, set the active throttle switch to the OFF position.

1. Connect the charging cables (B) to the DC socket (A) on the generator and then to the battery posts.  
**ATTENTION!** The DC socket can also be used while using the AC socket.

2. Start the engine.



**IMPORTANT!**

- Avoid the risk of sparks in the vicinity of the battery by connecting the charging cable to the battery first the generator and then to the battery. First, disconnect the cable from the battery.
- Disconnect the grounded battery cable before connecting the charging cables to the vehicle's battery. After disconnecting the charging cables, reconnect the vehicle's grounded battery cable. This will eliminate the risk of short circuits and sparks if the battery pole contacts the vehicle body or chassis.
- Do not attempt to start the car engine while the generator is connected to the battery. It may damage it aggregate.
- Connect the positive pole of the battery to the positive charging cable. Do not connect the charging cables backwards, as this may cause serious damage to the generator and/or battery.
- The battery emits explosive gases. Keep the battery away from sparks, open flames and cigarettes. Ensure adequate ventilation when charging. • The battery contains sulfuric acid (electrolyte). Contact with skin or eyes may cause severe burns. Wear protective clothing and a face shield.

• If electrolyte gets on your skin: rinse with water.  
• If electrolyte gets in your eyes: Rinse with water for at least 15 minutes and consult a doctor. • The electrolyte is poisonous. If swallowed: drink large amounts of water or milk, followed by the suspension magnesium hydroxide or vegetable oil and consult your doctor.

**• KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

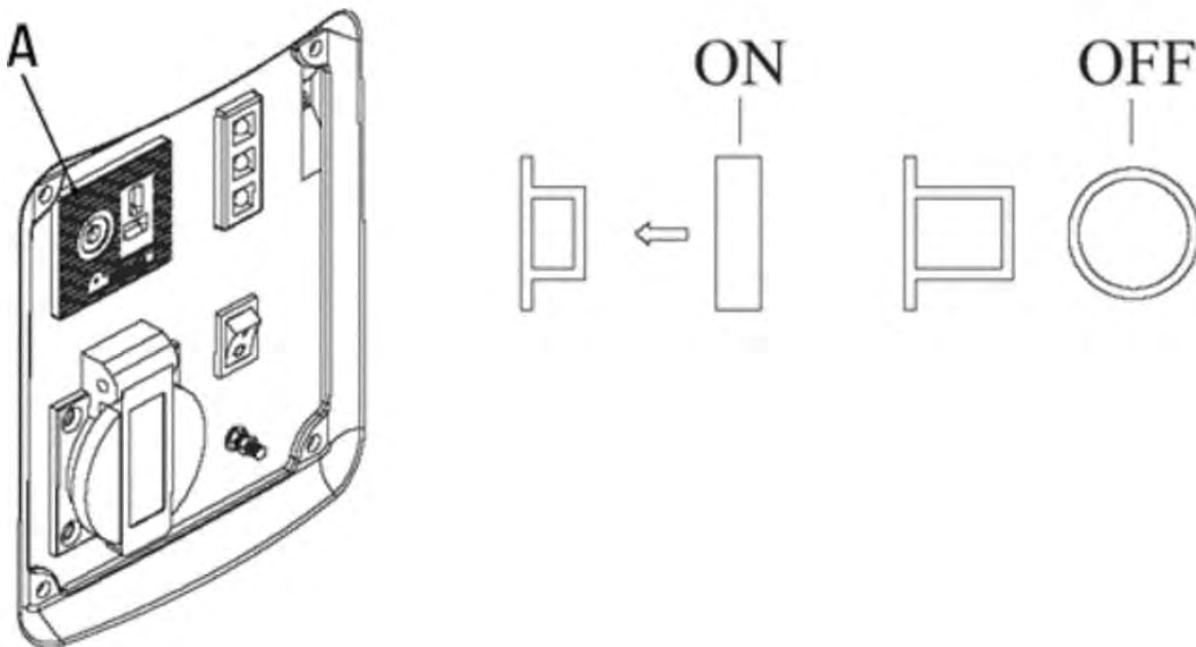
**ATTENTION!**

The battery in the generator is not subject to maintenance and service. If the generator has not been used for a long time, the battery may discharge. At low temperatures, battery capacity may decrease and unstable starting may occur.

The battery is warranted for three months from the date of purchase of the generator.

## DC CIRCUIT PROTECTION

If the DC circuit is overloaded, the DC protection (A) trips. If this happens, wait a few minutes before pressing the circuit protectors to resume operation.



## LOW OIL ALARM SYSTEM

The low oil alarm system is designed to prevent damage caused by too little oil in the crankcase. Before the crankcase oil level drops below a safe limit, the engine will be automatically shut down by the low oil alarm system (engine switch remains in the ON position).

The low oil indicator light (12) is on.

## ACTIVE THROTTLE

The engine automatically idles when the electrical load is disconnected and returns to the appropriate speed for the electrical load when reconnected. This setting is recommended to reduce fuel consumption during operation. When the active throttle system is disabled, the engine speed varies with the load.

### ATTENTION!

- The active throttle system does not work effectively if the electrical device requires quick changes between different power levels. • If large electrical loads are connected at the same time, the active throttle switch (13) should be turned off
  - set to the OFF position to limit voltage variations and avoid shutdown. • In DC mode, set the active throttle switch to the OFF position.



## STOPPING THE ENGINE

**ATTENTION!** If the engine must be stopped in an emergency, turn the engine switch to the OFF position.

1. Turn off connected devices and pull out the plug.
2. Turn the engine switch to the OFF position.
3. Close the vent valve on the fuel cap.

Make sure the fuel cap vent valve, choke, and engine switch are in the OFF position when shutting down, transporting, and/or storing the generator.

### IMPORTANT!

## DISCONNECT ALL APPLIANCES BEFORE STOPPING OPERATION!

## MAINTENANCE

### ATTENTION!

Turn off the engine before performing any maintenance. If you need to start the engine, make sure the area is well ventilated. Exhaust contains poisonous carbon monoxide.

Use branded replacement parts or parts of equivalent quality. Spare parts that are not of the proper quality may damage the unit.

## SERVICE FREQUENCY

Log the number of hours worked to determine the appropriate maintenance frequency.

		EVERY USE	FIRST MONTH OR AFTER 10 HOURS WORK	EVERY 3 MONTHS OR AFTER 50 HOURS OF WORK	EVERY 6 MONTHS OR AFTER 100 HOURS OF WORK	ONCE A YEAR OR AFTER 300 HOURS OF WORK
Engine oil	Verification	*				
	Exchange		*		*	
Air filter	Verification	*				
	Cleaning			*(2)		
Spark plug	Control settings				*	
Fuel settling tank					*	
valve clearance	Control settings					* (3)
fuel tank i sieve	Cleaning					* (3)
Fuel line	Verification	Every other year (replace if necessary) (3)				

\* (2) Service should be performed more frequently when operating in a dusty environment.

\* (3) This service should be performed by an authorized service workshop.



## OIL CHANGE

To ensure that the oil drains quickly and completely, drain it while the engine is still warm. Make sure the engine switch and fuel cap lever are in the OFF position before draining the oil.

1. Remove the cover screw and remove the cover on the left side.
2. Remove the oil filler cap.
3. Drain all the oil into the container.
4. Add new oil of the correct viscosity and check the oil level.
5. Replace the maintenance cover on the left side and tighten the cover screw securely.

**ATTENTION!** Used engine oil must be disposed of in an environmentally friendly manner. It should be transported in a sealed container and handed over to your local waste collection point. Do not throw oil in the garbage or spill it on the ground.

## SERVICING THE AIR FILTER

The air filter must be serviced regularly to prevent engine failure. Service should be performed more frequently if used in extremely dusty environments.

**ATTENTION!** Do not use gasoline or any other low-flash point solution for cleaning. They are flammable and explosive under certain conditions.

1. Remove the cover screw and remove the cover on the left side.
2. Push the lock on the top of the air filter housing and remove the air filter cover.
3. Wash the cartridge in a non-flammable or high flash point solution and dry it thoroughly.
4. Dip the element into clean engine oil, then squeeze out excess oil.
5. Reinstall the filter element and cover.
6. Replace the air filter cover by pressing the upper and lower locks.
7. Replace the maintenance cover on the left side and tighten the cover screw securely.

## SPARK PLUG SERVICING

Recommended spark plug type: NHSP LD A7RTC or F7TC.

For the engine to function properly, the spark plug must have proper spark gap and be free of deposits.

1. Remove the spark plug maintenance cap.
2. Remove the spark plug cap.
3. Remove any dirt around the base of the candle.
4. Use a spark plug wrench to remove the spark plug.
5. Visually inspect the condition of the spark plug. Discard the spark plug if the insulator is cracked or chipped.
6. If the spark plug is to be reused, clean it with a wire brush.
7. Measure the electrode gap with a feeler gauge.
8. The gap should be approx. 0.6-0.7 mm. If necessary, correct the gap by applying gentle pressure to the side electrode.
9. Tighten the spark plug carefully by hand so as not to damage the threads.



10. After screwing the new spark plug in by hand, tighten it 1/2 turn with a spark plug wrench to compress the sealing washer. When reinstalling a used spark plug, tighten it 1/8 to 1/4 turn after insertion.
11. Reinstall the spark plug cap onto the spark plug.
12. Reinstall the spark plug cover.

**ATTENTION!**

- The spark plug must be properly screwed on. An improperly tightened spark plug can become very hot and damage the generator. • Never use a spark plug with an incorrect heat rating. • Never use a spark plug without a snubber as there is no alternating current  
at the exit.

## TRANSPORT AND STORAGE

To prevent fuel leakage during transportation or temporary storage, place the generator upright and in its normal operating position with the engine switch in the OFF position. Make sure the fuel tank vent valve is in the closed position.

**IMPORTANT!**

- Before transporting the vehicle, drain all fuel. • Do not turn on the generator in the vehicle. Remove the generator from the vehicle and use it in a well-ventilated area. • Avoid transporting or storing the generator in a vehicle with fuel in the tank. • If the generator is in a vehicle, avoid places exposed to direct sunlight. If the generator is left in a closed vehicle for many hours, the high temperatures inside will cause fuel vapors to form, which could lead to an explosion.
- Do not travel long distances on rough roads with a loaded generator. • Securely secure the unit in an upright position during transport.

## UNIT ASSEMBLY

It is very important to run the generator periodically on a regular basis. This will prevent the formation of deposits and sludge in the fuel system and additionally removes moisture that forms in the generator windings. The generator should be run periodically at at least half load (450W) for 60 minutes per month.



## DRAINING THE GENERATOR

Drain the gasoline from the fuel tank into an approved container as follows:

1. Turn the engine switch to the ON position, loosen the carburetor drain screw and drain the gasoline from the carburetor into a suitable tank.
2. Leave the drain bolt loose, remove the spark plug cap, and pull the starter handle 3 to 4 times to drain the fuel from the fuel pump.
3. Turn the engine switch to the OFF position and tighten the drain screw securely.

## LONG-TERM STORAGE OF THE GENERATOR

1. Keep the storage area free from too much moisture and dust.
2. Change the engine oil.
3. Remove the spark plug and pour approximately one tablespoon of engine oil into the cylinder.
4. Crank the engine a few turns to distribute the oil, and reinstall the spark plug.
5. Slowly pull the starter cord until resistance is felt. At this point, the piston will have reached the compression stage and both the inlet and outlet valves will be closed. Storing the engine in this condition protects it from internal corrosion.

## TROUBLESHOOTING

Fault	Possible cause	How to remove	Alternative action
The engine does not start.	No fuel.	Refuel.	
	The engine switch is in the OFF position.	Turn the engine switch to the ON position.	
	The oil level is too low.	Top up with the recommended type of oil.	
	No spark from the spark plug.	Replace the spark plug.	
There is no power in the DC socket.	The DC circuit has tripped.	Press the reset button.	Return the generator to an authorized workshop.
The connected device is not working.	The electrical equipment is damaged.	Replace electrical equipment.	
		Make sure electrical equipment is repaired.	
The output power indicator light is on,	The electrical equipment is damaged.	Replace electrical equipment.	
The overload indicator light is on.	The electrical equipment is damaged.	Replace electrical equipment.	

## TECHNICAL SPECIFICATION OF THE DEVICE:

Model	i5000 OPEN	i6000 OPEN	i9800 OPEN	i3500s	i4000s
<b>Voltage, V</b>	230				
<b>Maximum power, kW</b>	4.8	5.5	9.8	3.2	3.5
<b>Rated power, kW</b>	4.0	5.0	9.0	2.5	3.0
<b>Frequency, Hz</b>	50				
<b>Activation</b>	Handmade	Handmade	electric/manual	Handmade	Handmade
<b>Fuel tank capacity, l</b>	7.5	12.5	20.0	4.0	4.0
<b>LED display</b>	voltage, frequency, hour meter				
<b>Noise level Lion dBA</b>	75	72	84	61	62
<b>12V output,</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>USB socket</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>engine model</b>	200	225	188	148	152
<b>Engine capacity, cm<sup>3</sup></b>	208.0	223.0	420.0	79.7	97.7
<b>Engine type</b>	gasoline 4-stroke				
<b>Generators can be connected in parallel</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>Oil tank capacity, l</b>	0.60	0.60	1.10	0.35	0.35
<b>Power factor, cosφ</b>	1	1	1	1	1
<b>Entrance for ATS</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>Dimensions (LxWxH), mm</b>	435x350x460	625x440x460	725x505x555	525x325x550	525x325x550
<b>Battery</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>Net weight, kg</b>	25.0	35.5	65.0	18.0	18.0
<b>Protection class</b>	IP23M				
<b>Permissible deviation from rated voltage - no more than 5%</b>					
Model	i4500s	i5000s	i6000s	i8000s	
<b>Voltage, V</b>	230				
<b>Maximum power, kW</b>	4.0	4.8	4.0	7.4	
<b>Rated power, kW</b>	3.5	4.0	3.5	6.5	
<b>Frequency, Hz</b>	50				
<b>Activation</b>	Handmade	Handmade	electric/manual	electric/manual	
<b>Fuel tank capacity, l</b>	6.0	8.0	12.0	11.0	
<b>LED display</b>	voltage, frequency, hour meter				
<b>Noise level Lion dBA</b>	65	71	64	70	
<b>12V output</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>USB socket</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>engine model</b>	175	175i	225	225 (HIGH SPEED)	
<b>Engine capacity, cm<sup>3</sup></b>	120.0	174.0	223.0	223.0	
<b>Engine type</b>	gasoline 4-stroke				
<b>Generators can be connected in parallel</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>Oil tank capacity, l</b>	0.40	0.60	0.60	0.70	
<b>Power factor, cosφ</b>	1	1	1	1	
<b>Entrance for ATS</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>Dimensions (LxWxH), mm</b>	575x365x375	580x385x600	645x440x635	635x440x635	
<b>Battery</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>Net weight, kg</b>	22.5	26.5	40.0	40.0	
<b>Protection class</b>	IP23M				
<b>Permissible deviation from rated voltage - no more than 5%</b>					



---

**ATTENTION!**

*To ensure reliability and increase generator engine power, maximum power may be slightly limited by the automatic system.*

*Optimum working conditions are ambient temperature of 17-25°C, atmospheric pressure of 0.1 MPa (760 mm Hg), relative humidity of 50-60%. Under certain environmental conditions, the generator is able to achieve maximum performance in terms of the declared characteristics. Deviations from these environmental parameters may cause changes in generator performance.*

*Please note that sustained loads exceeding 80% of rated power are not recommended to extend generator life.*

**ATTENTION!!!**

**OVERLOAD OF THE GENERATOR IS NOT GUARANTEED!!!**



**This warranty is only in addition to the buyer's statutory rights and does not affect them in any way.**

## **TERMS OF WARRANTY:**

1. The seller guarantees the smooth operation of the equipment in the basic period of **12 months** from the date of purchase. Defects revealed during this period resulting from technical defects or by the seller's failure to comply, will be considered within 14 days of delivery of the goods to the place of purchase. However, the deadline for the repair is 28 days the total repair period may be extended for reasons beyond the guarantor's control, e.g. (time of importing parts from abroad), about which the buyer should be informed.
2. The condition for extending the warranty for a period of **24 months** is to deliver the unit for a paid technical inspection after 12 months from the date of purchase. The unit belongs provide a service address, i.e. KRAFTWELE POLSKA, ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Śląskie.
3. During the first 12 months, we provide a door to door guarantee. The device under complaint is collected and sent at the expense of KRAFTWELE POLSKA. Seller reserves the right to demand reimbursement of shipping costs in the event of an unjustified complaint.
4. To make a warranty repair, the customer must:
  - and) deliver the device to the place of purchase.
  - b) deliver the product by post or transport companies to the place of purchase at the customer's expense. In this case, the deadline for repair, if not agreed otherwise, it will be extended by the time necessary to deliver and collect the equipment. The claimant should deliver the product to the place of purchase in the original packaging factory, additionally protected against damage. Damage due to insufficient protection guarantee. The complainant cannot demand a gratification if the parcel is not properly marked or secured.  
Equipment shipments are not subject to repair
  - c) the customer bears the costs of delivering the equipment to an authorized service point.
5. The warranty repair does not cover activities that the user is obliged to perform on their own according to the user manual.
6. Any cleaning of the equipment is carried out at the user's expense and is not considered a warranty service.
7. **THE WARRANTIES ARE COVERED:**
  - mechanical damage to the equipment caused by the user or the agent delivering the equipment to the place of purchase.
  - damage and defects resulting from:
    - improper or inconsistent with the instructions, as well as ignorance or damage caused by the fault of the user
    - random events.
    - using inappropriate consumables
    - arbitrary repairs made by the user or other unauthorized persons.
    - modifications or structural changes
    - spark plugs, filters, operating fluids, seals.
    - the owner undertakes to collect the device within a period not longer than 10 days after informing him in writing or verbally about the completion of the repair.
8. For this warranty to be valid, the following conditions must be met:
  - the warranty must be signed by the buyer, the warranty card must be completely and correctly completed,
  - the buyer must have proof of purchase for the product covered by the warranty
9. The warranty also excludes consumables, e.g. such as: carburetor connector, piston rings, spark plugs, fuses, battery, ignition system element, belts, components of the starter system (manual and electric).
10. To make a complaint about equipment damaged during courier shipment, the original damage report issued to the recipient is necessary.
11. The warranty covers the territory of the Republic of Poland.
12. If the goods are inconsistent with the contract, the Buyer may demand that they be brought into conformity with the contract through free repair, and if the repair does not is possible or unprofitable, has the right to demand replacement of the goods with the ones in accordance with the contract. The buyer is entitled to a replacement of the device or a cash refund, only in the event of a manufacturing defect that cannot be removed. The buyer may not withdraw from the contract when the non-compliance of the goods with the contract is insignificant.
13. The Buyer loses the aforementioned rights if he does not notify the Guarantor of this within two months of finding the non-compliance of the goods with the contract.
14. The right to warranty is **EXCLUDED** for Entrepreneurs.
15. Implementation of warranty rights and obligations, including reporting and accepting devices for repair, is carried out at the Guarantor's/Seller's repair point indicated by him in the warranty card issued to the Buyer. The buyer should deliver the product using a transport company or personally on his own Cost. The buyer should deliver the product, if possible, in the original packaging, additionally protected against damage. Damage caused insufficient shipping protection are not covered by the warranty. The advertiser cannot demand gratification if it is not properly marked or secured shipment.
16. A consumer who has concluded a distance contract may withdraw from it without giving reasons by submitting a relevant statement in writing within ten days, calculated from the date of receipt of the goods. To meet this deadline, it is enough to send a statement before its expiry.
17. In the event of withdrawal from the contract, the contract is considered void and the consumer is released from any obligations. What the parties have witnessed is returned to the state unchanged, unless the change was necessary in the ordinary course of business. The return should take place immediately, not later than within fourteen days.
18. These conditions do not exclude, limit or suspend the Buyer's rights under the Act of February 27, 2002. about the special terms of sale consumer law and amendments to the Civil Code, Journal of Laws 141 items 1176.



**Instruction on the right to withdraw from the purchase contract:**

Based on Article. 27 of the Act of 30 May 2014 on consumer rights (Journal of Laws of 2014, item 827), a consumer who has concluded a distance contract may withdraw from it in writing without giving a reason, in within 14 days from the date of delivery of the item. The statement of withdrawal from the contract should be sent by post to the address of the **SELLER**'s registered office

The 14-day period is counted from the date of delivery of the item, understood as taking possession of the item by the consumer or a third party indicated by the consumer other than the carrier. The goods must be sent back immediately after submitting the declaration of withdrawal from the contract, no later than within 14 days, in an unchanged state. In the event of withdrawal from the contract of sale of goods purchased in a set with another the entire set is returned.

The consumer is responsible for the decrease in the value of the item as a result of using it in a way that goes beyond what is necessary to establish the nature, characteristics and functioning of the item. The costs of direct return (return) of the goods to the Seller in connection with the withdrawal from the contract without giving a reason within 14 days from the date of delivery of the goods shall be borne by the consumer. If the consumer has chosen a delivery method other than the cheapest standard delivery method offered by the entrepreneur, the entrepreneur is not obliged to reimburse the consumer for the costs incurred by him. additional costs.

The right to withdraw from a contract concluded off-premises or remotely is not entitled to the consumer in relation to contracts:

- 1) in which the subject of the service is a non-prefabricated item, manufactured according to the consumer's specifications or serving to satisfy his individual needs;
- 2) in which the subject of the service are sound or visual recordings or computer programs delivered in a sealed package, if the package was opened after delivery;
- 3) concluded by way of a public auction;
- 4) for the supply of digital content that is not recorded on a tangible medium, if the performance of the service began with the express consent of the consumer before the deadline for withdrawing from the contract and after informing him by the entrepreneur about the loss of the right to withdraw from the contract.

..... to be cut .....

**WITHDRAWAL FORM**

(this form should be completed and returned only if you wish to withdraw from the contract)

I ..... hereby inform about my withdrawal from the contract of sale of the following items

The date of conclusion of the contract .....

First name and last name .....

Address .....

Signature (only if the form is submitted on paper)

Date .....

Cut here ..... section for the seller ..... Cut here

I declare that I have read the provisions regarding distance purchase and the possibility of returning within 14 days and I confirm this with my signature.

Date and signature of the client .....

**THIS COUPON SHOULD BE CUT OUT AND RETURNED TO THE SELLER'S ADDRESS**



## ORIGINAL-HANDBUCH

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG DURCH

BEVOR SIE DAS GERÄT STARTEN.

Übersetzung der Originalanleitung.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## GARANTIEKARTE

### KRAFTWELE BENZIN-INVERTER-GENERATOR

MODELL: i5000 OFFEN, i6000 OFFEN, i9800 OFFEN

### KRAFTWELE SILENT BENZIN-INVERTER-GENERATOR

MODELL: i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s



Dieses Handbuch ist Eigentum von Kraftwele Polska und jede Vervielfältigung, auch auszugsweise, ist verboten.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und den Kauf eines hochwertigen KraftWele Stromerzeugers. Wir sind davon überzeugt, dass in Zusammenarbeit mit der weltweit führenden Hersteller von Komponenten und dem Einsatz innovativer technologischer Lösungen haben wir ein Produkt geschaffen, das setzt den Maßstab für Fortschritt im Bereich Sicherheit und Zuverlässigkeit.

Wir hoffen, dass es Ihre Wertschätzung im täglichen Gebrauch findet. Die sichere Verwendung hängt vom Lesen dieses Handbuchs ab.

Alle in diesem Handbuch enthaltenen Daten basieren auf den neuesten verfügbaren Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung.

KraftWele Polska behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt ohne Vorankündigung und ohne Verpflichtung vorzunehmen.

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Generators und muss bei Weiterverkauf mitgegeben werden.



Die Umwelt liegt uns am Herzen, deshalb halten wir es für ratsam, Papier zu sparen, was bedeutet, dass wir in der gedruckten Version nur eine knappe Beschreibung der wichtigsten Teile präsentieren.

## BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

**Achten Sie besonders auf Informationen, denen die Worte vorangestellt sind:**

**VORSICHT** - weist auf die Möglichkeit von Personenschäden oder schweren Schäden am Gerät hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

**WARNUNG** – Weist auf die Möglichkeit schwerer Verletzungen oder sogar des Todes hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

Verwenden Sie den Generator nicht in schlecht belüfteten Räumen, es ist auch verboten, das Gerät bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit zu verwenden, einschließlich stehendem Wasser im Raum, sowie auf nassen Boden (Gerät nicht im Regen, Schnee stehen lassen). Aussetzen ist nicht erlaubt das Gerät längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Der Generator sollte auf einer ebenen, harten Oberfläche abseits von brennbaren Flüssigkeiten/Gase (min. 1 m). Montieren Sie den Generator mindestens 1 m vom vorderen Bedienfeld und mindestens 50 cm auf allen Seiten, einschließlich der Oberseite der Generator. Lassen Sie keine unbefugten Personen, Kinder oder Tiere an den Einsatzort des Geräts. Schutz tragen Schuhe und Handschuhe

Ein Stromgenerator ist ein Gerät, das Elektrizität erzeugt, indem es mechanische Energie umwandelt, die von einem internen Gerät erzeugt wird

Verbrennungsmotor in Strom umwandeln, der von einem an den Motor angeschlossenen Generator erzeugt wird.

Es kann als Stromquelle in Notsituationen bei Stromausfall im Netz und als primäre Stromquelle bei einem verwendet werden

Baustelle, Grundstück, Haus oder Werkstatt. Im Zusammenspiel mit der Anlaufautomatik ein hervorragender Anlagenschutz

gegen unkontrollierte Stromausfälle. Die angegebenen technischen Daten der Geräte sind für eine Höhe von 0 Meter über NN angegeben,

Umgebungstemperatur von 20 °C und relative Luftfeuchtigkeit von 60 %.

Bei Betrieb unter schlechteren Bedingungen reduziert sich die Leistung des Gerätes: Höhenlage - Leistungsabfall um ca. Jeweils 1% 100m, Temperatur - Leistungsabfall um ca. 2% alle 5C.



Achten Sie bei der Installation des Generators auf die Leistung von Elektrogeräten und deren Anlaufstrom, der den Nennstrom um ein Vielfaches überschreiten kann. Der Generator darf nicht im Überlastmodus laufen, wenn Geräte mit einem Einschaltstrom gestartet werden, der höher ist als die maximale Leistung des Generators.



Achten Sie auf die Anzahl der Phasen des Generators und des Stromnetzes. Ein Drehstromgenerator sollte nur für dreiphasige Verbraucher verwendet werden. Der Anschluss eines Drehstromgenerators an ein Drehstromnetz zu Hause ohne dreiphasige Stromverbraucher ist verboten.



Da die Abgase giftiges Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenmonoxid (CO) enthalten, die lebensgefährlich sind, ist es strengstens verboten, den Generator in Wohngebäuden, Räumen, die durch gemeinsame Lüftung mit Wohngebäuden verbunden sind, oder anderen Räumen, aus denen Abgase stammen, aufzustellen kann die Wohnräume betreten.

## **LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH SORGFÄLTIG DURCH!**

Bewahren Sie es für die zukünftige Verwendung auf.

- Der Generator ist so konstruiert, dass er bei bestimmungsgemäßer Verwendung einen sicheren und zuverlässigen Betrieb bietet Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Sachschäden, schweren Verletzungen oder zum TOD führen! • Machen Sie sich vor der Verwendung des Generators mit allen Aufklebern vertraut und lesen Sie die Bedienungsanleitung. •

Der Generator erzeugt Kohlenmonoxid - ein giftiges, farbloses, geruchloses Gas, das zum Tod führen kann oder

schwere Beschwerden.

- Die Verwendung des Generators in Innenräumen kann sehr schnell zum Tod führen. Der Kühler gehört nur im Freien verwenden.
- Der Generator darf nur im Freien, entfernt von Garagen und offenen Fenstern und verwendet werden vor Niederschlägen geschützt.
- Sicherstellen, dass kein Kraftstoff verschüttet oder ausgelaufen ist. Reinigen und/oder beseitigen Sie das Problem vor der Verwendung. • Stellen Sie den Motor vor dem Tanken immer ab. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Generator neu starten. Stellen Sie sicher, dass der Kraftstofftank immer von möglichen Zündquellen entfernt ist.

- Der tragbare Generator ist nicht dazu bestimmt, als dauerhafte Lösung an die Notstromversorgung zu Hause angeschlossen zu werden. Hierzu sollte ein fest installierter stationärer Stromerzeuger verwendet werden. • Weist auf eine unmittelbare Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden. • Überprüfen Sie die Maschine immer, bevor Sie den Motor starten.

So vermeiden Sie Unfälle und Schäden

am Gerät.

- Während des Betriebs sollte der Generator in einem Abstand von mindestens 1 m zu Gebäuden oder anderen Geräten aufgestellt werden. • Verwenden Sie den Generator nur auf ebenem Untergrund. • Wenn der Generator gekippt wird, kann Kraftstoff austreten. • Es ist wichtig zu wissen, wie man den Generator schnell abschaltet und wie man alle Schalter bedient.

Erlauben Sie niemandem, den Generator zu benutzen, ohne ausreichende Anweisungen erhalten zu haben. • Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs vom Generator fern. • Halten Sie sich während des Betriebs des Generators von rotierenden Teilen fern. • Der Generator kann bei unsachgemäßer Verwendung einen Stromschlag verursachen.

Betreiben Sie den Generator nicht  
mit nassen Händen.

- Verwenden Sie den Generator nicht bei Regen oder Schnee und lassen Sie ihn nicht nass werden.

## DÄMPFE

- Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Betreiben Sie den Generator niemals in Innenräumen. Für ausreichende Belüftung sorgen. Schützend Bei der Installation in einer unbelüfteten Umgebung müssen Maßnahmen ergriffen werden.

## HEISSER MOTOR

- Der Schalldämpfer wird während des Betriebs sehr heiß und bleibt noch einige Zeit nach dem Abstellen des Motors heiß. Gib dein Bestes Berühren Sie den Schalldämpfer nicht, wenn er heiß ist.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Generator im Haus lagern. • Das Abgassystem des Motors wird während des Betriebs heiß und bleibt noch einige Zeit nach dem Abstellen des Motors heiß. • Beachten Sie die Warnschilder auf dem Generator, um Verbrennungen zu vermeiden.

## KRAFTSTOFF

- Benzin ist leicht entzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv. Tanken Sie in einem gut belüfteten Bereich bei abgestelltem Motor. • Tanken Sie nicht, während Sie rauchen, an einem verrauchten Ort oder an einem Ort mit Funken.

- Tanken Sie immer in einem gut belüfteten Bereich.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

## VERBINDUNG

Der Anschluss der Notstromversorgung an das elektrische System des Gebäudes muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden und alle geltenden Gesetze und alle elektrischen Sicherheitsanforderungen erfüllen. Ein falscher Anschluss kann dazu führen, dass der Generator in das öffentliche Netz zurückspeist. Diese Situation kann Werksarbeiter oder andere Personen, die mit den Stromleitungen in Berührung kommen, während eines Stromausfalls in Lebensgefahr bringen, und wenn der Strom wieder eingeschaltet wird, kann sich der Generator entzünden, explodieren oder Brände im elektrischen System des Gebäudes verursachen.

## WIE BENUTZT MAN

- Begrenzte Laufzeit, die eine maximale Leistung von bis zu 30 Minuten erfordert. • Überschreiten Sie die Nennleistung nicht im Dauerbetrieb. • In beiden Fällen muss der Gesamtstrombedarf aller angeschlossenen Geräte berücksichtigt werden. • Der Strom in jeder Steckdose darf den Maximalwert nicht überschreiten. • Schließen Sie den Generator nicht an das Haushaltsnetz an. Dies kann den Generator oder die Ausrüstung beschädigen

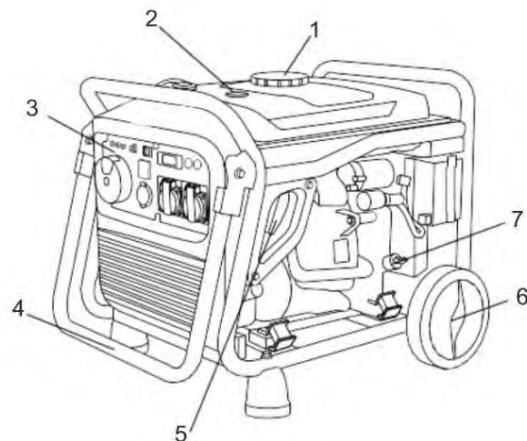
- Strom im Haushalt.
  - Schließen Sie den Generator nicht an ein automatisches Schaltgerät an. Dies kann zu ernsthaften Schäden an Gerät und Motor.
  - Verändern Sie den Generator nicht und verwenden Sie ihn nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. während dem Benutzen Einheit sind außerdem folgende Regeln zu beachten:
    - Schließen Sie den Generator nicht parallel an den Stromkreis an. • Schließen Sie keine Verlängerungen an das Auspuffrohr an. • Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, verwenden Sie ein flexibles Kabel mit einer starken Gummiummantelung. • Verwenden Sie keine zu langen Verlängerungskabel: 60 m für Kabel mit einem Durchmesser von 1,5 mm<sup>2</sup> und 100 m für Kabel mit einem Durchmesser von 2,5 mm<sup>2</sup>. • Stellen Sie den Generator nicht in der Nähe von anderen elektrischen Kabeln oder Leitungen auf, wie z. B. dem öffentlichen Stromnetz. • Die DC-Buchse kann verwendet werden, wenn die AC-Buchse verwendet wird. Wenn Sie beide Steckdosen gleichzeitig verwenden, überschreiten Sie nicht die kombinierte Amperezahl von AC und DC.

- Die Motoren der meisten Geräte benötigen beim Starten mehr Leistung als angegeben bewertet.

#### BESCHREIBUNG UND KONSTRUKTION

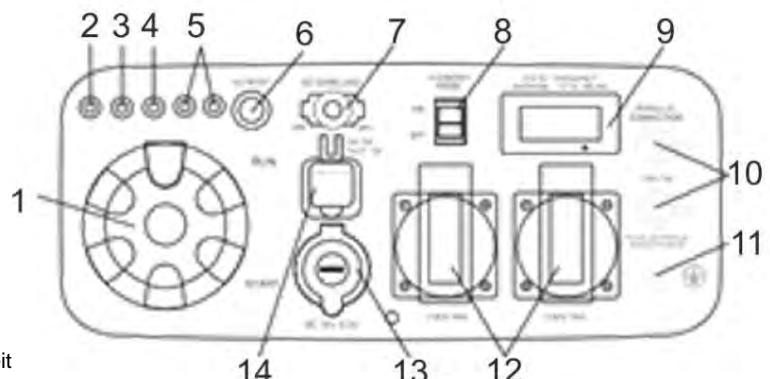
#### MODELLE: i5000 OPEN, i6000 OPEN, i9800 OPEN

1. Tankdeckel
2. Tankanzeige
3. Bedienfeld
4. Transportgriff
5. Reversierstarter
6. Transporträder
7. Ölsonde

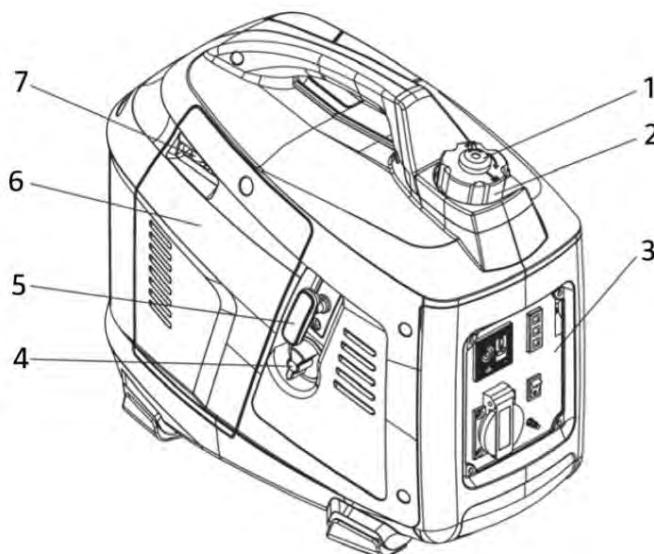


1. Motor-Multifunktionsschalter 2. Ölstandsanzeige 3. Überlast Anzeige 4. Spannungsanzeige 5. Kraftstoffanzeige 6. Reset-Taste 7. 12-V-DC-Sicherung 8. Economy-Modus-Schalter (ECON)

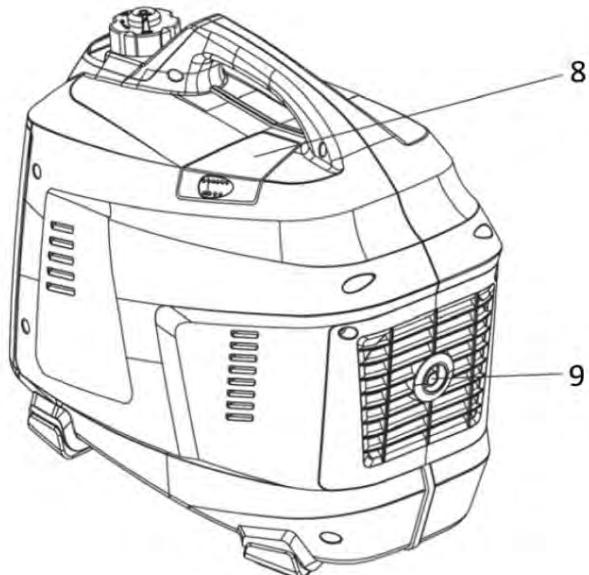
9. LED-Anzeige 10. Stecker für Parallelschaltung von Generatoren 11. Erdungsschraube 12. 16A-Steckdosen 13. 12V/8j-Steckdose 14. USB-Steckdose 15. Beim Modell i9800 OPEN hat das Bedienfeld einen Ausgang zum Anschluss einer ATS-Einheit



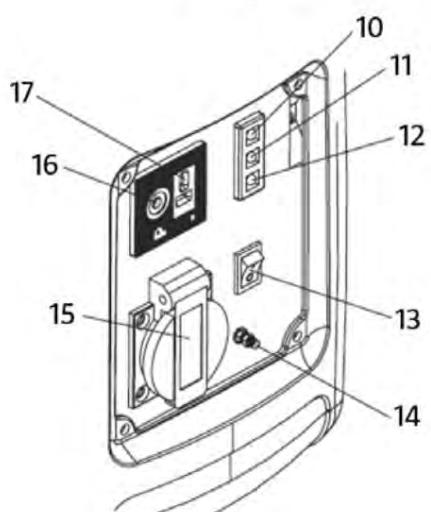
MODELLE: i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s



1. Entlüftungsventil
2. Der Tankdeckel
3. Schalttafel
4. Motorschalter
5. Startergriff
6. Serviceabdeckung
7. Saugen



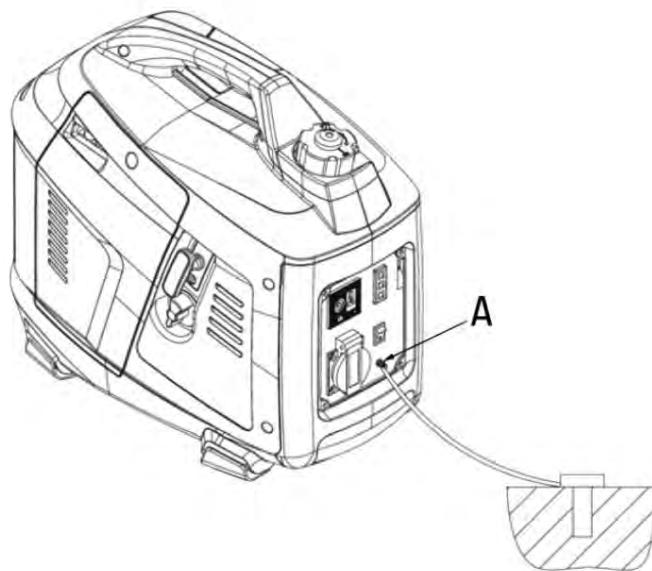
8. Zündkerzenstecker
9. Schalldämpfer



10. Ausgangsleistungsanzeige
11. Überlastanzeige
12. Ölmangelanzeige
13. Gasfreigabeschalter
14. Masseanschluss
15. Steckdose
16. DC-Schaltkreisschutz
17. DC-Buchse

## SERVICE

**WICHTIG!** Um die Gefahr eines Stromschlags im Fehlerfall auszuschließen, muss der Generator geerdet werden. Masse anschließen Klemme (A) mit einem geeigneten Draht an eine externe Erdung anschließen.

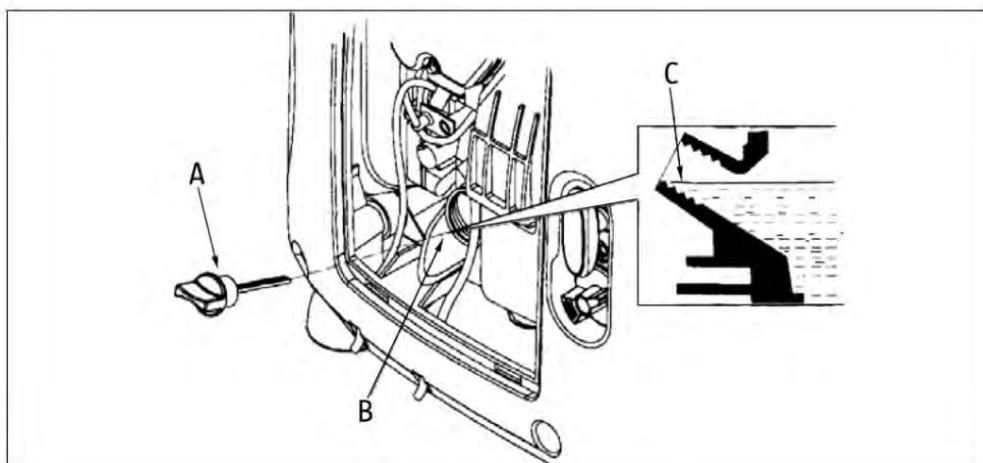


### VOR GEBRAUCH ÜBERPRÜFEN

**Überprüfen Sie den Motorölstand**

**AUFMERKSAMKEIT!** Testen Sie den Generator auf einer ebenen Fläche mit ausgeschaltetem Motor.

1. Entfernen Sie die Abdeckschraube und nehmen Sie die Abdeckung auf der linken Seite ab.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel (A) und wischen Sie den Messstab mit einem sauberen Tuch ab.
3. Überprüfen Sie den Ölstand, indem Sie den Messstab in die Ölnachfüllöffnung (B) einführen, ohne ihn einzuschrauben.
4. Wenn der Ölstand unter dem Ende des Messstabs liegt, füllen Sie das empfohlene Öl bis zur Oberkante der Öleinfüllöffnung (C) nach.



**AUFMERKSAMKEIT!** Das Warnsystem für niedrigen Ölstand schaltet den Motor automatisch ab, bevor der Ölstand unter die Sicherheitsgrenze fällt. Überprüfen Sie den Ölstand jedoch regelmäßig, um ein plötzliches und unerwartetes Abschalten des Motors zu vermeiden.

### KRAFTSTOFFSTAND PRÜFEN

Verwenden Sie Autobenzin (unverbleites oder bleiarmes Benzin wird empfohlen, um Ablagerungen im Brennraum zu reduzieren).

Tanken Sie, wenn der Kraftstoffstand im Tank zu niedrig ist.

Verwenden Sie niemals mit Öl gemischtes Benzin oder verunreinigtes Benzin. Achten Sie darauf, dass kein Schmutz, Staub oder Wasser in den Kraftstofftank gelangt. Ziehen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken vorsichtig fest.

### WARNUNG!

- Benzin ist leicht entzündlich und unter bestimmten Bedingungen explosiv. • Auftanken einem gut belüfteten Bereich bei abgestelltem Motor. • Vermeiden Sie Rauchen, offenes Feuer und Funken in Bereichen, in denen Benzin getankt oder gelagert wird. • Füllen Sie nicht zu viel Kraftstoff in den Tank (der Kraftstoffstand darf die obere Markierung nicht überschreiten). Stellen Sie nach dem Tanken sicher, dass der Tankdeckel fest angezogen ist.

- Achten Sie darauf, beim Tanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Verschütteter Kraftstoff oder Kraftstoffdämpfe können sich entzünden, deshalb verschütteten Kraftstoff vor dem Starten des Motors aufwischen. • Vermeiden wiederholter oder längerer Hautkontakt mit Kraftstoff oder Einatmen von Dämpfen. • Außerhalb der Reichweite von aufbewahren Kinder.

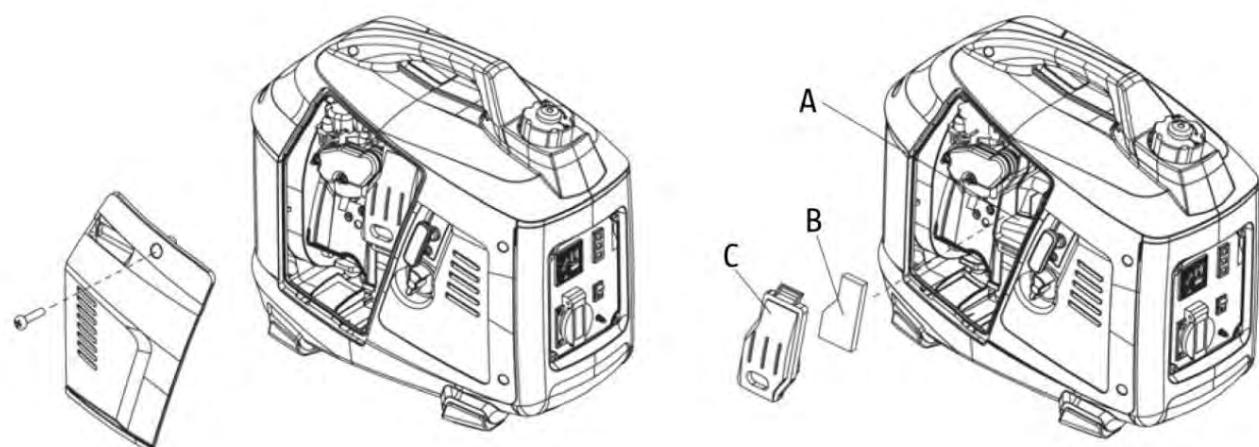
### AUFMERKSAMKEIT!

- Benzin darf nicht mehr als 15 % Ethanol enthalten. Verwenden Sie kein Benzin, das Methanol enthält. • Kraftstoff Systemschäden oder Motorleistungsprobleme, die durch die Verwendung von Z-Fuel verursacht werden unsachgemäß mit Alkohol gemischt werden, fallen nicht unter die Garantie. • Wenn der Generator transportiert werden soll, drehen Sie das Kraftstofftank-Entlüftungsventil in die AUS-Position.

### LUFTFILTER PRÜFEN

Überprüfen Sie, ob das Luftfilterelement (B) sauber und in gutem Zustand ist.

1. Entfernen Sie die Abdeckschraube und entfernen Sie die Abdeckung auf der linken Seite.
2. Drücken Sie die Verriegelung oben am Luftfiltergehäuse (A), entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (C) und überprüfen Sie das Element.
3. Reinigen oder ersetzen Sie sie nach Bedarf.



**AUFMERKSAMKEIT!** Lassen Sie den Motor niemals ohne Luftfilter laufen. Der Motorverschleiß nimmt schnell zu, wenn Verunreinigungen wie Staub und Schmutz durch den Vergaser in den Motor gesaugt werden.

## STARTEN DES MOTORS



Es ist verboten, den Generator mit eingeschaltetem Sparmodus zu starten.  
Der Economy-Modus sollte nur nach dem Start des Generators und nur bei geringer Last aktiviert werden.  
Andernfalls kann es zu einem Ausfall des Generators und zum Erlöschen der Garantiereparatur kommen.

### SPARFUNKTION „ECON“.

1. Starten Sie den Motor.
2. Schalten Sie den Energiesparschalter auf die „ON“-Position.
3. Schließen Sie das Gerät an die Wechselstromsteckdose an.
4. Vergewissern Sie sich, dass die AC-Stromkontrollanzeige leuchtet.
5. Schalten Sie das elektrische Gerät ein



Der „ECON“-Modusschalter muss sich in der Position „OFF“ befinden, um den Motor auf Nenndrehzahl zu bringen. Wenn mehrere Stromverbraucher an den Generator angeschlossen sind, schließen Sie zuerst den Verbraucher mit dem höchsten Anlaufstrom und zuletzt das Gerät mit dem niedrigsten Anlaufstrom an.

### EIN-MODUS

Wenn der ECON-Schalter auf „ON“ steht, überwacht das Steuergerät die Motordrehzahl entsprechend der angeschlossenen Last. Wenn die Motordrehzahl zu langsam ist, um Strom zu erzeugen und die Last aufrechtzuerhalten, erhöht die Steuereinheit automatisch die Motordrehzahl. Diese Einstellung optimiert den Kraftstoffverbrauch und reduziert den Geräuschpegel.

### AUS-MODUS

Wenn sich der ECON-Schalter in der Position „OFF“ befindet, läuft der Motor mit Nenndrehzahl, unabhängig davon, ob die Last angeschlossen ist oder nicht.



Der ECON-Schalter muss auf die Position „OFF“ gestellt werden, wenn elektrische Geräte verwendet werden, die viel Strom benötigen, z. B. ein Kompressor oder eine Tauchpumpe.

### FUNKTION „PARALLELVERBINDUNG“.

Sie können die Gesamtleistung der Generatoren erhöhen, indem Sie zwei Inverter-Generatoren mit der Parallel-Funktion verbinden.

Wenn zwei Generatoren parallel geschaltet werden, ist es möglich, die gesamte Nennleistung dieser Modelle am Ausgang zu erhalten.

Wenn zwei Generatoren parallel geschaltet werden, beträgt die Verlustleistung 0,2 kW von der insgesamt erhältlichen Nennleistung (geeignet für alle Modelle von Kraftwele-Invertergeneratoren, die mit dieser Funktion ausgestattet sind).

**AUFMERKSAMKEIT!** Trennen Sie die Lasten von den AC- und DC-Steckdosen, bevor Sie den Motor starten.

1. Öffnen Sie das Entlüftungsventil am Tankdeckel.
2. Drehen Sie den Motorschalter in die Position ON.
3. Bewegen Sie den Choke-Hebel in die START-Position. **AUFMERKSAMKEIT!** Verwenden Sie den Choke nicht, wenn der Motor warm oder die Lufttemperatur hoch ist.  
ist hoch.
4. Ziehen Sie am Startergriff, bis Sie Widerstand spüren, und ziehen Sie dann am Startergriff. Lassen Sie auch den Startergriff nicht los schnell, aber halten Sie es so, dass es langsam zurückgezogen wird.
5. Nachdem der Motor warmgelaufen ist, stellen Sie den Choke-Hebel in die Position RUN.

**AUFMERKSAMKEIT!** Wenn der Motor ausgeht oder nicht anspringt, prüfen Sie vor der Fehlersuche den Motorölstand.

## VERWENDUNG IN HOHER HÖHE

In großen Höhen kann das Standard-Luft/Kraftstoff-Gemisch im Vergaser zu fett sein. Die Produktivität sinkt und der Kraftstoffverbrauch steigt. Die Leistung in großer Höhe kann verbessert werden, indem eine Kraftstoffdüse mit kleinerem Durchmesser in den Vergaser eingebaut wird. Wenn der Generator immer in Höhen über 1500 Metern über dem Meeresspiegel verwendet wird, lassen Sie die Höhenzapfpistole von einem autorisierten Händler installieren. Selbst bei richtig eingestellter Kraftstoffeinspritzung sinkt die Motorleistung um etwa 3,5 % pro 300 m Höhe über dem Meeresspiegel.

Die Auswirkung der Höhe auf die Motorleistung ist noch größer, wenn der Vergaser nicht modifiziert wird.

## BETRIEBSTEMPERATUR

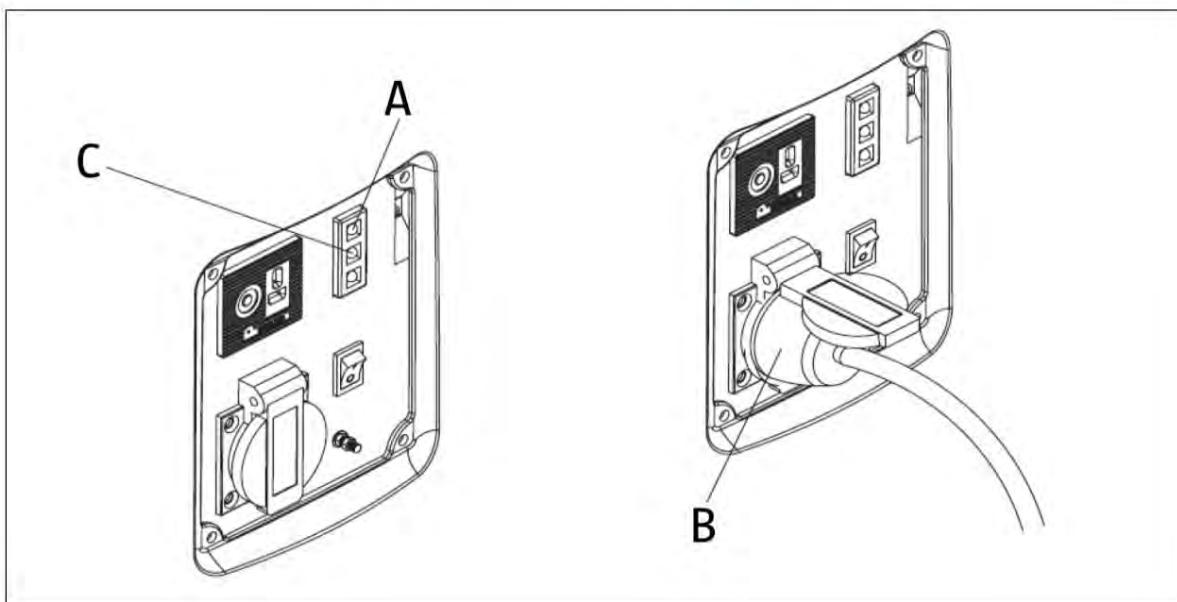
Hohe Temperaturen beeinträchtigen den Betrieb des Geräts. Die Generatorleistung verringert sich um 1 % pro 5,5 °C Temperaturanstieg über 29 °C. Der normale Temperaturbereich für diesen Generatortyp liegt zwischen -29 °C und 45 °C.

### WARNUNG!

- Verwenden Sie den Generator nicht bei Umgebungstemperaturen unter -29 °C.
- Verwenden Sie den Generator nicht, wenn die Umgebungstemperatur über 45 °C liegt.

## VERWENDUNG VON WECHSELSTROM

1. Starten Sie den Motor und vergewissern Sie sich, dass die Ausgangsanzeigeleuchte (A) (grün) leuchtet.
2. Stellen Sie sicher, dass das anzuschließende Gerät ausgeschaltet ist und verbinden Sie den Gerätestecker (B) mit dem Generator  
Generator.



#### AUFPMERKSAMKEIT!

- Eine starke Überlastung, wenn die Überlastungsanzeige (C) (rot) leuchtet, kann den Generator beschädigen. Extreme Überlastung, die die Überlastung verursacht Kontrollleuchte zeitweise aufleuchtet, kann die Lebensdauer des Generators verkürzen.
- Prüfen Sie alle Geräte auf Funktion, bevor Sie sie an den Generator anschließen. Beginnt die Maschine zu versagen, läuft sie langsamer Geschwindigkeit oder stoppt plötzlich, schalten Sie sofort den Motorschalter aus. Trennen Sie das Gerät dann vom Stromnetz und prüfen Sie, ob es Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist.
- Bevor Sie das Gerät an den Generator anschließen, prüfen Sie, ob das Gerät in gutem Betriebszustand ist und ob die Nennleistung des Geräts erfüllt ist nicht höher ist als die des Generators. Schließen Sie dann das Netzkabel des Geräts an i den Motor starten.

## NIEDRIGE STROM- UND ÜBERLASTANZEIGE

Unter normalen Bedingungen leuchtet die Ausgangsanzeige (grün) durchgehend. Bei Überlastung des Generators (mehr als 1,0 kVA) oder bei Kurzschluss In den angeschlossenen Geräten erlischt die Ausgangsanzeige und die Überlastanzeige (rot) leuchtet auf, und die Stromversorgung der angeschlossenen Geräte erfolgt Geräte werden getrennt. Wenn die Überlastungsanzeige (rot) aufleuchtet, den Motor abstellen und die Ursache der Überlastung untersuchen.

#### AUFPMERKSAMKEIT!

Beim Anlassen des Motors können die Überlastkontrollleuchte und die Leistungskontrollleuchte gleichzeitig aufleuchten. Das ist völlig normal solange die Überlastanzeige nach etwa vier Sekunden erlischt. Wenden Sie sich an Ihren Generatorhändler, wenn die Überlastanzeige immer noch leuchtet An.

## WIE BENUTZT MAN

---

**WICHTIG!** Für beste Leistung und maximale Lebensdauer sollte ein neuer Generator 20 Stunden lang bei 50 % Last laufen, um die bestmögliche Leistung zu erzielen.

1. Masse anschließen.
2. Starten Sie den Motor.
3. Wenn die Ausgangsanzeige aus ist und die Überlastanzeige leuchtet, drehen Sie den Motorschalter auf die Position STOP und der Motor wird sofort abgestellt, um neu zu starten.
4. Stellen Sie sicher, dass das zu verwendende Gerät ausgeschaltet ist, und stecken Sie das anzuschließende Gerät in eine Steckdose.
5. Schalten Sie das zu verwendende Gerät ein.
6. Wenn eine Überlastung oder ein Problem mit dem verwendeten Gerät vorliegt, erlischt die Ausgangsleistungsanzeige (grün). Die Überlastanzeige (rot) bleibt an und die Stromversorgung wird unterbrochen.
7. Der Motor schaltet sich jedoch nicht automatisch ab, sondern muss durch Betätigen des entsprechenden Motorschalters ausgeschaltet werden STOP-Stellung.

### AUFLMERKSAMKEIT!

- Bei Verwendung von Geräten, die eine hohe Schaltleistung erfordern, wie Motoren usw., können die Überlastanzeige (rot) und die Ausgangsleistungsanzeige (grün) für eine Weile (ca. 4 Sekunden) gleichzeitig aufleuchten, aber das ist vollkommen ausreichend normal. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die Überlastanzeige (rot), während die Ausgangsleistungsanzeige (grün) eingeschaltet bleibt. • Die DC-Buchse sollte nur zum Laden von 12-V-Akkus verwendet werden, und die Spannung bei die Ladung neutral ist 15-30 V.

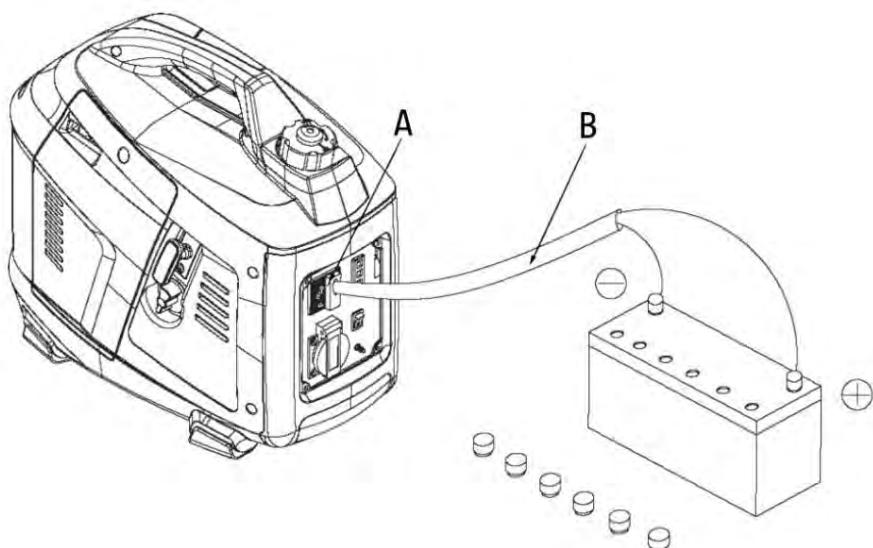
## LADEN VON 12-V-BATTERIEN

---

**AUFLMERKSAMKEIT!** Stellen Sie im DC-Modus den aktiven Drosselklappenschalter auf die Position AUS.

1. Verbinden Sie die Ladekabel (B) mit der DC-Buchse (A) am Generator und dann mit den Batteriepolen.  
**AUFLMERKSAMKEIT!** Die DC-Buchse kann auch verwendet werden, während die AC-Buchse verwendet wird.

2. Starten Sie den Motor.



**WICHTIG!**

- Vermeiden Sie die Gefahr von Funkenbildung in der Nähe der Batterie, indem Sie zuerst das Ladekabel an die Batterie anschließen zum Generator und dann zur Batterie. Trennen Sie zuerst das Kabel von der Batterie.
- Klemmen Sie das geerdete Batteriekabel ab, bevor Sie die Ladekabel an die Fahrzeugbatterie anschließen. Nach dem Trennen der Ladekabel, schließen Sie das geerdete Batteriekabel des Fahrzeugs wieder an. Dadurch wird das Risiko von Kurzschlägen und Funken beseitigt, wenn die Batteriepol berührt die Fahrzeugkarosserie oder das Fahrgestell.

- Versuchen Sie nicht, den Automotor zu starten, während der Generator an die Batterie angeschlossen ist. Es kann es beschädigen Aggregat.
- Verbinden Sie den Pluspol der Batterie mit dem positiven Ladekabel. Schließen Sie die Ladekabel nicht verkehrt herum an, da dies zu ernsthaften Schäden am Generator und/oder der Batterie führen kann.
- Die Batterie gibt explosive Gase ab. Halten Sie den Akku von Funken, offenen Flammen und Zigaretten fern. Sorgen Sie beim Laden für ausreichende Belüftung. • Die Batterie enthält Schwefelsäure (Elektrolyt). Haut- oder Augenkontakt kann zu schweren Verbrennungen führen. Tragen Sie Schutzkleidung und einen Gesichtsschutz.

- ÿ Falls Elektrolyt auf die Haut gelangt: Mit Wasser abspülen.
- ÿ Wenn Elektrolyt in die Augen gelangt: Mindestens 15 Minuten mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. • Der Elektrolyt ist giftig. Nach Verschlucken: große Mengen Wasser oder Milch trinken, gefolgt von der Suspension Magnesiumhydroxid oder Pflanzenöl und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

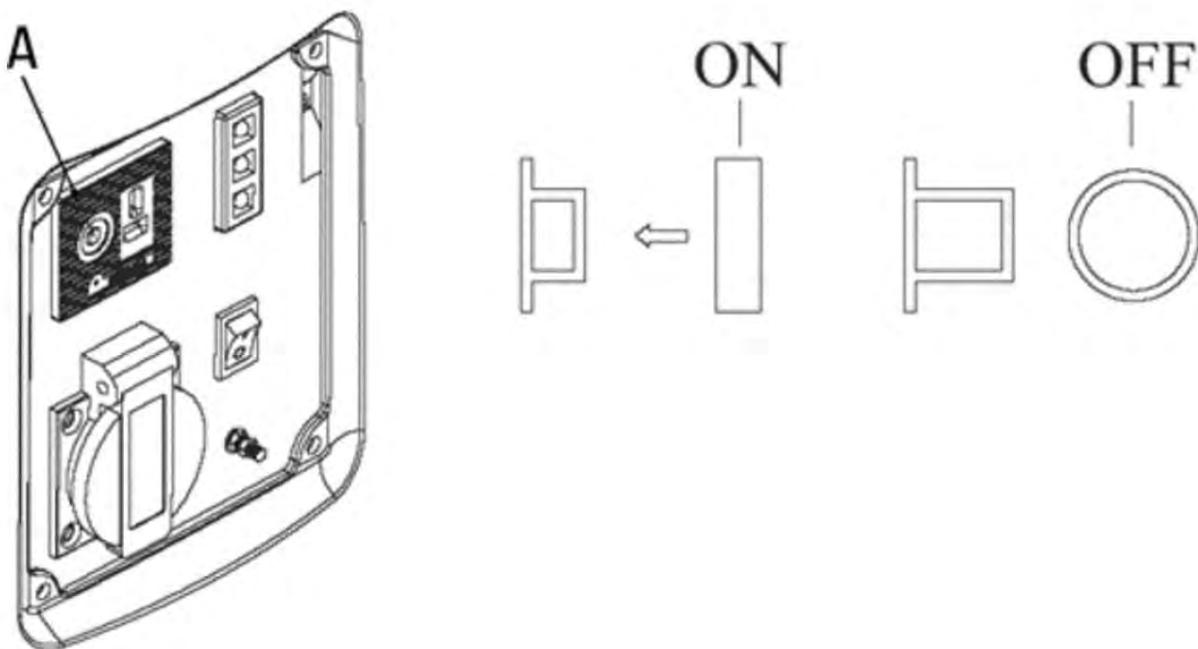
**AUFWERKSAMKEIT!**

Die Batterie im Generator ist wartungs- und servicefrei. Wenn der Generator längere Zeit nicht benutzt wurde, die Batterie entladen kann. Bei niedrigen Temperaturen kann die Batteriekapazität abnehmen und es kann zu einem instabilen Start kommen.

Die Batterie hat eine Garantie von drei Monaten ab Kaufdatum des Generators.

## SCHUTZ DES GLEICHSTROMKREISES

Bei Überlastung des DC-Kreises löst der DC-Schutz (A) aus. Warten Sie in diesem Fall einige Minuten, bevor Sie die Stromkreisschalter drücken, um den Betrieb wieder aufzunehmen.



## ALARMSYSTEM FÜR NIEDRIGEN ÖLSTAND

Das Öl mangelwarnsystem soll Schäden durch zu wenig Öl im Kurbelgehäuse verhindern. Bevor der Ölstand im Kurbelgehäuse unter eine sichere Grenze fällt, wird der Motor automatisch durch das Niedrigöl-Alarmsystem abgeschaltet (der Motorschalter bleibt in der Position ON).

Die Kontrollleuchte für niedrigen Ölstand (12) leuchtet.

## AKTIVER DROSSEL

Der Motor läuft automatisch im Leerlauf, wenn die elektrische Last getrennt wird, und kehrt beim erneuten Anschließen auf die für die elektrische Last geeignete Drehzahl zurück. Diese Einstellung wird empfohlen, um den Kraftstoffverbrauch während des Betriebs zu reduzieren. Beim aktiven Gasgeben

Wenn das System deaktiviert ist, variiert die Motordrehzahl mit der Last.

## AUFMERKSAMKEIT!

- Das aktive Drosselsystem arbeitet nicht effektiv, wenn das elektrische Gerät einen schnellen Wechsel zwischen verschiedenen erforderlichen Leistungsstufen.
- Werden gleichzeitig große elektrische Lasten angeschlossen, sollte der Aktivdrosselschalter (13) gedreht werden aus

in die AUS-Position stellen, um Spannungsschwankungen zu begrenzen und ein Herunterfahren zu vermeiden. • Im Gleichstrom Modus, stellen Sie den aktiven Gasschalter auf die Position AUS.

## ABSTELLEN DES MOTORS

**AUFMERKSAMKEIT!** Wenn der Motor in einem Notfall abgestellt werden muss, drehen Sie den Motorschalter in die Position AUS.

1. Angeschlossene Geräte ausschalten und Stecker ziehen.
2. Drehen Sie den Motorschalter in die AUS-Position.
3. Schließen Sie das Entlüftungsventil am Tankdeckel.

Stellen Sie sicher, dass sich das Tankdeckel-Entlüftungsventil, der Choke und der Motorschalter in der AUS-Position befinden, wenn Sie den Generator abstellen, transportieren und/oder lagern.

### WICHTIG!

#### TRENNEN SIE ALLE GERÄTE, BEVOR SIE DEN BETRIEB BEENDEN!

## WARTUNG

**AUFMERKSAMKEIT!**

Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Wenn Sie den Motor starten müssen, stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist. Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid.

Verwenden Sie Markenersatzteile oder Teile gleichwertiger Qualität. Ersatzteile, die nicht die richtige Qualität haben, können Schäden verursachen die Einheit.

### SERVICEHÄUFIGKEIT

Protokollieren Sie die Anzahl der geleisteten Arbeitsstunden, um die angemessene Wartungshäufigkeit zu bestimmen.

		JEDER EINSATZ	ERSTER MONAT ODER NACH 10 STUNDEN ARBEITEN	ALLE 3 MONATE ODER NACH 50 STUNDEN ARBEIT	ALLE 6 MONATE ODER NACH 100 STUNDEN ARBEIT	EINMAL IM JAHR ODER NACH 300 STUNDEN ARBEIT
Motoröl	Überprüfung	*				
	Austausch		*		*	
Luftfilter	Überprüfung	*				
	Reinigung			*(2)		
Zündkerze	Kontrolle Einstellungen				*	
Kraftstoffabsetzbehälter					*	
Ventilspiel	Kontrolle Einstellungen					* (3)
Kraftstofftank i Sieb	Reinigung					* (3)
Kraftstoffleitung	Überprüfung		Alle zwei Jahre (ggf. ersetzen) (3)			

\* (2) Die Wartung sollte häufiger durchgeführt werden, wenn in einer staubigen Umgebung gearbeitet wird.

\* (3) Dieser Service sollte von einer autorisierten Servicewerkstatt durchgeführt werden.

## ÖLWECHSEL

Um sicherzustellen, dass das Öl schnell und vollständig abläuft, lassen Sie es bei noch warmem Motor ab. Stellen Sie sicher, dass der Motorschalter und der Tankdeckel Hebel in der AUS-Position sind, bevor das Öl abgelassen wird.

1. Entfernen Sie die Abdeckschraube und entfernen Sie die Abdeckung auf der linken Seite.
2. Entfernen Sie den Öleinfülldeckel.
3. Lassen Sie das gesamte Öl in den Behälter ab.
4. Füllen Sie neues Öl mit der richtigen Viskosität ein und prüfen Sie den Ölstand.
5. Bringen Sie die Wartungsabdeckung auf der linken Seite wieder an und ziehen Sie die Abdeckungsschraube fest an.

**AUFMERKSAMKEIT!** Gebrauchtes Motoröl muss umweltgerecht entsorgt werden. Es sollte versiegelt transportiert werden

entsorgen und bei Ihrer örtlichen Sammelstelle abgeben. Werfen Sie kein Öl in den Müll und verschütten Sie es nicht auf dem Boden.

## WARTUNG DES LUFTFILTERS

Der Luftfilter muss regelmäßig gewartet werden, um Motorschäden zu vermeiden. Bei extremer Beanspruchung sollte der Service häufiger durchgeführt werden staubige Umgebungen.

**AUFMERKSAMKEIT!** Verwenden Sie zum Reinigen kein Benzin oder andere Lösungen mit niedrigem Flammpunkt. Sie sind unter bestimmten Umständen brennbar und explosiv Bedingungen.

1. Entfernen Sie die Abdeckschraube und entfernen Sie die Abdeckung auf der linken Seite.
2. Drücken Sie die Verriegelung auf der Oberseite des Luftfiltergehäuses und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung.
3. Waschen Sie die Kartusche in einer nicht brennbaren Lösung oder Lösung mit hohem Flammpunkt und trocknen Sie sie gründlich.
4. Tauchen Sie das Element in sauberes Motoröl und drücken Sie dann überschüssiges Öl aus.
5. Filterelement und Abdeckung wieder einbauen.
6. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, indem Sie auf die obere und untere Verriegelung drücken.
7. Bringen Sie die Wartungsabdeckung auf der linken Seite wieder an und ziehen Sie die Abdeckungsschraube fest an.

## ZÜNDKERZENWARTUNG

Empfohlener Zündkerzentyp: NHSP LD A7RTC oder F7TC.

Damit der Motor ordnungsgemäß funktioniert, muss die Zündkerze einen ordnungsgemäßen Funkenabstand haben und frei von Ablagerungen sein.

1. Entfernen Sie die Wartungskappe der Zündkerze.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker.
3. Entfernen Sie jeglichen Schmutz um den Sockel der Kerze herum. 4. Verwenden Sie a Zündkerzenschlüssel zum Entfernen der Zündkerze.
5. Prüfen Sie den Zustand der Zündkerze visuell. Entsorgen Sie die Zündkerze, wenn der Isolator Risse oder Absplitterungen aufweist.
6. Wenn die Zündkerze wiederverwendet werden soll, reinigen Sie sie mit einer Drahtbürste.
7. Messen Sie den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre.
8. Der Spalt sollte ca. 0,6-0,7mm. Korrigieren Sie ggf. den Abstand durch leichten Druck auf die seitliche Elektrode.
9. Ziehen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand an, um das Gewinde nicht zu beschädigen.

10. Nachdem Sie die neue Zündkerze von Hand eingeschraubt haben, ziehen Sie sie mit einem Zündkerzenschlüssel um eine halbe Umdrehung fest, um die Dichtungsscheibe zusammenzudrücken. Wenn Sie eine gebrauchte Zündkerze wieder einbauen, ziehen Sie sie nach dem Einsetzen um 1/8 bis 1/4 Umdrehung fest.

11. Installieren Sie die Zündkerzenkappe wieder auf der Zündkerze.

12. Bringen Sie die Zündkerzenabdeckung wieder an.

#### AUFPMERKSAMKEIT!

- Die Zündkerze muss richtig eingeschraubt sein. Eine falsch angezogene Zündkerze kann sehr heiß werden und den Generator beschädigen. • Niemals eine Zündkerze mit falschem Wärmewert verwenden. • Verwenden Sie niemals eine Zündkerze ohne ein Snubber, da kein Wechselstrom vorhanden ist am Ausgang.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

---

Um ein Auslaufen von Kraftstoff während des Transports oder der vorübergehenden Lagerung zu verhindern, stellen Sie den Generator aufrecht und in seine normale Betriebsposition, wobei sich der Motorschalter in der AUS-Position befindet. Stellen Sie sicher, dass sich das Kraftstofftank-Entlüftungsventil in der geschlossenen Position befindet.

#### WICHTIG!

- Lassen Sie vor dem Transport des Fahrzeugs den gesamten Kraftstoff ab. • Schalten Sie den Generator im Fahrzeug nicht ein. Bauen Sie den Generator aus dem Fahrzeug aus und verwenden Sie ihn in einem gut belüfteten Bereich. • Vermeiden Sie den Transport oder die Lagerung des Generators in einem Fahrzeug mit Kraftstoff im Tank. • Wenn sich der Generator in einem Fahrzeug befindet, vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung. Wenn der Generator viele Stunden in einem geschlossenen Fahrzeug gelassen wird, wird die hohe Temperatur im Inneren bilden sich Kraftstoffdämpfe, die zu einer Explosion führen können.
- Bei hohen Temperaturen im Inneren bilden sich Kraftstoffdämpfe, die zu einer Explosion führen können.
- Fahren Sie keine langen Strecken auf unebenen Straßen mit einem geladenen Generator. • Sichern Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.

#### MONTAGE DER EINHEIT

Es ist sehr wichtig, den Generator regelmäßig regelmäßig laufen zu lassen. Dadurch wird die Bildung von Ablagerungen und Schlamm im Kraftstoffsystem verhindert und zusätzlich Feuchtigkeit entfernt, die sich in den Generatorwicklungen bildet. Der Generator sollte regelmäßig für 60 Minuten pro Monat mit mindestens halber Last (450 W) betrieben werden.

## ENTLEEREN DES GENERATORS

Lassen Sie das Benzin wie folgt aus dem Kraftstofftank in einen zugelassenen Behälter ab:

1. Drehen Sie den Motorschalter auf ON, lösen Sie die Vergaser-Ablassschraube und lassen Sie das Benzin aus dem Vergaser in einen geeigneten Behälter ab Panzer.
2. Lassen Sie die Ablassschraube locker, entfernen Sie den Zündkerzenstecker und ziehen Sie 3 bis 4 Mal am Startergriff, um den Kraftstoff aus dem Kraftstoff abzulassen Pumpe.
3. Den Motorschalter auf AUS stellen und die Ablassschraube fest anziehen.

## LANGFRISTIGE LAGERUNG DES GENERATORS

1. Halten Sie den Lagerbereich frei von zu viel Feuchtigkeit und Staub.
2. Wechseln Sie das Motoröl.
3. Entfernen Sie die Zündkerze und gießen Sie ungefähr einen Esslöffel Motoröl in den Zylinder.
4. Den Motor einige Umdrehungen durchdrehen, um das Öl zu verteilen, und die Zündkerze wieder einbauen.
5. Ziehen Sie langsam am Starterseil, bis Sie einen Widerstand spüren. An diesem Punkt hat der Kolben die Kompressionsstufe erreicht und sowohl das Einlass- als auch das Auslassventil sind geschlossen. Die Lagerung des Motors in diesem Zustand schützt ihn vor innerer Korrosion.

## FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Wie zu entfernen	Alternative Aktion
Der Motor springt nicht an.	Kein Treibstoff.	Tanken.	
	Der Motorschalter befindet sich in der AUS-Position.	Drehen Sie den Motorschalter in die Position ON.	
	Der Ölstand ist zu niedrig.	Mit dem Empfohlenen auffüllen Art von Öl.	
	Kein Funke von der Zündkerze.	Ersetzen Sie die Zündkerze.	Bringen Sie das Stromaggregat zu einer autorisierten Werkstatt.
In der DC-Buchse liegt kein Strom an.	Der DC-Kreis hat ausgelöst.	Drücken Sie die Reset-Taste.	Bringen Sie den Generator zurück zu einer Vertragswerkstatt.
Das angeschlossene Gerät funktioniert nicht.	Die elektrische Ausrüstung ist beschädigt.	Elektrogeräte ersetzen.	
		Stellen Sie sicher, dass elektrische Geräte repariert werden.	
Die Ausgangsleistungsanzeige leuchtet,	Die elektrische Ausrüstung ist beschädigt.	Elektrogeräte ersetzen.	
Die Überlastungsanzeige ist an.	Die elektrische Ausrüstung ist beschädigt.	Elektrogeräte ersetzen.	

**TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS:**

Modell	i5000 GEÖFFNET	i6000 OFFEN	i9800 GEÖFFNET	i3500s	i4000s
<b>Spannung, v</b>	230				
<b>Maximale Leistung, kW</b>	4.8	5.5	9.8	3.2	3.5
<b>Nennleistung, kW</b>	4.0	5.0	9.0	2.5	3.0
<b>Frequenz, Hertz</b>	50				
<b>Aktivierung</b>	Handgemacht	Handgemacht	elektrisch/manuell	Handgemacht	Handgefertigt
<b>Fassungsvermögen des Kraftstofftanks, l</b>	7.5	12.5	20.0	4.0	4.0
<b>LED-Anzeige Geräuschpegel Lion</b>	Spannung, Frequenz, Betriebsstundenzähler				
dBA	75	72	84	61	62
<b>12V Ausgang,</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>USB-Buchse</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>Motormodell</b>	200	225	188	148	152
<b>Hubraum, cm³</b>	208.0	223,0	420,0	79.7	97.7
<b>Motortyp</b>	Benzin 4-Takt				
<b>Generatoren können parallel geschaltet werden</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>Fassungsvermögen des Öltanks, l</b>	0,60	0,60	1.10	0,35	0,35
<b>Leistungsfaktor, cosφ</b>	1	1	1	1	1
<b>Eingang für ATS Abmessungen</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>(L×W×H), mm</b>	435 x 350 x 460	625 x 440 x 460	725 x 505 x 555	525 x 325 x 550	525 x 325 x 550
<b>Batterie</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
<b>Nettogewicht / kg</b>	25.0	35.5	65,0	18.0	18.0
<b>Schutzklasse</b>	IP23M				
<b>Zulässige Abweichung von der Nennspannung - nicht mehr als 5 %</b>					
Modell	i4500s	i5000s	i6000s	i8000s	
<b>Spannung, v</b>	230				
<b>Maximale Leistung, kW</b>	4.0	4.8	4.0	7.4	
<b>Nennleistung, kW</b>	3.5	4.0	3.5	6.5	
<b>Frequenz, Hertz</b>	50				
<b>Aktivierung</b>	Handgemacht	Handgemacht	elektrisch/manuell	elektrisch/manuell	
<b>Fassungsvermögen des Kraftstofftanks, l</b>	6.0	8.0	12.0	11.0	
<b>LED-Anzeige Geräuschpegel Lion</b>	Spannung, Frequenz, Betriebsstundenzähler				
dBA	65	71	64	70	
<b>12V-Ausgang</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>USB-Buchse</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>Motormodell</b>	175	175i	225	225 (HOHE GESCHWINDIGKEIT)	
<b>Hubraum, cm³</b>	120,0	174,0	223,0	223,0	
<b>Motortyp</b>	Benzin 4-Takt				
<b>Generatoren können parallel geschaltet werden</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>Fassungsvermögen des Öltanks, l</b>	0,40	0,60	0,60	0,70	
<b>Leistungsfaktor, cosφ</b>	1	1	1	1	
<b>Eingang für ATS</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>Abmessungen (L×W×H), mm</b>	575 x 365 x 375	580 x 385 x 600	645x440x635	635x440x635	
<b>Batterie</b>	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	
<b>Nettogewicht / kg</b>	22.5	26.5	40.0	40.0	
<b>Schutzklasse</b>	IP23M				
<b>Zulässige Abweichung von der Nennspannung - nicht mehr als 5 %</b>					

**AUFMERKSAMKEIT!**

Um die Zuverlässigkeit zu gewährleisten und die Motorleistung des Generators zu erhöhen, kann die maximale Leistung durch das automatische System leicht begrenzt werden.

Optimale Arbeitsbedingungen sind Umgebungstemperatur von 17-25°C, atmosphärischer Druck von 0,1 MPa (760 mm Hg), relative Luftfeuchtigkeit von 50-60%. Unter bestimmten Umgebungsbedingungen ist der Generator in der Lage, die maximale Leistung in Bezug auf die angegebenen Eigenschaften zu erreichen. Abweichungen von diesen Umgebungsparametern können zu Änderungen der Generatorleistung führen.

Bitte beachten Sie, dass Dauerlasten von mehr als 80 % der Nennleistung nicht empfohlen werden, um die Lebensdauer des Generators zu verlängern.

**AUFMERKSAMKEIT!!!****ÜBERLASTUNG DES GENERATORS WIRD NICHT GARANTIERT!!!**

**Diese Garantie gilt nur zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Käufers und beeinträchtigt diese in keiner Weise.**

## **GARANTIEBEDINGUNGEN:**

1. Der Verkäufer garantiert den reibungslosen Betrieb der Geräte im Grundzeitraum von **12 Monaten** ab Kaufdatum. Mängel, die während dieser Zeit festgestellt wurden und auf technische Mängel zurückzuführen sind oder durch die Nichteinhaltung des Verkäufers, werden innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung der Ware an den Ort des Kaufs berücksichtigt. Die Frist für die Reparatur beträgt jedoch 28 Tage

2.Bedingung für die Verlängerung der Gewährleistung auf **24 Monate** ist die Abgabe des Gerätes zur kostenpflichtigen technischen Überprüfung nach 12 Monaten ab Kaufdatum. Die Einheit gehört die gesamte Reparaturzeit kann sich aus Gründen verlängern, die der Garantiegeber nicht zu vertreten hat, zB (Zeitpunkt des Imports von Teilen aus dem Ausland), worüber der Käufer informiert werden Geben Sie eine Serviceadresse an, dh KRAFTWELE POLSKA, Ul. Jasna 42; 57-200 Zabkowice Śląskie.

3.Während der ersten 12 Monate gewähren wir eine Tür-zu-Tür-Garantie. Das reklamierte Gerät wird auf Kosten von KRAFTWELE POLSKA abgeholt und versendet. Verkäufer behält sich vor, bei unberechtigter Reklamation die Erstattung der Versandkosten zu verlangen.

4.Um eine Garantiereparatur durchzuführen, muss der Kunde:

- A) Liefert Sie das Gerät an den Ort des Kaufs.
- B) die Ware auf Kosten des Kunden per Post oder Transportunternehmen an den Ort des Kaufs zu liefern. In diesem Fall gilt die Reparaturfrist, sofern nicht vereinbart andernfalls verlängert sie sich um die für die Anlieferung und Abholung der Geräte erforderliche Zeit. Der Antragsteller sollte das Produkt in der Originalverpackung an die Verkaufsstelle liefern werkseitig zusätzlich gegen Beschädigung geschützt. Schäden durch unzureichenden Schutz

Gerätesendungen unterliegen keiner Reparatur

Garantie. Der Beschwerdeführer kann keine Entschädigung verlangen, wenn das Paket nicht ordnungsgemäß gekennzeichnet oder gesichert ist.

- C) Der Kunde trägt die Kosten für die Lieferung des Geräts an eine autorisierte Servicestelle.
- 5.Die Garantiereparatur erstreckt sich nicht auf Tätigkeiten, zu deren Durchführung der Benutzer laut Bedienungsanleitung verpflichtet ist.

6.Jegliche Reinigung des Geräts erfolgt auf Kosten des Benutzers und gilt nicht als Garantieleistung.

### **7.DIE GEWÄHRLEISTUNGEN SIND ABGEDECKT:**

- mechanische Schäden am Gerät, die durch den Benutzer oder den Vertreter verursacht wurden, der das Gerät an den Ort des Kaufs liefert.
- Schäden und Mängel aufgrund von:
  - unsachgemäß oder nicht den Anweisungen entsprechend, sowie Unkenntnis oder Schäden, die durch das Verschulden des Benutzers verursacht wurden - Zufällige Ereignisse.
  - Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien
  - Eigenmächtige Reparaturen durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen.
  - Umbauten oder bauliche Veränderungen
  - Zündkerzen, Filter, Betriebsflüssigkeiten, Dichtungen.
  - der Eigentümer verpflichtet sich, das Gerät innerhalb einer Frist von längstens 10 Tagen nach schriftlicher oder mündlicher Mitteilung über den Abschluss der Reparatur abzuholen.

8. Damit diese Garantie gültig ist, müssen die folgenden Bedingungen erfüllt sein:

- die Garantie muss vom Käufer unterschrieben sein, die Garantiekarte muss vollständig und korrekt ausgefüllt sein,
- Der Käufer muss über den Kaufbeleg für das von der Garantie abgedeckte Produkt verfügen

9. Ausgeschlossen von der Garantie sind auch Verbrauchsmaterialien, wie z. B.: Vergaserstecker, Kolbenringe, Zündkerzen, Sicherungen, Batterie, Zündanlagenelement, Riemens, Komponenten des Startersystems (manuell und elektrisch).

10.Um eine Reklamation über während des Kurierversands beschädigte Geräte einzureichen, ist der dem Empfänger ausgestellte Original-Schadensbericht erforderlich.

11. Die Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Republik Polen.

12.Ist die Ware vertragswidrig, kann der Käufer verlangen, dass der vertragsgemäße Zustand durch kostenlose Nachbesserung hergestellt wird, wenn die Nachbesserung nicht erfolgt möglich oder unrentabel ist, hat das Recht, Ersatz der Ware durch die vertragsgemäße zu verlangen. Der Käufer hat Anspruch auf einen Ersatz des Geräts oder eine Rückerstattung in bar, nur im Falle eines nicht behebbaren Herstellungsfehlers. Der Käufer kann nicht vom Vertrag zurücktreten, wenn die Vertragswidrigkeit der Ware nur unerheblich ist.

13.Der Käufer verliert die vorgenannten Rechte, wenn er dies dem Garantiegeber nicht innerhalb von zwei Monaten nach Feststellung der Vertragswidrigkeit der Ware mitteilt.

14.Gegenüber Unternehmern ist das Gewährleistungsrecht **AUSGESCHLOSSEN**.

15.Die Erfüllung der Gewährleistungsrechte und -pflichten, einschließlich der Meldung und Annahme von Geräten zur Reparatur, erfolgt in der Reparaturstelle des Garantiegebers/Verkäufers

die von ihm in der dem Käufer ausgestellten Garantiekarte angegeben sind. Der Käufer sollte die Ware mit einem Transportunternehmen oder persönlich anliefern

Kosten. Der Käufer sollte die Ware möglichst in der Originalverpackung, zusätzlich gegen Beschädigung geschützt, anliefern. Verursachter Schaden

unzureichender Transportschutz fallen nicht unter die Garantie. Der Inserent kann keine Vergütung verlangen, wenn diese nicht ordnungsgemäß gekennzeichnet oder gesichert ist Sendung.

16.Ein Verbraucher, der einen Fernabsatzvertrag abgeschlossen hat, kann diesen ohne Angabe von Gründen durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung innerhalb von zehn Tagen schriftlich widerrufen, gerechnet ab Wareneingang. Zur Wahrung dieser Frist genügt die Absendung einer Erklärung vor Ablauf.

17.Im Falle des Rücktritts vom Vertrag gilt der Vertrag als nichtig und der Verbraucher wird von allen Verpflichtungen befreit. Was die Parteien gesehen haben, wird an den Staat zurückgegeben unverändert, es sei denn, die Änderung war im Rahmen der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit erforderlich. Die Rücksendung sollte unverzüglich, spätestens innerhalb von vierzehn Tagen erfolgen.

18.Durch diese Bedingungen werden die Rechte des Käufers gemäß dem Gesetz vom 27. Februar 2002 über die besonderen Verkaufsbedingungen nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt

Verbraucherrecht und Änderungen des Bürgerlichen Gesetzbuches, Gesetzblatt 141 Pos. 1176.

**Widerrufsbelehrung vom Kaufvertrag:**

Basierend auf Artikel. 27 des Gesetzes vom 30. Mai 2014 über Verbraucherrechte (Gesetzblatt von 2014, Pos. 827) kann ein Verbraucher, der einen Fernabsatzvertrag abgeschlossen hat, diesen ohne Angabe von Gründen schriftlich widerrufen, in innerhalb von 14 Tagen ab Lieferdatum der Ware. Die Rücktrittserklärung ist per Post an die Adresse des Sitzes des VERKÄUFERS zu richten.

Die Frist von 14 Tagen wird ab dem Datum der Lieferung der Ware gerechnet, verstanden als Inbesitznahme der Ware durch den Verbraucher oder einen vom Verbraucher benannten Dritten, der nicht der Beförderer ist. Die Ware muss zurückgeschickt werden unverzüglich nach Abgabe der Rücktrittserklärung, spätestens jedoch innerhalb von 14 Tagen, in unverändertem Zustand. Im Falle des Rücktritts vom Kaufvertrag von Waren, die in einem Set mit einer anderen gekauft wurden

Der gesamte Satz wird zurückgegeben.

Der Verbraucher ist verantwortlich für die Wertminderung der Ware infolge einer Verwendung, die über das hinausgeht, was zur Feststellung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Ware erforderlich ist. Die Kosten der direkten Rücksendung (Rückgabe) der Waren an den Verkäufer im Zusammenhang mit dem Rücktritt vom Vertrag ohne Angabe von Gründen innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Lieferung der Ware gehen zu Lasten des Verbrauchers. Hat der Verbraucher eine andere Versandart als die billigste Standardversandart, die der Unternehmer anbietet, ist der Unternehmer nicht verpflichtet, dem Verbraucher die ihm entstandenen Kosten zu erstatten.

zusätzliche Kosten.

Das Recht zum Rücktritt von einem außerhalb von Geschäftsräumen oder aus der Ferne geschlossenen Vertrag steht dem Verbraucher nicht zu bei Verträgen:

- 1) bei dem der Leistungsgegenstand eine nicht vorgefertigte Sache ist, die nach den Angaben des Verbrauchers hergestellt wird oder der Befriedigung seiner individuellen Bedürfnisse dient;
- 2) bei denen der Leistungsgegenstand Ton- oder Bildaufnahmen oder Computerprogramme sind, die in einer versiegelten Verpackung geliefert werden, wenn die Verpackung nach der Lieferung geöffnet wurde;
- 3) im Wege einer öffentlichen Versteigerung abgeschlossen;
- 4) für die Lieferung von digitalen Inhalten, die nicht auf einem körperlichen Datenträger aufgezeichnet sind, wenn die Ausführung der Dienstleistung mit ausdrücklicher Zustimmung des Verbrauchers vor Ablauf der Frist für den Rücktritt vom Vertrag und nach Unterrichtung durch den Verbraucher begonnen wurde

Unternehmer über den Verlust des Rücktrittsrechts.

..... zu schneiden .....

**WIDERRUFSFORMULAR**

(Dieses Formular ist nur auszufüllen und zurückzusenden, wenn Sie vom Vertrag zurücktreten wollen)

ICH ..... hiermit über meinen Rücktritt vom Kaufvertrag über die folgenden Artikel informieren

.....  
Zeitpunkt des Vertragsabschlusses .....

Vorname und Nachname .....

Adresse .....

Unterschrift (nur wenn das Formular auf Papier eingereicht wird)

Datum .....

Schneiden Sie hier ..... Abschnitt für den Verkäufer ..... Schneiden Sie hier

Ich erkläre, dass ich die Bestimmungen zum Fernkauf und zur Rückgabemöglichkeit innerhalb von 14 Tagen gelesen habe und

Dies bestätige ich mit meiner Unterschrift.

Datum und Unterschrift des Auftraggebers .....

**DIESER GUTSCHEIN SOLLTE AUSGESCHNITTEN UND AN DIE ADRESSE DES VERKÄUFERS ZURÜCKGEGEBEN WERDEN**



ОРИГІНАЛЬНИЙ ПОСІБНИК

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТУПНІ ІНСТРУКЦІЇ

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ПРИСТРОЮ.

Переклад оригінального посібника.

## АНГЛІЙСЬКА ПОСІБНИК

## КОРИСТУВАЧА

## ГАРАНТІЙНІ ТАЛОНИ

БЕНЗИНОВИЙ ІНВЕРТОРНИЙ ГЕНЕРАТОР KRAFTWELE

МОДЕЛЬ: i5000 OPEN, i6000 OPEN, i9800 OPEN

ТИХИЙ БЕНЗИНОВИЙ ІНВЕРТОРНИЙ ГЕНЕРАТОР KRAFTWELE

МОДЕЛЬ: i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s



Цей посібник є власністю Kraftwele Polska, будь-яке копіювання, навчання та часткове заборонено.

Дякуємо за довіру та придбання якогось електрогенератора KraftWele. Ми переконані, що у співвідношенні з впровадженнями світових виробників комплектуючих та використанням новаційних технологічних рішень, ми створили продукт, який встановлюється на прогресу в області безпеки та надійності.

Сподіваємося, що ви знайде вашу оцінку в повсякденному використанні. Безпечно використання залежить від прочитання цього посібника.

Усі дані, що містяться в цьому посібнику, базуються на останніх даних, доступних на момент виходу в друк.

KraftWele Polska залишає за собою право вносити будь-які зміни в продукт без попереднього повідомлення та без будь-яких зобов'язань.

Посібник з експлуатації є єдиним джерелом інформації про генератора. Повинен супроводжувати його в разі перепродажу.



Ми дбаємо про навколошне середовище, тому вважаємо за доцільне економити папір, а це означає, що в друкованій версії ми подаємо лише стислий опис найважливіших частин.

## БУДЬ ЛАСКА, ДУЖЕ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПОСІБНИК

Зверніть особливу увагу на інформацію, перед якою стоять слова:

**ОБЕРЕЖНО** - вказує на можливість отримання травми або серйозного пошкодження обладнання в разі недотримання інструкції.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** - вказує на можливість серйозних травм або навіть смерті в разі недотримання інструкції.

Не використовуйте генератор в погано проветрюваних приміщеннях, також забороняється використовувати прилад в умовах підвищеної вологості, в тому числі в стоячій воді в прямій сцинхензі, а також на вологому ґрунті (не залишати прилад під дощем, снігом). Викривати не можна на пристрій під прямими сонячними променями протягом тривалого часу. Генератор слід розміщувати на рівній твердій поверхні подалі від легкозаймистих речей/газів (менше 1 м). Встановіть генератор на відстані не менше 1 м від передньої панелі керування та не менше 50 см з усіх боків, включаючи верхню генератор. Не допускайте сторонніх осіб, дітей або тварин до місця, де використовується пристрій. Носіть захисні засоби взуття та рукавички

Генератор електроенергії - це пристрій, який виробляє електроенергію в процесі перетворення механічної енергії, що виробляється внутрішньою роботою двигуна.

Може використовуватися як джерело живлення в аварійних ситуаціях з збільшенням електро живлення в мережі та як основне джерело електроенергії при будівельний майданчик, дача, лялька, будинок або майстерня. У поєднанні з системою автоматичного запуску це відмінний захист об'єктів від неконтрольованих відключень електроенергії. Наведений технічний дані агрегат вказані для висоти 0 метрів над рівнем моря, температура навколошного середовища 20°C в днісна вологість повітря 60%.

У разі роботи в гарячих умовах продуктивність агрегату знижується: висота - ККД знижується прибл. 1% кожен 100 м, температура - ефективність знижується прибл. 2% кожні 5°C.



При установці генератора звертайте увагу на потужність електроприладів в їх пусковий струм, який може відійти в разі перевищування нормальний. Генератор не повинен працювати в режимі перевантаження при запуску обладнання з пусковим струмом, що перевищує максимальну потужність генератора.



Зверн ть увагу на к льк сть фаз генератора та електричної мереж . Трифазний генератор сл д використовувати т льки для трифазних споживач в. П дключення трифазного генератора до трифазної мереж в будинку за в дсутност трифазних споживач в електроенерг ї забороняється.



Оск льки вихлопн гази м стять токсичн вуглекислий (CO<sub>2</sub>) чадний газ (CO), як є небезпечними для життя, категорично забороняється розм щувати генератор в житлових будинках, прим щенях, з'єднаних з житловими будинками загальною вентиляц єю, нших прим щенях, з яких виходять вихлопн гази. можуть входити в житлов прим щення.

## ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

Збереж ть його для подальшого використання.

- Генератор сконструйований для забезпечення безпечної та над йної роботи при використанн в дпов дно до експлуатац ії. Недотримання цих нструкц й з безпеки може привести до пошкодження майна, серйозних травм або СМЕРТІ! • Перед використанням генератора ознайомтеся з ус ма наклейками та прочитайте нструкц ю з експлуатац ії.

Генератор виробляє чадний газ - отруйний безбарвний газ без запаху, який може спричинити смерть або

серйозн захворювання.

- Використання генератора в прим щенн може привести до швидкої смерт . Чиллер належить використовувати т льки на в дкритому пов тр .
- Генератор можна використовувати лише на в дкритому пов тр , подал в дгараж в в дкритих в кон захищених в д опад в.
- Переконайтесь, що паливо не розлито та не вит кає. Очист ть та/або усуньте проблему перед використанням. • Завжди вимикайте двигун перед заправкою. Зачекайте 5 хвилин, перш н ж перезапустити генератор. Переконайтесь, що паливний бак завжди знаходитьсь подал в д можливих джерел зайнання.

- Портативний генератор не призначений для п дключення як пост йного р шення до домашнього авар йного живлення. Для цього сл д використовувати стац онарний стац онарний електрогенератор. • Вказує на безпосередн й ризик серйозної травми або смерт в раз недотримання нструкц й. • Завжди перев ряйте машину перед запуском двигуна.

Це дозволить уникнути нещасних

випадк в пошкодження пристрою.

- П д час роботи генератор сл д розташовувати на в дстан не менше 1 м в д буд вель або нших пристрів. • Використовуйте генератор лише на р вн й поверхн . • Якщо генератор нахилений, можуть виникнути витоки палива. • Важливо знати, як швидко вимкнути генератор як користуватися вс ма перемикачами.

Не дозволяйте н кому користуватися генератором без в дпов дних нструкц й. • Тримайте д тей домашн х тварин подал в д генератора п д час його роботи. • П д час роботи генератора тримайтеся подал в д обертових частин. • Неправильне використання генератора може привести до ураження електричним струмом.

Не вмикайте генератор

мокрими руками.

- Не використовуйте генератор п д дощем або сн гом не допускайте намокання.

## ДИМ

- Вихлопн гази м стять отруйний чадний газ. Н коли не запускайте генератор у прим щенн . Забезпечте належну вентиляц ю. Захисна при установц в невентильованому середовищ необх дно вжити заход в.

## ГАРЯЧИЙ ДВИГУН

- Глушник сильно нагр вається п д час роботи залишається гарячим деякий час п сля вимкнення двигуна. Зроби все що можеш не торкайтесь глушника, коли в н гарячий.
- Перш н ж збер гати генератор у прим щенн , дайте йому охолонути. • Вихлопна система двигуна нагр вається п д час роботи та залишається гарячою деякий час п сля вимкнення двигуна. • Зверн ть увагу на попереджувальн знаки на генератора, щоб уникнути оп к в.

## ПАЛИВО

- За певних умов бензин легкозаймистий вибухонебезпечний. Заправляйте паливом у добре пров трюваному прим щенн з вимкненим двигуном. • Не заправляйте п д час кур ння, в задимленому м сц або в м сц , де є скри.

Завжди заправляйте паливо в добре пров трюваному прим щенн .

- Негайно витр ть розлите паливо.

## ПІДКЛЮЧЕННЯ

П дключення авар йного джерела живлення до електричної системи буд вл має зд йснюватися квал ф кованим електриком в дпов дати вс м д ючим законам вимогам електробезпеки. Неправильне п дключення може спричинити повернення генератора до загальної мереж . Ця ситуац я може п ддати смертельн й небезпец прац вник в заводу або нших людей, як контактиують з л н ями електропереїд п д час в дключення електроенерг ї, а коли живлення знову вв мкнеться, генератор може спалахнути, вибухнути або спричинити пожежу в електричн й систем буд вл .

## ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

- Обмежений час роботи, що вимагає максимальної потужност до 30 хвилин. • Не перевищуєте ном нальну потужн сть п д час тривалої роботи. • В обох випадках необх дно враховувати загальну потребу в потужност вс х п дключених пристрів. • Сила струму в кожн й розетц не повинна перевищувати максимального значення. • Не п дключайте генератор до побутової мереж . Це може пошкодити генератор або обладнання електроенерг ї в побут .
- Не п дключайте генератор до пристрою автоматичного перемикання. Це може привести до серйозних пошкодження агрегату та двигуна.
- Не модиф куйте генератор не використовуйте його не для тих ц лей, для яких в н був призначений. п д час використання одиниц , сл д також пам'ятати наступн правила:
- Не п дключайте генератор до схеми паралельно. • Не п дключайте подовжувач до вихлопної труби. • Якщо потр бен подовжувач, використовуйте гнучкий шнур з м цною гумовою оболонкою. • Не використовуйте надто довг подовжувач : 60 м для кабел в д аметром 1,5 мм<sup>2</sup> 100 м для кабел в д аметром 2,5 мм<sup>2</sup> . • Не розташуйте генератор поблизу нших електричних кабел в або провод в, наприклад, громадської електромереж . • Гн здо пост йного струму можна використовувати, коли використовується розетка зм нного струму. Використовуючи обидв розетки одночасно, не перевищуєте загальну силу струму зм нного струму DC.

- Двигуни більшості обладнання вимагають більше потужності, ніж значення при часі запуску оцінений.

#### ОПИС ТА КОНСТРУКЦІЯ

#### МОДЕЛІ: i5000 OPEN, i6000 OPEN, i9800 OPEN

1. Кришка паливного баку

2. Датчик рівня палива

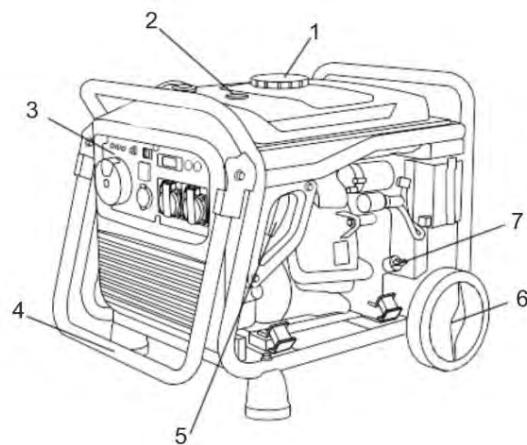
3. Панель керування

4. Ручка для транспортування

5. Противдкатний стартер

6. Транспортні колеса

7. Маслощуп



1. Багатофункціональний перемикач

двигуна 2. Індикатор рівня масла 3.

Перевантаження

індикатор 4. Індикатор напруги 5. Індикатор

типу палива 6. Кнопка скидання 7. Запобіжник

12 В постійного струму 8. Перемикач

економного режиму (ECON)

9. Світлодіодний дисплей 10.

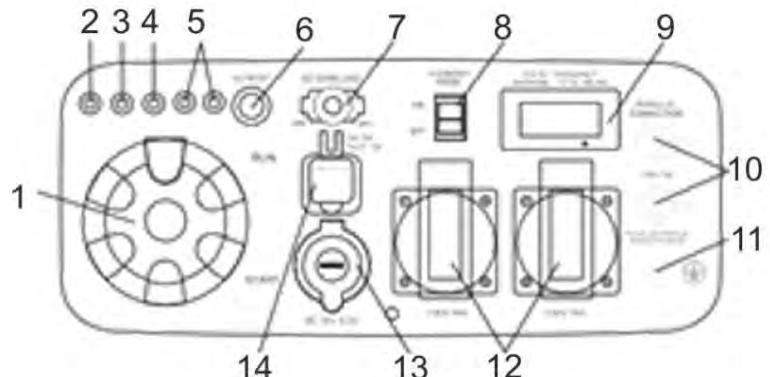
Роз'єм для паралельного підключення

генераторі 11. Гвинт заземлення 12. Розетки

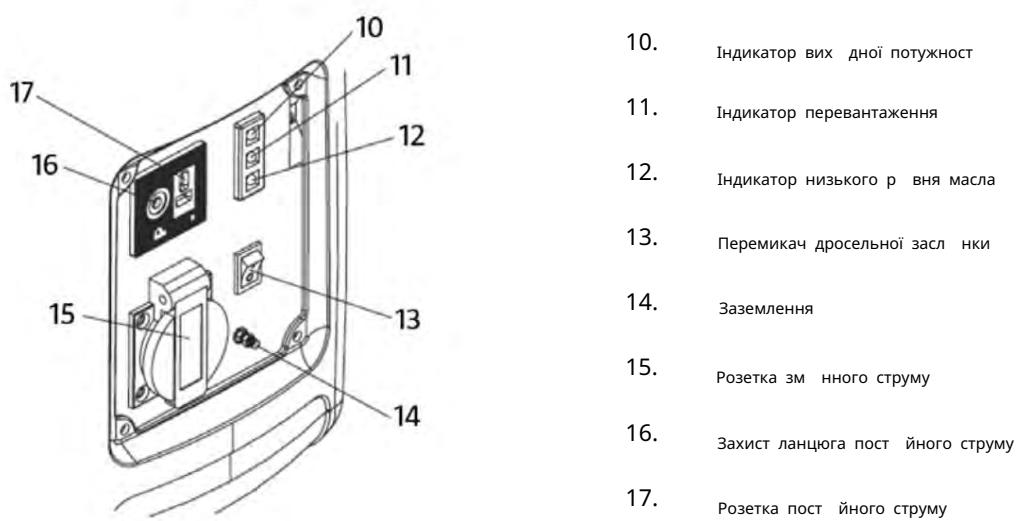
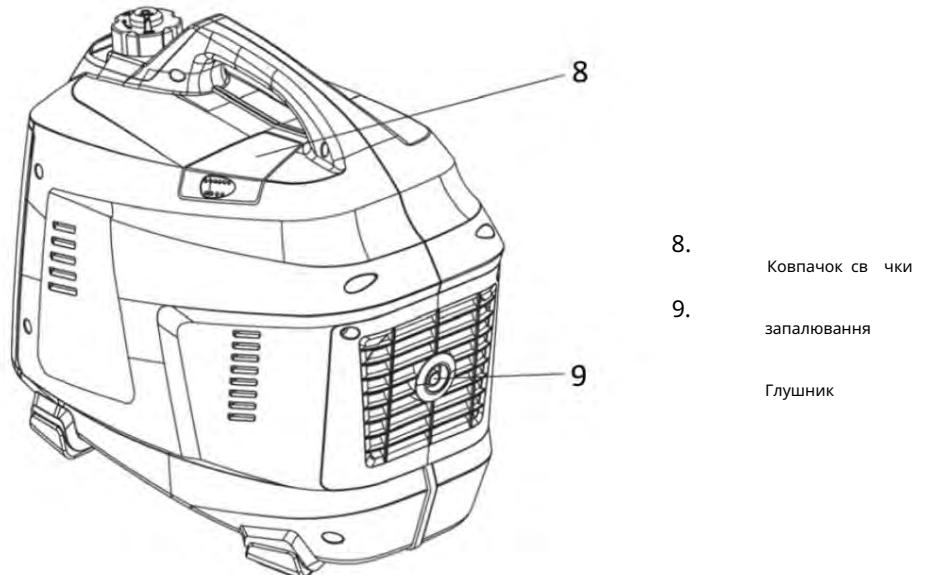
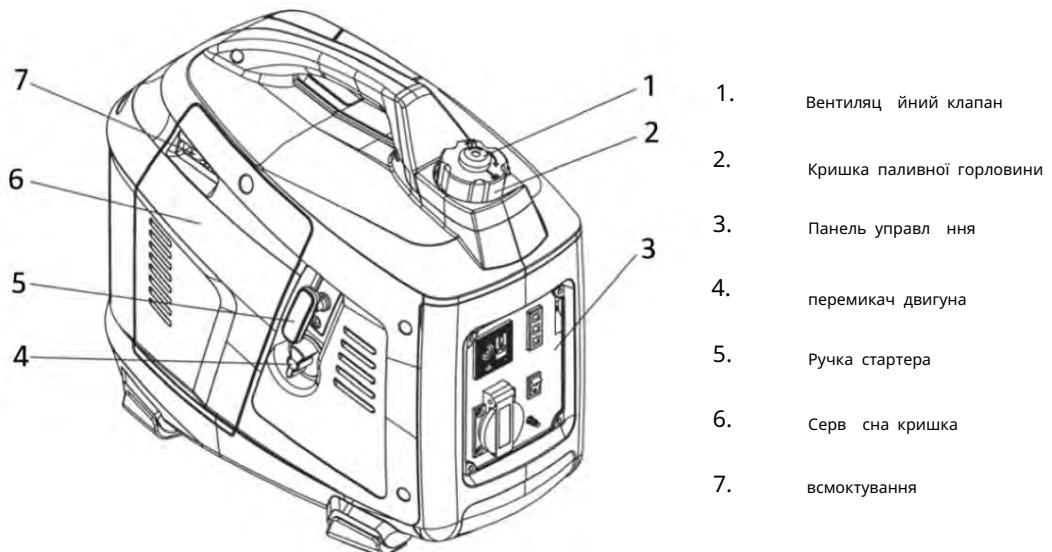
16A 13. Розетка 12V/8A 14. USB розетка 15. На

моделі i9800 OPEN панель має вихід для

підключення AVR

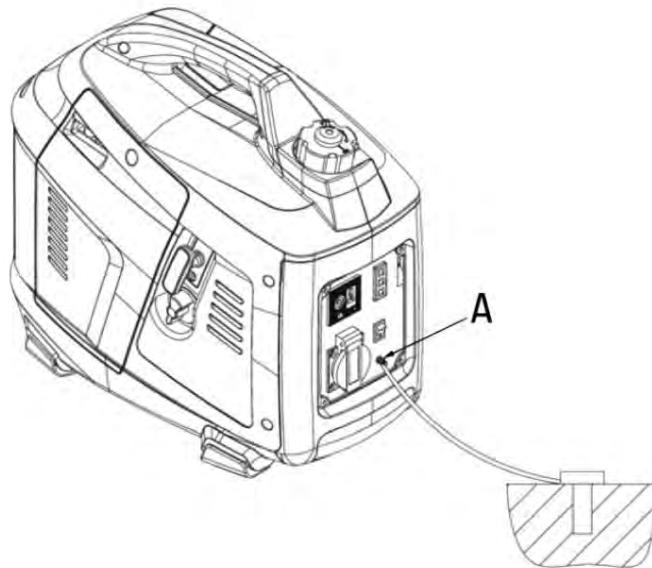


МОДЕЛІ: i3500s, i4000s, i4500s, i5000s, i6000s, i8000s



## СЕРВІС

**ВАЖЛИВО!** Щоб виключити ризик ураження електричним струмом у разі несправності, генератор необхідно заземлити. Підключіть землю під ключ та термінал (A) до зовнішнього заземлення за допомогою відповідного дроту.

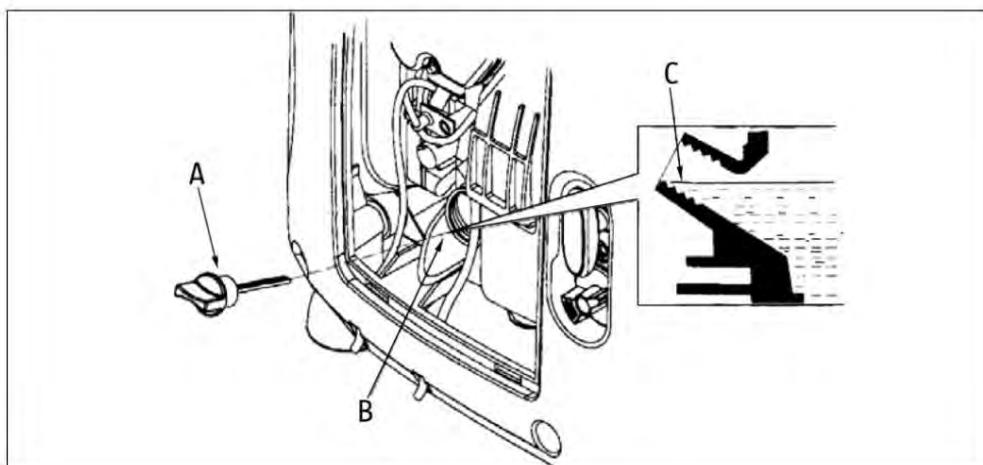


### ПЕРЕВІРТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перевірте рівень моторного масла

**УВАГА!** Випробуйте генератор на повній поверхні з вимкненим двигуном.

1. Викрутіть гвинт кришки та знайдіть кришку злівого боку.
2. Знайдіть кришку маслозаливної горловини (A) і протріть її чистою тканиною.
3. Перевірте рівень масла, вставивши щуп в отвір для заправки масла (B), не загвинчуячи його.
4. Якщо рівень масла нижче кінця щупа, долийте рекомендоване масло до верхньої частини отвору для заливки масла (C).



**УВАГА!** Система попередження про низький рівень масла автоматично вимикає двигун до того, як рівень масла впаде нижче безпечної межі. Проте регулярно перевіряйте рівень масла, щоб уникнути раптового та несподіваного вимкнення двигуна.

#### ПЕРЕВІРКА РІВНЯ ПАЛИВА

Використовуйте автомобільний бензин (рекомендовано неетилований бензин або бензин з низьким вмістом свинцю для зменшення викидань у камери згоряння).

Додайте паливо, якщо рівень палива в баку занадто низький.

Не використовуйте бензин, замішаний з забрудненим маслом або бензином. Слідкуйте за тим, щоб у паливний бак не потрапив бруд, пил або вода.

Після заправки обережно затягніть кришку баку.

#### УВАГА!

- За певних умов бензин легкозаймистий та вибухонебезпечний. • Заправити добре провінційному пріміщенню з вимкненим двигуном. • Уникайте куріння, відкритого вогню та скорумпених сцях заправки або зберігання бензину. • Не заливайте в бак занадто багато палива (рівень палива не повинен перевищувати верхню позначку). Після заправки переконайтесь, що кришка паливного баку надійно затягнута.

- Будьте обережні, щоб не розлити пальне перед часом заправки. Розлите паливо або його пари можуть спалахнути, тому перед запуском двигуна витримайте розлите паливо. • Уникайте повторний або тривалий контакт штекера з пальним або вдихання пари. • Тримайте в недоступному для вас місці тей.

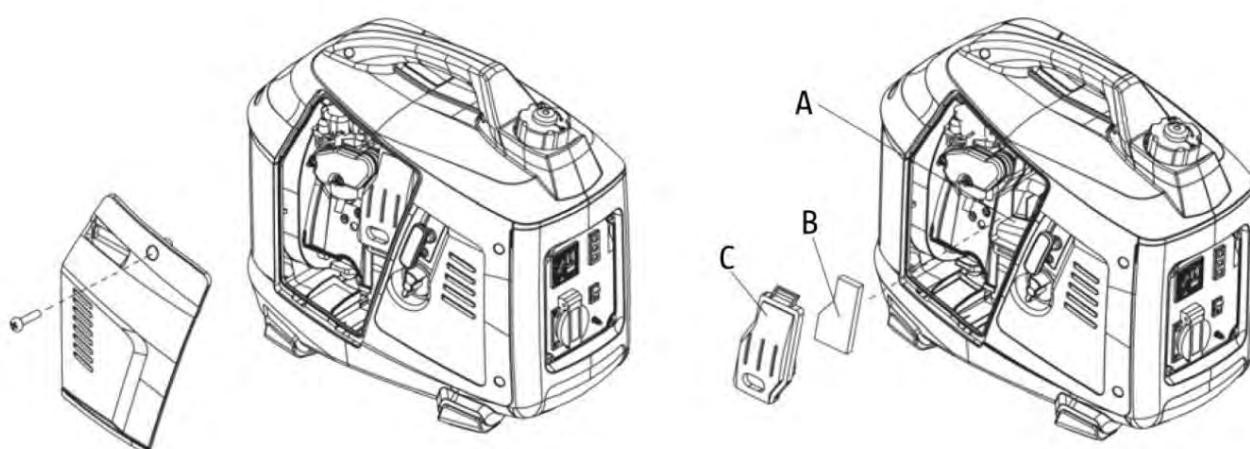
#### УВАГА!

- Бензин не повинен містити більше 15% етанолу. Не використовуйте бензин, що містить метанол. • Паливо пошкодження системи або проблеми з роботою двигуна, викликані використанням Z-fuel неправильно замішаних з алкоголем не поширюються на гарантію. • Якщо генератор потрібно транспортувати, поверніть вентиляційний клапан паливного баку в положення ВИМК.

#### ПЕРЕВІРКА ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ

Перевірте, чи елемент повітряного фільтра (B) чистий та в хорошому стані.

1. Викрутіть гвинт кришки та знайдіть кришку з лівого боку.
2. Натисніть на замок у верхній частині корпусу повітряного фільтра (A), знайдіть кришку повітряного фільтра (C) та перевірте елемент.
3. Очистіть або замініть за потреби.



УВАГА! Н коли не запускайте двигун без пов тряного фльтра. Зношення двигуна швидко зростає, якщо карбюратор всмоктує в двигун так забруднення, як пил бруд.

## ЗАПУСК ДВИГУНА



Забороняється запускати генератор при включенному економному режимі . Економ чний режим можна вмикати тльки після запуску генератора тльки при невеликому навантаженні . Недотримання цієї вимоги може привести до виходу з ладу генератора та втрати гарантійного ремонту.

### ФУНКЦІЯ ЗБЕРЕЖЕННЯ «ECON».

1. Запустіть двигун.
2. Поверніть перемикач енергозбереження в положення «ON».
3. Підключіть пристрій до розетки змінного струму.
4. Переконайтесь, що контрольний індикатор змінного струму світиться.
5. Увімкніть електроприлад



Перемикач режиму «ECON» повинен бути в положенні «OFF», щоб двигун розійшовся до нормальної швидкості . Якщо до генератора підключено кілька споживачів електроенергії - першим підключайте той, у якого найбільший пусковий струм, а в останню чергу - прилад з найменшим пусковим струмом.

### РЕЖИМ ВКЛ

Коли перемикач ECON знаходиться в положенні "ON", блок керування контролює швидкість двигуна в залежності від поточного навантаження. Якщо швидкість двигуна занадто низька для вироблення електроенергії та підтримки навантаження, блок керування автоматично збільшує швидкість двигуна. Цей параметр оптимізує споживання палива та знижує рівень шуму.

### ВІМКНЕНІЙ РЕЖИМ

Коли перемикач ECON знаходиться в положенні «ВІМК.», двигун працює з нормальною швидкістю, незалежно від того, підключено навантаження чи ні .



Перемикач ECON повинен бути встановлений у положення «ВІМК.» при використанні електрообладнання, яке потребує великої потужності електричного струму, наприклад, компресор або заглибиний насос.

### ФУНКЦІЯ «ПАРАЛЕЛЬНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ».

Ви можете збільшити загальну потужність генератора в, підключивши два інверторні генератори за допомогою функції Parallel.

При паралельному підключенні двох генераторів на вихід можна буде отримати сумарну нормальну потужність цих моделей.

При паралельному підключеннях двох генераторів вітрова потужність становить 0,2 кВт від загальної номінальної потужності, яку можна отримати (це дходить для всіх моделей інверторних генераторів Kraftwele, оснащених цією функцією).

УВАГА! Перед запуском двигуна від'єднайте навантаження від розеток змінного та постійного струму.

1. Відкрийте вентиляційний клапан на кришці паливної горловини.
2. Поверніть перемикач двигуна в положення ON.
3. Перемістіть важіль заслінки в положення ПУСК. УВАГА! Не використовуйте дросель, якщо двигун прогрітий або температура повітря висока і високим.
4. Потягніть рукоятку стартера, доки не буде відчуто опір, потім право потягніть рукоятку стартера. Також не відпускайте ручку стартера швидко, але тримайте його так, щоб він повільно втягувався.
5. Після того, як двигун прогріється, переведіть важіль заслінки в положення RUN.

УВАГА! Якщо двигун глушиється або не запускається, перевірте рівень моторного масла перед усуненням несправностей.

## ВИКОРИСТАННЯ НА ВЕЛИКІЙ ВИСОТІ

На великій висоті стандартна повітряно-паливна суміш у карбюраторі може бути надто багатою. Продуктивність знижується, а витрати палива зростають. Продуктивність на великій висоті можна покращити, встановивши в карбюратор паливну форсунку меншого діаметру. Якщо генератор постійно використовуватиметься на висоті понад 1500 метрів над рівнем моря, доручіть установку паливної форсунки для великих висот до авторизованого дилера. Навіть при правильно відрегульованому вприскуванні палива потужність двигуна падає приблизно на 3,5% на кожні 300 м висоти над рівнем моря.

Вплив висоти на потужність двигуна ще більший, якщо карбюратор не модифікований.

## РОБОЧА ТЕМПЕРАТУРА

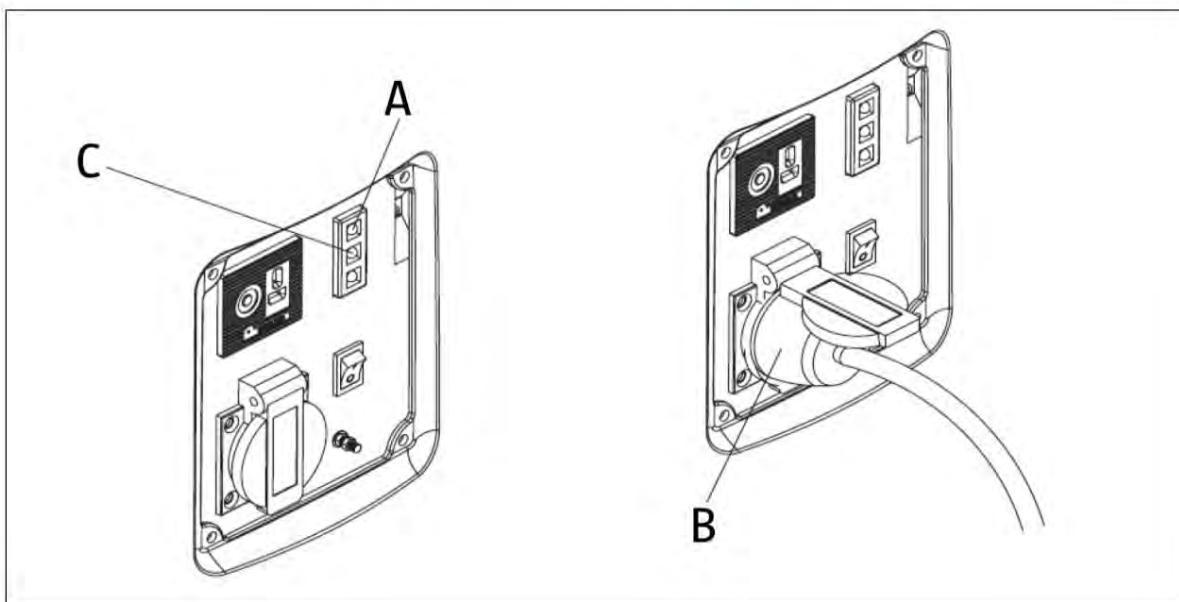
Високі температури негативно впливають на роботу агрегату. Потужність генератора зменшується на 1% на кожні 5,5 °C при підвищенні температури вище 29 °C. Нормальний температурний діапазон для цього типу генератора становить від -29°C до 45°C.

УВАГА!

- Не використовуйте генератор, якщо температура навколошнього середовища нижче -29°C.
- Не використовуйте генератор, якщо температура навколошнього середовища вище 45°C.

## ВИКОРИСТАННЯ ЗМІННОГО СТРУМУ

1. Запустіть двигун і переконайтесь, що світловий індикатор (A) (зелений) світиться.
2. Переконайтесь, що пристрій, який потрібно підключити, вимкнено, і підключіть вилку пристрою (B) до генератора генератора.



#### УВАГА!

- Сильне перевантаження, коли горить індикатор перевантаження (С) (червоний), може пошкодити генератор. Екстремальне перевантаження, яке викликає перевантаження пер одичне загоряння індикатора може скоротити термін служби генератора.
- Перед підключенням до генератора перевірте, чи всі пристрої працюють належним чином. Якщо машина починає працювати несправно, вона працює повільніше швидкості або раптово зупиняється, негайно вимкнеться двигун. Потрім вимкнеться пристрій перевірте, чи немає на ньому ознак несправності.
- Перед підключенням обладнання до генератора переконайтесь, що обладнання справне та відповідає нормальним характеристикам обладнання не вище, ніж у генератора. Потрім підключіть кабель живлення пристрою і запустіть двигун.

#### СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ НИЗЬКОЇ ПОТУЖНОСТІ ТА ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ

За звичайних умов індикатор виходу (зелений) горить постійно. При перевантаженні генератора (понад 1,0 кВА) або при короткому замиканні підключеному обладнання світловий індикатор виходу згасне, світловий індикатор перевантаження (червоний) увімкнеться, живлення підключеного обладнання буде відключено. Якщо засвітиться індикатор перевантаження (червоний), зупинитьсѧ двигун дослід ть джерело перевантаження.

#### УВАГА!

Під час запуску двигуна індикатор перевантаження та індикатор вихідної потужності можуть горіти одночасно. Це абсолютно нормальні поки індикатор перевантаження не вимкнеться приблизно через чотири секунди. Зверніться до дилера генератора, якщо індикатор перевантаження все ще горить на.

## ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ

ВАЖЛИВО! Для досягнення найкращої потужност та максимального терм ну служби новий генератор повинен працювати з навантаженням 50% протягом 20 годин, щоб досягти найкращої продуктивност .

1. П дключ ть заземлення.
2. Запуст ть двигун.
3. Коли ндикатор потужност вимкнено, а ндикатор перевантаження св титься, поверн ть перемикач двигуна в положення STOP двигун негайно вимкнеться для повторного запуску.
4. Переконайтесь, що пристр й, який буде використовуватися, вимкнено, п дключ ть пристр й, який потр бно п дключити, до розетки зм нного струму.
5. Ув мкн ть пристр й, який потр бно використовувати.
6. У раз перевантаження або проблеми з пристроєм, що використовується, ндикатор вих дної потужност (зелений) згасне, ндикатор перевантаження (червоний) буде продовжувати гор ти, живлення буде перервано.
7. Однак двигун не вимикається автоматично, його потр бно вимкнути, установивши в дпов дний перемикач двигуна положення СТОП.

## УВАГА!

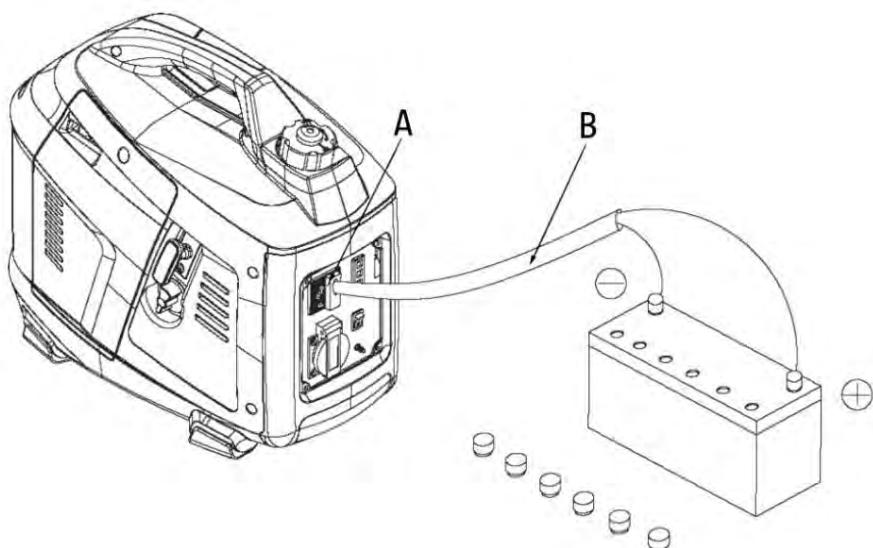
- П д час використання пристрів, як вимагають високої комутац йної потужност , таких як двигуни тощо, ндикатор перевантаження (червоний) ндикатор вих дної потужност (зелений) можуть гор ти одночасно на деякий час (приблизно 4 секунди), але це деально. нормально. Коли пристр й ув мкнено, ндикатор перевантаження (червоний) гасне, а ндикатор вих дної потужност (зелений) продовжує св титися. • Гн здо пост йного струму сл д використовувати лише для заряджання акумулятор в на 12 В, а напруга на р вн навантаження нейтраль 15-30В.

## ЗАРЯД АКУМУЛЯТОРІВ 12В

УВАГА! У режим пост йного струму встанов ть активний перемикач газу в положення ВІМК.

1. П д'єднайте зарядн кабел (B) до роз'єму пост йного струму (A) на генератор , а пот м до клем акумулятора.
- УВАГА! Гн здо пост йного струму також можна використовувати п д час використання розетки зм нного струму.

2. Запустіть двигун.



**ВАЖЛИВО!**

- Уникайте ризику утворення іскор поблизу батареї, спочатку підключивши зарядний кабель до батареї, до генератора, а потім до акумулятора. Спочатку від'єднайте кабель від акумулятора.
- Від'єднайте заземлений кабель акумулятора перед під'єднанням кабелю в заряджання до акумулятора автомобіля. Після відключення зарядних кабелів, повторно підключіть заземлений кабель акумулятора автомобіля. Це усуне ризик короткого замикання та іскор, якщо полюс акумулятора торкається кузова або шасі автомобіля.

- Не намагайтесь запустити двигун автомобіля, коли генератор підключений до акумулятора. Це може пошкодити його агрегатний.
- Підключіть позитивний полюс батареї до позитивного зарядного кабелю. Не підключайте зарядний кабель на впаковки, оскільки це може привести до серйозного пошкодження генератора та/або акумулятора.
- Акумулятор виділяє вибухові гази. Тримайте акумулятор подалі від іскор, відкритого вогню та сигарет. Забезпечте належну вентиляцію під час заряджання.
- Акумулятор містить сильну кислоту (електроліт). Попадання на шкіру або в очі може спричинити серйозні опіки. Одягайте захисний одяг та маску для обличчя.

Іскра, якщо електроліт потрапив на шкіру: промийте водою.

Іскра, якщо електроліт потрапив в очі: промийте їх водою протягом щонайменше 15 хвилин та зверніться до лікаря. • Електроліт є отруйний. При проковтуванні: випити велику кількість води або молока, а потім прийняти супензію гідроксиду магнію або рослинної олії та проконсультуйтесь з лікарем.

**• ЗБЕРІГАЙТЕ В МЕРІ ДОСТУПНОСТЬ ДІТЕЙ.**

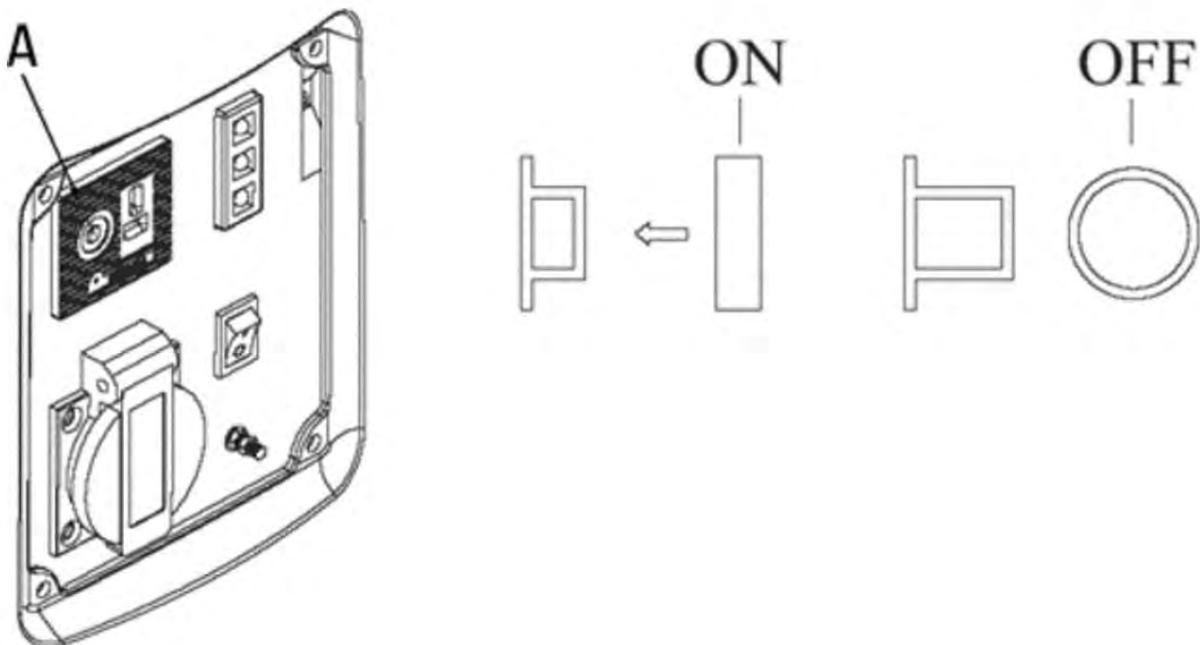
**УВАГА!**

Акумуляторна батарея в генераторі обслуговуванню та обслуговуванню не підлягає. Якщо генератор тривалий час не використовувався, акумулятор може розряджатися. При низьких температурах може зменшитися ємність батареї та статися нестабільний запуск.

Гарантія на батарею три місяці з моменту покупки генератора.

## ЗАХИСТ ланцюга пост йного струму

Якщо ланцюг пост йного струму перевантажений, спрацьовує захист пост йного струму (A). Якщо це трапиться, засекайте клька хвилин, перш ніж натискати захисний пристрій, щоб відновити роботу.



## СИСТЕМА СИГНАЛІЗАЦІЇ НИЗЬКОГО ЗАЛЮ

Система сигналізації про низький рівень масла призначена для запобігання пошкодженням, викликаним недостатньою кількістю масла в картері. Перш ніж рівень олії в картері опуститься нижче безпечної межі, двигун автоматично вимкнеться системою сигналізації про низький рівень олії (перемикач двигуна залишається в положенні ON).

Світиться індикатор низького рівня масла (12).

## АКТИВНИЙ ДРОСЕЛЬ

Двигун автоматично працює на холостому ходу, коли електричне навантаження від'єднується, повертається до відповідної швидкості для електричного навантаження, коли його знову під'єднується. Це налаштування рекомендовано для зменшення споживання палива під час роботи. При активній дросельній заслінці система відключена, швидкість двигуна змінюється залежно від навантаження.

## УВАГА!

- Активна дросельна заслінка не працює ефективно, якщо електричний пристрій вимагає швидкої зміни різними рівнями потужності.
- Якщо одночасно підключено велике електричне навантаження, активний перемикач газу (13) слід повернути вимкнено встановивши у положення ВІМК., щоб обмежити коливання напруги та уникнути відключення.
- У випадку встановлення активного перемикача газу в положення ВІМК.

## ЗУПИНКА ДВИГУНА

УВАГА! Якщо двигун необхідно зупинити в екстреній ситуації, переведіть перемикач двигуна в положення ВІМК.

1. Вимкніть підключений пристрій та витягніть вилку.
2. Поверніть перемикач двигуна в положення ВІМК.
3. Закрійте вентиляційний клапан кришки бака.

Під час вимкнення, транспортування та/або зберігання генератора переконайтесь, що вентиляційний клапан паливної кришки, заслінка та перемикач двигуна знаходяться в положенні ВІМКНЕНО.

### ВАЖЛИВО!

**ПЕРЕД ПРИПИНЕННЯМ РОБОТИ ВІДКЛЮЧАЙТЕ ВСІ ПРИЛАДИ!**

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

УВАГА!

Перед виконанням будь-якого технічного обслуговування вимкніть двигун. Якщо вам потрібно запустити двигун, переконайтесь, що приміщення добре провітрюється. Вихлоп може стиснути отруйний чадний газ.

Використовуйте фірмові запасні частини або частини еквівалентної якості. Запасні частини неналежної якості можуть пошкодити одиницею.

### ПЕРІОДИЧНІСТЬ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зареєструйте календарну дільницю в працьованих годинах, щоб визначити відповідну частоту технічного обслуговування.

		КОЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ	ПЕРШІЙ МІСЯЦЬ АБО ЧЕРЕЗ 10 ГОДИН РОБОТА	КОЖНІ З МІСЯЦІД АБО ПІСЛЯ 50 ГОДИН РОБОТИ	КОЖНІ 6 МІСЯЦІВ АБО ПІСЛЯ 100 ГОДИН РОБОТИ	РАЗ НА РІК АБО ПІСЛЯ 300 ГОДИН РОБОТИ
Машинне масло	Перевірка	*				
	Обмін		*		*	
Повітряний фільтр	Перевірка	*				
	прибирання			*	(2)	
Свічка запалювання	КОНТРОЛЬ налаштування				*	
Паливний відстійник					*	
клапанний зазор	КОНТРОЛЬ налаштування					*
паливний бак і СITO	прибирання					*
Паливопровід	Перевірка					

Кожні два роки (за необхідності замінити) (3)

\* (2) Під час роботи в запиленому середовищі обслуговування слід проводити частіше.

(3) Це обслуговування має виконуватися авторизованою службою майстерню.

## ЗАМІНА МАСЛА

Щоб забезпечити швидкий повний злив масла, зливайте його, поки двигун ще теплий. Переконайтесь, що перемикач двигуна та кришка паливного баку перед зливом масла перебувають у положенні ВИМК.

1. Викрутіть гвинт кришки та знайдіть кришку з лого боку. Знайдіть кришку маслозаливної горловини.
3. Зливіте все масло в ємність.
4. Додайте нове масло потрібної кількості та перевірте рівень масла. Замініть кришку для обслуговування з лого боку та надійно затягніть гвинт кришки.

УВАГА! Від працювання моторне масло необхідно утилізувати екологично чистим способом. Його слід транспортувати в запечатаному вигляді контейнером передати до місцевого пункту збору відходів. Не викидайте олію у сміття та не виливайте її на землю.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ

Необхідно регулярно обслуговувати повітряний фільтр, щоб запобігти поломцю двигуна. Обслуговування слід виконувати частіше, якщо використовується в екстремальних умовах запилених середовищах.

УВАГА! Не використовуйте для чищення бензин або будь-який інший розчин з низькою температурою спалаху. За певних умов вони легкозаймисті та вибухонебезпечно.

1. Викрутіть гвинт кришки та знайдіть кришку з лого боку.
2. Натисніть на замок у верхній частині корпусу повітряного фільтра та знайдіть кришку повітряного фільтра.
3. Промийте картридж у негорючому розчині або розчині з високою температурою спалаху та ретельно його висушіть.
4. Занурте елемент у чисте моторне масло, потім вичавіть надлишок масла.
5. Знову встановіть фільтруючий елемент в кришці.
6. Встановіть на місце кришку повітряного фільтра, натиснувши на верхній та нижній замки.
7. Замініть кришку для обслуговування з лого боку та надійно затягніть гвинт кришки.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ СВІЧОК ЗАПАЛЮВАННЯ

Рекомендований тип свічки запалювання: NHSP LD A7RTC або F7TC.

Щоб двигун працював належним чином, свічка запалювання повинна мати належний скровий проміжок та бути без вкладень.

1. Знайдіть ковпачок для обслуговування свічки запалювання.
2. Знайдіть ковпачок свічки запалювання.
3. Виділіть бруд навколо основи свічки.
4. Використовуйте альтернативний ключ, щоб зняти свічку запалювання.
5. Візуально перевірте стан свічки запалювання. Викиньте свічку запалювання, якщо на її золяторі є трохи пылок або сколи.
6. Якщо свічку запалювання потрібно використовувати повторно, очистіть її дротяною щіткою.
7. Вимірюйте зазор між електродами шупом.
8. Зазор має становити приблизно 0,6-0,7 мм. Якщо необхідно, вправте зазор, обережно натиснувши на бічний електрод.
9. Обережно затягніть свічку запалювання вручну, щоб не пошкодити резьбу.

10. Після вкручування нової свинки запалювання вручну, затягніть її на 1/2 оберту за допомогою свинкового ключа, щоб стиснути ущільнювальну шайбу. Встановлюючи використану свинку запалювання, затягніть її на 1/8-1/4 оберту після вставлення.

11. Знову встановіть ковпачок свинки запалювання на свинку запалювання.

12. Встановіть на місце кришку свинки запалювання.

## УВАГА!

- Свинка запалювання повинна бути правильно закрученена. Неправильно затягнута свинка запалювання може сильно нагрітися пошкодити генератор. • Ніколи не використовуйте свинку запалювання з невідповідним тепловим показником. • Ніколи не використовуйте свинку без неї демпфер, оскільки немає змоги ніного струму

на вихід .

## ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Щоб запобігти витоку палива під час транспортування або тимчасового зберігання, розташуйте генератор у вертикальному положенні та в його нормальному робочому положенні з перемикачем двигуна у положенні ВІМК. Переконайтеся, що вентиляційний клапан паливного бака закритий.

## ВАЖЛИВО!

- Перед транспортуванням автомобіля злийте все паливо. • Не вмикайте генератор в автомобіль. Зніміть генератор з автомобіля та використовуйте його в добре провітрюваному приміщенні. • Уникайте транспортування або зберігання генератора в транспортному засобі з паливом у баку. • Якщо генератор знаходиться в транспортному засобі, уникайте місць, на яких потрапляє пряме сонячне світло. Якщо генератор залишили в закритому транспортному засобі на багато годин, висока температура всередині призведе до утворення пари в палива, що може привести до вибуху.

- Не їздіть на великі відстані по непрінумних дорогах з завантаженим генератором. • Надійно закріпіть пристрій у вертикальному положенні під час транспортування.

## МОНТАЖ Агрегату

Дуже важливо перед одичною запускати генератор на регулярній основі. Це запобігає утворенню відкладень смоламу в паливній системі додатково видавляє вологу, яка утворюється в обмотках генератора. Генератор повинен перед одичною запускатися принаймні на половинному навантаженні (450 Вт) протягом 60 хвилин на місці.

## ЗЛИВ ГЕНЕРАТОРА

Злийте бензин з паливного баку в схвалений контейнер таким чином:

1. Поверн ть перемикач двигуна в положення ON, послабте зливний гвинт карбюратора та злийте бензин з карбюратора у в дпов дну танка.
2. Залиште зливний болт ослабленим, зн м ть ковпачок св чки запалювання та потягн ть ручку стартера 3-4 рази, щоб злити паливо з палива. насос.
3. Поверн ть перемикач двигуна в положення ВИМК. над йно затягн ть зливний гвинт.

## ТРИВАЛЕ ЗБЕРІГАННЯ ГЕНЕРАТОРА

1. Тримайте м сце для збер гання в льним в д надм рної вологи та пилу.
2. Зам н ть моторне масло.
3. Зн м ть св чку запалювання та налийте приблизно одну столову ложку моторного масла в цил ндр.
4. Прокрут ть двигун на к лька оберт в, щоб розпод лити масло, встанов ть св чку запалювання на м сце.
5. Пов льно потягн ть шнур стартера, поки не в дчуєте оп р. У цей момент поршень досягне стад ї стиснення, а впускний випускний клапани будуть закрит . Збер гання двигуна в такому стан захищає його в д внутр шньої короз ї.

## ВИРИШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Несправн сть	Можлива причина	Як видалити	Альтернативна д я
Двигун не запускається.	Немає палива. Перемикач двигуна знаходиться в положенн ВИМК.	Заправити.	В днес ть генераторну установку в авторизовану майстерню.
	Р вень масла занадто низький.	Поверн ть перемикач двигуна в положення ON.	
	Немає скри в д св чки.	Долийте рекомендований тип масла.	
	Ланцюг пост йного струму спрацював.	Зам н ть св чку запалювання.	
У розетц пост йного струму немає живлення.	Натисн ть кнопку скидання.	Поверн ть генератор до авторизовану майстерню.	
П дключений пристр й не працює.	Пошкоджено електрообладнання.	Зам нити електрообладнання.	Поверн ть генератор до авторизовану майстерню.
	Переконайтесь, що в дремонтовано.	електрообладнання зам нити електрообладнання.	
Св титься індикатор вих дної потужност ,	Пошкоджено електрообладнання.	Зам нити електрообладнання.	
Індикатор перевантаження є на.	Пошкоджено електрообладнання.	Зам нити електрообладнання.	

**ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИЛАДУ:**

Модель	i5000 ВІДКРИТО	i6000 ВІДКРИТИ	i9800 ВІДКРИТО	i3500s	i4000s
Напруга, В	230				
Максимальна потужність, кВт	4.8	5.5	9.8	3.2	3.5
Номінальна потужність, кВт	4.0	5.0	9.0	2.5	3.0
Частота, Гц	50				
активація ємність	Ручна робота	Ручна робота	електричний/ручний	Ручна робота	Ручна робота
паливного баку,	7.5	12.5	20,0	4.0	4.0
л Світлодіодний дисплей	напруга, частота, годинник				
Рівень шуму Lion дБА	75	72	84	61	62
Вихід 12В,	ў	ў	ў	ў	ў
USB роз'єм	ў	ў	ў	ў	ў
модель двигуна	200	225	188	148	152
Об'єм двигуна, см <sup>3</sup>	208,0	223,0	420,0	79.7	97.7
Тип двигуна	бензиновий 4-тактний				
Генератори можна паралельно	ў	ў	ў	ў	ў
Ємність масляного бака, л	0,60	0,60	1.10	0,35	0,35
Коефіцієнт потужності, cosφ	1	1	1	1	1
Вхід для АТС	ў	ў	ў	ў	ў
Розміри (LxWxH), мм	435x350x460	625x440x460	725x505x555	525x325x550	525x325x550
Акумулятор	ў	ў	ў	ў	ў
Маса нетто, кг	25,0	35,5	65,0	18,0	18,0
Клас захисту	IP23M				
Допустиме вихилення від номінальної напруги - не більше 5%					
Модель	i4500s	i5000s	i6000s	i8000s	
Напруга, В	230				
Максимальна потужність, кВт	4.0	4.8	4.0	7.4	
Номінальна потужність, кВт	3.5	4.0	3.5	6.5	
Частота, Гц	50				
активація	Ручна робота	Ручна робота	електричний/ручний	електричний/ручний	
ємність паливного баку, л	6.0	8.0	12.0	11.0	
Світлодіодний дисплей	напруга, частота, годинник				
Рівень шуму Lion дБА	65	71	64	70	
Вихід 12В	ў	ў	ў	ў	
USB роз'єм	ў	ў	ў	ў	
модель двигуна	175	175i	225	225 (ВИСОКА Швидкість)	
Об'єм двигуна, см <sup>3</sup>	120,0	174,0	223,0	223,0	
Тип двигуна	бензиновий 4-тактний				
Генератори можна паралельно	ў	ў	ў	ў	
Ємність масляного бака, л	0,40	0,60	0,60	0,70	
Коефіцієнт потужності, cosφ	1	1	1	1	
Вхід для АТС	ў	ў	ў	ў	
Розміри (LxWxH), мм	575x365x375	580x385x600	645x440x635	635x440x635	
Акумулятор	ў	ў	ў	ў	
Маса нетто, кг	22,5	26,5	40,0	40,0	
Клас захисту	IP23M				
Допустиме вихилення від номінальної напруги - не більше 5%					

## УВАГА!

Для забезпечення надійності та збільшення потужності двигуна генератора максимальна потужність може бути трохи обмежена автоматичною системою.

Оптимальними умовами роботи є температура навколошнього середовища 17-25°C, атмосферний тиск 0,1 МПа (760 мм рт.ст.), в дносна вологість повітря 50-60%.

При певних умовах навколошнього середовища генератор здатний досягти максимальної продуктивності за заявленими характеристиками. Вихідження від цих параметрів в навколошнього середовища можуть привести до зниження продуктивності генератора.

Будь ласка, зверніть увагу, що старт йик навантаження, що перевищують 80% номінальної потужності, не рекомендуються для продовження терміну служби генератора.

## УВАГА!!!

**ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ ГЕНЕРАТОРА НЕ ГАРАНТУЄТЬСЯ!!!**

Ця гарант я є лише доповненням до законних прав покупця жодним чином не впливає на нього.

## УМОВИ ГАРАНТИЇ:

1. Продавець гарантує безперебійну роботу обладнання в базовий період 12 місяців з моменту покупки. Дефекти, виявлені протягом цього періоду внаслідок технічних несправностей або невиконання продавцем вимог, розглядаються протягом 14 днів після доставки товару до місця покупки. Протягом цього періоду внаслідок ремонту - 28 днів в загальний термін ремонту може бути продовжений з причин, які не залежать від гарантії, наприклад (часи мілітору деталей з-за кордону), про що покупець повинен

бути про інформованій. Умовою продовження гарантії на 24 місяці є здача агрегату на платний технікологічний ремонт через 12 місяців з моменту покупки. Одиниця належить

надайте адресу служби, тобто KRAFTWELE POLSKA, ul. Ясна 42; 57-200 Zabkowice Śląskie.

3. Протягом перших 12 місяців ми надаємо гарантію «від дверей до дверей». Пристрій, який рекламиється, забирається та відривається за рахунок KRAFTWELE POLSKA. Продавець залишає за собою право вимагати відшкодування витрат на доставку у разі необґрунтованої

рекламації. Для виконання гарантійного ремонту замовник повинен:

а) доставити прилад до місця придбання.

б) доставити товар поштою або транспортними компаніями до місця придбання за рахунок клієнта. У цьому випадку термін виконання ремонту, якщо не

згодженів іншому випадку, буде продовжений на час, необхідний для доставки та збору обладнання. Заявник повинен доставити товар до місця

прибрання в оригінальному упаковці заводському, додатково захищені від пошкоджень. Пошкодження через недостатній захист гарантії. Скарги не можуть поставки обладнання ремонту не прагнагають

вимагати компенсації, якщо посилається на позначення або закріплена належним чином.

в) Замовник несе витрати на доставку обладнання до авторизованого сервісного центру. Гарантійний ремонт не

поширяється на дії, які користувач зобов'язани виконувати самостійно згідно з посиланням на користування будь-якими

очищення обладнання здійснюються за рахунок користувача, не вважається гарантійним обслуговуванням. ГАРАНТИЇ

ПОКРИВАЮТЬСЯ:

• механічні пошкодження обладнання, спричинені користувачем або агентом, який доставив обладнання до місця

придбання, пошкодження та дефекти внаслідок докторів:

- неналежне або невідповідне дії відповідно до інструкції, а також незнання або пошкодження, заподіяне звині

користувача - випадкові події.

- використання невідповідних витратних матеріалів в

- самовільний ремонт, здійснений користувачем або іншими неавторизованими особами, модифікації та інші

структурні зміни

- свички, фланги, робочі рукояті, сальники.

- власник зобов'язується забрати пристрій у термін не більше 10 днів після письмового або усного повідомлення про завершення ремонту.

8. Для того, щоб ця гарантія була дійсною, мають бути виконані такі умови:

• гарантійний талон повинен бути підписаний покупцем, гарантійний талон повинен бути повністю правильно заповнений,

• покупець повинен мати підтвердження покупки продукту, на який поширяється гарантія.

9. Гарантія також не поширяється на витрати на матеріали, наприклад, такі як: роз'єм карбюратора, поршневі кільця, свички запалювання, запобіжники, акумулятор, елемент системи запалювання,

ремені, компоненти системи стартера (ручного та електричного).

10. Для рекламації обладнання, пошкодженого під час кур'єрської доставки, необхідний оригінал акту про пошкодження, виданий одержувачем.

Гарантія поширяється на територію Республіки Польща.

12. Якщо товар не відповідає договору, покупець може вимагати привести його у відповідність з договором шляхом безкоштовного ремонту, а

якщо ремонт не

можливий або невигідний, має право вимагати заміни товару на той, що відповідає договору. Купівець має право на заміну пристроя або повернення грошових коштів, якщо

тільки у випадку виробничого дефекту, який неможливо усунути. Купівець не має права відмовитися від договору, якщо невідповідність товару

договору є незначною. 13. Купівець втрачає зазначені права, якщо протягом двох місяців з моменту виявлення невідповідності товару договору не повинен діяти

про це гарантію. 14. Для отримання права на гарантію ВІДМІННО.

15. Реалізація гарантійних прав та обов'язки, в тому числі звільненість та приймання приладів у ремонт, здійснюється на ремонтному пункті гарантії/Продавця, зазначеного ним у гарантійному талоні, виданому покупцем. Купівець повинен доставити товар за допомогою транспортної компанії або особисто.

Купівець повинен доставити товар, що можливості, в оригінальній упаковці, додатково захищений від пошкоджень. Заподіяне шкоди від транспортування не поширяються на гарантію.

Рекламодавець не може вимагати винагороди, якщо він не позначені або захищені належним чином в дротовому вантаженні.

16. Споживач, який уклав дистанційний договір, може відмовитися від нього без пояснення причин шляхом подання відповідної письмової заяви протягом десяти днів, починаючи з моменту отримання товару. Щоб вкластися в цей термін, достатньо надати слати заяву до його засновника.

17. У разі відмови від договору договір вважається недійсним споживач звільниться від будь-яких зобов'язань. Ті, що бачили сторони, повертуються державі без збитків, за винятком випадку, коли збиток була необхідно віднести до звичайної діяльності. Повернення має відбутися негайно, не

18. Ці умови не виключають, не обмежують та не призупиняють права покупця відповідно до Закону від 27 лютого 2002 року про захист споживачів та прав держави.

Споживче право та зміни до Цивільного кодексу, ст. 141 ст. 1176.

Інструкція про право в дмови в д договору куп вл -продажу:

На п дстав ст. 27 Закону в д 30 травня 2014 р. «Про права споживач в» (В сник закон в за 2014 р., ст. 827), споживач, який уклав дистанц йний догов р, може в дмовитися в д нього письмово без пояснення причини, упротягом 14 dn в з моменту доставки товару. Заяву про в дмови в д договору необх дно над слати поштою на адресу юридичної адреси ПРОДАВЦЯ

14-денної пер од в драхується з дати доставки товару, тобто отримання товару у волод ння споживачем або третьою особою, вказаною споживачем, кр м перев зника.

Товар необх дно в дправити назадегайн по сля подання заяви про в дмови в д договору, не п зн ше н ж протягом 14 dn в, у незм нному стан . У раз в дмови в д договору куп вл -продажу товару, придбаного в комплект з повертається весь комплект.

Споживач несе в длов дальн сть за зменшення вартост предмета в результат його використання у спос б, що виходить за меж того, що необх дно для встановлення природи, характеристики функц онування предмета. Витрати на пряме повернення (повернення) товару Продавцю у зв'язку з в дмовою в д договору без пояснення причини протягом 14 dn в з дати доставки товару несе споживач. Якщо споживач вибрав спос б доставки, в дм нний в д найдешевший стандартний спос б доставки, запропонований п дприємцем, п дприємець не зобов'язаний в дшкодувати споживачев понесен ним витрати.

додатков витрати.

Споживач не має права в дмовитися в д договору, укладеного поза прим щенням або дистанц йно, щодо договор в:

1) в яких предметом послуги є нерозб рний вир б, виготовлений за техн чним завданням споживача або призначений для задоволення його ндив дуальних потреб;

2) в яких предметом послуги є звуков чи в зуальн записи або комп'ютерн програми, що доставляються в запечатан й упаковц , якщо п сля доставки упаковка була в дкрита;

3) укладен шляхом публ чних торг в;

4) для постачання цифрового контенту, який не записаний на матер альному нос і, якщо надання послуги розпочато за прямою згодою споживача до зак нчення терм ну в дмови в д договору та п сля нформування його споживачем дприємця про втрату права на в дмови в д договору.

..... бути вир заним .....

ФОРМА ВИЛУЧЕННЯ

(ци форму сл д заповнювати та повертати, лише якщо ви бажаєте в дмовитися в д договору)

я ..... Пов дмоляю про в дмови в д договору куп вл -продажу наступних речей

.....

Дата укладення договору .....

Ім'я та пр звище .....

Адреса .....

П дпис (т льки якщо форма подана на папер )

Дата .....

В др зати тут ..... розд л для продавця ..... В др зати тут Я заявляю, що ознайомився з положеннями щодо дистанц йної покупки та можливост повернення протягом 14 dn в І в дтверджую це своїм п дписом.

Дата та п дпис кл ента .....

ЦЕЙ КУПОН НЕОБХІДНО ВИРИЗАТИ І ПОВЕРНУТИ НА АДРЕСУ ПРОДАВЦЯ



## KARTA GWARANCYJNA / WARRANTY / GARANTIEKARTE / ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН

MODEL / MODELL / МОДЕЛЬ	
DATA ZAKUPU / PURCHASE / KAUFEN / ПОКУПКА	
NR SERWISOWY / SERVICE NO / SERVICE NR / CEPBIC HOMEP	



PODPIS I PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

UNTERSCHRIFT UND STEMPEL DES

VERKÄUFERS

ПІДПИС І ПЕЧАТКА ПРОДАВЦЯ

PODPIS Klienta

CUSTOMER'S SIGNATURE

UNTERSCHRIFT DES

KUNDEN

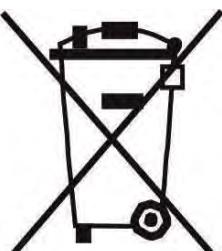
ПІДПИС ЗАМОВНИКА



PRZEPROWADZANE SERWISY / PERFORMED SERVICES /  
AUSGEFÜHRTE DIENSTLEISTUNGEN / НАДАНІ ПОСЛУГИ

TERMIN / DEADLINE / ТЕРМІН	PRZEBIEG SERWISU / SERVICE COURSE / SERVICEKURS / КУРС СЕРВІСУ	PIECZĘĆ I PODPIS / SEAL AND SERVICEMAN / SIEGEL UND SERVICEMAN / ПЕЧАТОК І СЕРВІС

**GOSPODAROWANIE ODPADAMI / WASTE MANAGEMENT / ABFALLWIRTSCHAFT / ПОВОДЖЕННЯ З ВІДХОДАМИ:**



Nie należy wyrzucać zużytego sprzętu elektrycznego razem z innymi odpadami. Prosimy o przekazanie do odpowiedniego punktu przetwarzania. Selektywna zbiórka odpadów pochodzących z gospodarstw domowych oraz ich przetwarzanie przyczynia się do ochrony środowiska, obniża przedostawanie się szkodliwych substancji do atmosfery oraz wód powierzchniowych. Informacje dotyczące przetwarzania można uzyskać w lokalnych jednostkach administracyjnych lub u sprzedawcy..

Do not dispose of used electrical equipment with other waste. Please forward to the appropriate processing point. Selective collection of waste from households and its processing contributes to environmental protection, reduces the release of harmful substances into the atmosphere and surface waters. Information regarding processing can be obtained from the local administrative units or from the retailer.

Entsorgen Sie gebrauchte elektrische Geräte nicht mit anderen Abfällen. Bitte an die entsprechende Bearbeitungsstelle weiterleiten. Die selektive Sammlung von Abfällen aus Haushalten und deren Verarbeitung trägt zum Umweltschutz bei und reduziert die Freisetzung von Schadstoffen in die Atmosphäre und in Oberflächengewässer. Informationen zur Abwicklung erhalten Sie bei den örtlichen Verwaltungseinheiten oder beim Händler.

Не викидайте використане електрообладнання разом з іншими відходами. Будь ласка, перешліть до відповідного пункту обробки. Вибірковий збір побутових відходів та їх переробка сприяє охороні навколишнього середовища, зменшує викиди шкідливих речовин в атмосферу та поверхневі водойми. Інформацію щодо обробки можна отримати в місцевих адміністративних одиницях або у роздрібного продавця.

# Europejska Deklaracja Zgodności

## EU Declaration of Conformity

Niniejszym oświadczamy,  
We herewith declare

TAIZHOU NEWLAND MACHINERY CO., LTD  
1388# Gongren West Read, 318000 Jiaojiang Area, Zhejiang, China

że poniżej oznaczony produkt na podstawie jego konstrukcji i budowy jak również w wersji przez nas sprzedawanej odpowiada zasadniczym wymogom bezpieczeństwa i ochrony środowiska zawartym w dyrektywach WE.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

W przypadku wszelkich nieuprawnionych zmian produktu niniejsze oświadczenie traci ważność.

In case of alteration of the product, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

**Oznaczenie produktu:**

Product Description:

GENERATOR INVERTEROWY

INVERTER GENERATOR

**Nr modelu:**

Model No.:

R3500I, R8000ID, R1000I, R1250IS, R2000IS-C, R2000IS, R2500IS, R3100IS, R3100IE, R3500IE, R4000IE, R8000IE, R6000ID, H2000iS, H2250iS, H2750iS, H3150iS, H4350iE, H4500iE, H6250iE, H3750i, H9000iD, QL1000i, QL2000i, QL3000i, QL3500ig

**Odpowiednie dyrektywy WE:**

Applicable EC Directives:

Dyrekcja maszynowa WE 2006/42/EG

EC Machinery Directive 2006/42/EC

EMC 2014/30/EU

EMC Directive 2014/30/EU

**Zastosowane zharmonizowane normy:**

Applicable harmonized standards:

EN ISO 8528-13:2016, EN55012:2007+A1:2009,

EN IEC 61000-6-1:2019

**Notyfikowana jednostka, która przeprowadziła badanie WE w spr. wzoru:**

Notified body which carried out the EC type-examination:

TUV AUSTRIA (SHANGHAI) CO. LTD.

Room 12D, Orient Century Building, No. 345, Xian Xia Road, Shanghai, P/C 200336 P.R. China

**Numer identyfikacyjny jednostki notyfikującej:**

Identification number of the notified body:

0408

**Numer certyfikatu badania WE w sprawie wzoru:**

Number of EC-Type Examination Certificate:

TA 385224070, TA 385224071

**Odpowiedzialny za dokumentację:**

Responsible for Documents:

ROY GUO – Senior Sales Manager TAIZHOU NEWLAND MACHINERY

1388# Gongren West Read, 318000 Jiaojiang Area, Zhejiang, China

Zhejiang, China, 22.11.2022



郭杨